

Univerzita Hradec Králové  
Přírodovědecká fakulta  
Katedra německého jazyka a literatury

**Význam zahraničních výjezdů žáků základních škol  
pro rozvoj klíčových kompetencí v předmětu  
Německý jazyk jako další cizí jazyk.**

DIPLOMOVÁ PRÁCE

Autor: Bc. Štěpánka Fráňová  
Studijní program: N1407 Chemie  
Studijní obor: 7504T075 Učitelství chemie pro střední školy  
7503T163 Učitelství pro 2. stupeň ZŠ - německý jazyk  
a literatura  
Vedoucí práce: PhDr. Marie Müllerová, Ph.D.

Universität Königgrätz  
Naturwissenschaftliche Fakultät  
Lehrstuhl der deutsche Sprache und Literatur

**Die Bedeutung der ausländischen Ausreisen der  
Schüler der Grundschulen für die Entwicklung der  
Schlüsselkompetenzen in dem Schulfach Deutsch  
als die nächste Fremdsprache.**

DIPLOMARBEIT

Autorin: Bc. Štěpánka Fráňová  
Studienprogramm: N1407 Chemie  
Studienfach: 7504T075 Lehramt für Sekundarstufe II. – Fach Chemie  
7503T163 Deutsche Sprache mit Orientierung auf Bildung  
Betreuerin: PhDr. Marie Müllerová, Ph.D.



## Zadání diplomové práce

<b>Autor:</b>	<b>Bc. Štěpánka Fráňová</b>
Studium:	S1348
Studijní program:	N1407 Chemie
Studijní obor:	Učitelství chemie pro střední školy, Učitelství pro 2. stupeň ZŠ - německý jazyk a literatura
<b>Název diplomové práce:</b>	<b>Význam zahraničních výjezdů žáků základních škol pro rozvoj klíčových kompetencí v předmětu Německý jazyk jako další cizí jazyk.</b>
Název diplomové práce AJ:	Issues of foreign tours with school pupils to German-speaking countries to develop their communicative competention in subject German as foreign language

### **Cíl, metody, literatura, předpoklady:**

Práce se zabývá problematikou zahraničních výjezdů do německy mluvících zemí pro žáky základních škol. Teoretická část práce bude věnována významu výjezdů pro rozvoj komunikativní kompetence a řešerši vybraných měst v Německu a Rakousku, která jsou vhodným cílem výjezdů. V praktické části práce bude vypracováno několik metodických pracovních listů, které nabídnou konkrétní využití zahraničních výjezdů pro rozvoj jazykových prostředků a řečových dovedností žáků. Literatura: HENRICI, G., RIEMER, C. (Hrsg.) Einführung in die Didaktik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache, Band 1 und 2. 3. Aufl. Baltmannsweiler : Schneider, 2001. STOLPER, Ingo. Landeskunde Deutschland: Lehr- und Übungsbuch für den Bachelor-Studiengang Deutsch mit Lehramtsoption. Vyd. 1. Liberec: Technická univerzita v Liberci, 2010, 116 s. ISBN 978-80-7372-666-9. RAMPILLON, Ute. Lerntechniken im Fremdsprachenunterricht: Handbuch. 2. Aufl. Ismaning: M. Hueber, 1989, 139 s. ISBN 3-19-006967-0. Handbuch Fremdsprachenunterricht. 5. Aufl. Tübingen: Francke, 2007, xviii, 655 s. UTB, 8043. ISBN 978-377-2082-344.

### **Anotace:**

Práce se zabývá problematikou zahraničních výjezdů do německy mluvících zemí pro žáky základních škol. Teoretická část práce bude věnována významu výjezdů pro rozvoj komunikativní kompetence a řešerši vybraných měst v Německu a Rakousku, která jsou vhodným cílem výjezdů. V praktické části práce bude vypracováno několik metodických pracovních listů, které nabídnou konkrétní využití zahraničních výjezdů pro rozvoj jazykových prostředků a řečových dovedností žáků. Literatura: HENRICI, G., RIEMER, C. (Hrsg.) Einführung in die Didaktik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache, Band 1 und 2. 3. Aufl. Baltmannsweiler : Schneider, 2001. STOLPER, Ingo. Landeskunde Deutschland: Lehr- und Übungsbuch für den Bachelor-Studiengang Deutsch mit Lehramtsoption. Vyd. 1. Liberec: Technická univerzita v Liberci, 2010, 116 s. ISBN 978-80-

7372-666-9. RAMPILLON, Ute. Lerntechniken im Fremdsprachenunterricht: Handbuch. 2. Aufl. Ismaning: M. Hueber, 1989, 139 s. ISBN 3-19-006967-0. Handbuch Fremdsprachenunterricht. 5. Aufl. Tübingen: Francke, 2007, xviii, 655 s. UTB, 8043. ISBN 978-377-2082-344.

Garantující pracoviště: Katedra německého jazyka a literatury,  
Pedagogická fakulta

Vedoucí práce: PhDr. Marie Müllerová, Ph.D.

Oponent: doc. PhDr. Jana Ondráková, Ph.D.

Datum zadání závěrečné práce: 28.2.2014

## **Prohlášení**

Prohlašuji, že jsem svou diplomovou práci na téma *Význam zahraničních výjezdů žáků základních škol pro rozvoj klíčových kompetencí v předmětu Německý jazyk jako další cizí jazyk* vypracovala samostatně pod vedením vedoucího diplomové práce a s použitím odborné literatury a dalších informačních zdrojů, které jsou všechny uvedeny v seznamu literatury v závěru práce.

V Hradci Králové, dne 15. 4. 2016

Bc. Štěpánka Fráňová

## **Ehrenerklärung**

Hiermit erkläre ich, dass ich die vorliegende Diplomarbeit *Die Bedeutung der ausländischen Ausreisen der Schüler der Grundschulen für die Entwicklung der Schlüsselkompetenzen in dem Schulfach Deutsch als die nächste Fremdsprache* selbständig und unter Anwendung der in dem Literaturverzeichnis angeführten Quellen ausgearbeitet habe.

In Königgrätz, 15. 4. 2016

Bc. Štěpánka Fráňová

## **Anotace**

FRÁŇOVÁ, Š. *Význam zahraničních výjezdů žáků základních škol pro rozvoj klíčových kompetencí v předmětu Německý jazyk jako další cizí jazyk*. Hradec Králové, 2016. Diplomová práce na Přírodovědecké fakultě Univerzity Hradec Králové. Vedoucí diplomové práce PhDr. Marie Müllerová, Ph.D. 109 s.

Tato diplomová práce se zabývá problematikou zahraničních výjezdů do Spolkové republiky Německo pro žáky základních škol, kteří se učí Německý jazyk jako další cizí jazyk. Teoretická část práce je věnována významu školních výjezdů pro rozvoj klíčových kompetencí a rešerši vybraných měst v Německu, která jsou vhodným cílem těchto výjezdů. Praktická část práce je věnována konkrétním přípravám na výjezd formou projektového vyučování. Dalším výstupem praktické části práce jsou vytvořené pracovní listy s metodickými poznámkami, které nabídnou vyučujícím využití zahraničních výjezdů pro rozvoj klíčových kompetencí žáků ZŠ.

## **Klíčová slova**

pracovní listy, projektové vyučování, klíčové kompetence, Berlín, Budyšín, Drážďany, Mnichov

## **Annotation**

FRÁŇOVÁ, Š. *Die Bedeutung der ausländischen Ausreisen der Schüler der Grundschulen für die Entwicklung der Schlüsselkompetenzen in dem Schulfach Deutsch als die nächste Fremdsprache*. Königgrätz, 2016. Diplomarbeit an der wissenschaftlichen Fakultät der Universität Hradec Králové. Betreuerin PhDr. Marie Müllerová, Ph.D. 109 S.

Diese Diplomarbeit beschäftigt sich mit der Problematik der Klassenfahrten in die Bundesrepublik Deutschland für die Schüler, die die deutsche Sprache als die nächste Fremdsprache auf der Grundschule lernen. Der theoretische Teil widmet sich der Bedeutung der Ausreisen für die Entwicklung der Schlüsselkompetenzen und dann auch der Recherche der ausgewählten deutschen Städte, die ein geeignetes Ziel der Schülerreisen sind. Der praktische Teil der Arbeit beschäftigt sich mit den konkreten Vorbereitungen der Klassenfahrten in Form des Projektunterrichtes. Das nächste Ergebnis des praktischen Teils der Arbeit sind die geschaffenen Arbeitsblätter mit den methodischen Notizen, die die konkrete Nutzung der Ausreisen nach Deutschland für die Entwicklung der Schlüsselkompetenzen den DeutschlehrerInnen anbieten.

## **Schlüsselwörter**

die Arbeitsblätter, der Projektunterricht, die Schlüsselkompetenzen, Bautzen, Berlin, Dresden, München

## **Poděkování**

Na tomto místě bych chtěla poděkovat vedoucí práce PhDr. Marii Müllerové, PhD. za cenné rady, věcné připomínky a vstřícnost při konzultacích k této diplomové práci. Dále bych chtěla poděkovat své rodině za podporu během mého studia na Univerzitě Hradec králové.

## **Danksagung**

Hiermit möchte ich mich bei PhDr. Marie Müllerová, PhD. für ihre wertvollen Ratschläge und ihr Entgegenkommen bei den Konsultierungen bedanken, die sie mir bei der Bearbeitung meiner Diplomarbeit erteilt hat. Weiter möchte ich mich gern auch bei meiner Familie für ihre außerordentliche Unterstützung während meines Studiums an der Universität Hradec Králové bedanken.

# Inhalt

Liste der benutzten Abkürzungen.....	11
EINLEITUNG .....	12
Teoretischer Teil.....	13
I. Schlüsselkompetenzen.....	13
1 Begriffsbestimmung.....	13
2 Klassifikation der Schlüsselkompetenzen.....	14
2.1 Lernkompetenz.....	16
2.2 Kompetenz der Problemlösungen.....	16
2.3 Kommunikative Kompetenz.....	17
2.4 Sozial- und Personalkompetenz.....	18
2.5 Bürgerliche Kompetenz.....	19
2.6 Arbeitskompetenz.....	20
2.7 Ausreisen und die Schlüsselkompetenzen.....	21
3 Methode des Projektunterrichts.....	23
3.1 Begriffsbestimmung.....	23
3.2 Typen der Projekte.....	24
3.3 Phasen des Projektunterrichts.....	24
3.3.1 Vorbereitungsphase.....	25
3.3.2 Realisationsphase.....	25
3.3.3 Auswertungsphase.....	26
II. Deutsche Städte.....	28
1 Bautzen.....	28
1.1 Stadtgeschichte.....	29
1.2 Reisetipps für SchülerInnen.....	30
1.3 Feste und Events.....	32
1.4 Didaktische Aspekte.....	33
2 Berlin.....	35
2.1 Stadtgeschichte.....	35
2.2 Reisetipps für SchülerInnen.....	38
2.3 Feste und Events.....	41
2.4 Didaktische Aspekte.....	41

3	Dresden .....	43
3.1	Stadtgeschichte .....	43
3.2	Reisetipps für SchülerInnen.....	45
3.3	Feste und Events.....	47
3.4	Didaktische Aspekte .....	48
4	München .....	49
4.1	Stadtgeschichte .....	49
4.2	Reisetipps für SchülerInnen.....	52
4.3	Feste und Events.....	54
4.4	Didaktische Aspekte.....	54
	Praktischer Teil .....	56
5	Arbeitsblätter mit dem methodischen Kommentar .....	59
5.1	Bautzen.....	59
5.2	Berlin.....	61
5.3	Dresden .....	64
5.4	München .....	66
6	Variante A – Ausreisen im Frühling-Sommer-Herbst.....	69
7	Variante B – Ausreisen im Winter .....	76
	ZUSAMMENFASSUNG.....	82
	Abstrakt.....	83
	Literaturverzeichnis .....	85
	Anhang A – Ergebnisse des Fragebogens .....	93
	Anhang B – Stationen, Arbeitsblätter und Lösungen .....	95

## **LISTE DER BENUTZTEN ABKÜRZUNGEN**

AB – Arbeitsblatt

ca. - circa

Dez. – Dezember

EU – die Europäische Union

EAC – Bildung und Kultur

etc. - und so weiter

HA – die Hausaufgabe

Jh. – Jahrhundert

m – Meter

min. - minimal

Mio. – Million

PC - Computer

Qu. - Quartal

RVP – das Rahmenausbildungsprogramm

sog. – so genannt

u.a. – unter anderem

USA – die Vereinigten Staaten von Amerika

z.B. - zum Beispiel

## **EINLEITUNG**

Diese Diplomarbeit behandelt die Problematik der Klassenfahrten in die Bundesrepublik Deutschland für die SchülerInnen, die die deutsche Sprache als nächste Fremdsprache auf der Grundschule lernen. Das Ziel dieser Arbeit besteht in der Erstellung von Arbeitsblättern und Vorschlägen von Rollen und Aktivitäten, die die SchülerInnen im Rahmen eines Schulprojektes „Schülerreisen“ erfüllen könnten und die die Schlüsselkompetenzen der SchülerInnen entwickeln werden.

Der theoretische Teil widmet sich der Bedeutung der Klassenfahrten für die Entwicklung der Schlüsselkompetenzen. Diese könnten nicht nur eine Stadtbesichtigung, sondern auch eine Chance zum besseren Kennenlernen der Zielsprache und des Ziellandes sein. Voraussetzung dafür ist eine intensive Vorbereitung mit den SchülerInnen. Als Lehrmethode wird die Methode des Projektunterrichts ausgewählt. Das Kapitel über den Projektunterricht widmet sich vor allem der einzelnen Phasen eines Projektes. Weiter werden auch die Recherchen über die ausgewählten deutschen Städte, die ein geeignetes Ziel der Schülerreisen sind, in dieser Diplomarbeit bearbeitet. Diese Recherchen können den DeutschlehrerInnen als Informationsquellen im Rahmen der Stundenvorbereitung dienen.

Der praktische Teil der Arbeit beschäftigt sich mit den konkreten Vorbereitungen der Klassenfahrten in Form des Projektunterrichts. Das Ergebnis des praktischen Teils der Arbeit sind die Arbeitsblätter mit den methodischen Notizen, die den DeutschlehrerInnen die konkrete Nutzung der Ausreisen nach Deutschland für die Entwicklung der Schlüsselkompetenzen anbieten.

Zum weiteren Ergebnis der Diplomarbeit gehören auch die vorgeschlagenen Rollen, die die SchülerInnen im Projekt spielen können. Dafür stehen zwei Varianten der Aktivitäten zur Auswahl. Variante A, für alle Jahreszeiten, soll fünf Aktivitäten für jede Rolle anbieten und Variante B sollte dazu noch spezifische Aktivitäten, die die Advents- und Weihnachtszeit betreffen, anbieten.

# TEORETISCHER TEIL

## I. SCHLÜSSELKOMPETENZEN

Die Tschechische Republik gehört seit 2004 zur EU, was bedeutet, dass auch u.a. die Bildungspolitik den EU-Ausbildungsstandarten entsprechen soll. 2004 trat ein neues Curriculum „Rahmenausbildungsprogramm“ in Kraft, in dem auch der Begriff „Schlüsselkompetenzen“ integriert ist. Dieser Begriff stellt aber keinen modernen Fachausdruck dar, er wurde in 2004 wiederentdeckt und konkret definiert. Dieter Mertens, ein deutscher Bildungsforscher, präsentierte seine Gedanken der Schlüsselqualifikationen schon im Jahr 1974. Seitdem wurde auf dem Feld der tschechischen Ausbildungspolitik viel verändert. Es änderten sich nicht nur politische Systeme, sondern auch die Quantität der Informationen, was immer zum Lehrstoffanstieg führt. Es entstehen neue modernere Technologien, die das Leben vereinfachen sollten. Die Technologien entwickeln sich so schnell, dass der Lehrstoff schnell veraltet. Und LehrerInnen sollten auch ihre Lehrstoffe modernisieren. Das ist einer der Gründe, warum ein so großer Wert an Schlüsselkompetenzen in dieser Zeit gelegt wird.

### 1 BEGRIFFSBESTIMMUNG

Der Begriff „Schlüsselkompetenzen“ wird zur Gruppe der pädagogischen Fachbegriffe geordnet, was viele Definitionen von den Bildungsforschern mitbringt. Eine allgemein gültige Definition der Schlüsselkompetenzen befindet sich in dem RVP an der Grundschule. Hier sind die Schlüsselkompetenzen als Komplex der Kenntnisse, Fertigkeiten, Fähigkeiten, Einstellungen und Werte, die wichtig für persönliche Entwicklung und Anwendung jedes Mitglieds unserer Gesellschaft sind, definiert. Auswahl der Schlüsselkompetenzen kommt aus den allgemein genommenen Werten der Gesellschaft und aus den allgemein geteilten Ideen, welche Kompetenzen zu dem zufriedenen und erfolgreichen Leben und zur Stärkung der Funktionen der bürgerlichen Gesellschaft beitragen, heraus (vgl. URL1).

## **2 KLASSIFIKATION DER SCHLÜSSELKOMPETENZEN**

Dieter Mertens definierte in 1974 Schlüsselqualifikationen. Seiner Meinung nach helfen die Schlüsselqualifikationen einem Menschen sich mit der Realität auszugleichen und somit die Ansprüche der flexiblen Arbeitswelt zu bewältigen (vgl. Belz/Siegrist 2015:28). Er unterscheidet 4 Arten der Schlüsselqualifikationen:

- Basisqualifikationen
- Horizontqualifikationen
- Breiterelemente
- Vintage-Faktoren

Basisqualifikationen stellen die höchsten Qualifikationen dar. Darunter verbirgt sich die Fähigkeit zu logischem, analytischem, kritischem, kooperativem, konstruktivem und kreativem Denken. Horizontqualifikationen fassen die Fähigkeiten der Gewinnung, des Verstehens und des Verarbeitens der Informationen zusammen. Breiterelemente sind die speziellen Kenntnisse und Fertigkeiten, die als praktische Anforderung am Arbeitsplatz auftreten können. Vintage-Faktoren sind dann die generationsbedingte Lehrstoffe und Begriffssysteme, die sich mit jeder Generation verändern (vgl. Mertens 1974: 36ff).

Die Abteilung EAC der Europäischen Kommission teilt die Schlüsselkompetenzen in *Entwicklung von Schlüsselkompetenzen an den Schulen in Europa* (2012) auf der EU - Ebene folgend:

- Fähigkeit, in der Muttersprache ohne weiteres einfach zu kommunizieren
- Fähigkeit, Fremdsprachen zu sprechen
- mathematische Kompetenz und grundlegende naturwissenschaftlich - technische Kompetenz
- Computerkompetenz
- soziale und bürgerliche Kompetenz
- Eigeninitiative und unternehmerische Kompetenz
- Lernkompetenz
- Kulturbewusstsein und kulturelle Ausdrucksfähigkeit



## **2.1 Lernkompetenz**

Das Hauptziel der Lernkompetenz sollte vor allem die Fähigkeit eine geeignete Weise für das effektive Lernen zu lernen sein. Laut RVP ist ein Schüler am Ende der Sekundarstufe I. fähig (vgl. URL1):

- die geeignete Weise, Methoden und Strategien für das effektive Lernen auszuwählen und zu benutzen und das eigene Lernen zu planen, zu organisieren und zu leiten
- die Bereitwilligkeit des weiteren und lebenslangen Lernen zu äußern
- die Informationen zu suchen, zu sortieren und diese auf Grund deren Verständnis, Verbindung und Systematisierung im Lernprozess und im Leben anzuwenden
- mit allgemein genutzten Fachausdrücken und Symbolen zu operieren, Sachen in Zusammenhang anzuführen und Erkenntnisse aus verschiedenen Bildungsbereichen in die breite Komplexe zu verbinden
- selbstständig zu beobachten und zu experimentieren und die gewonnenen Ergebnisse zu vergleichen, kritisch zu beurteilen und die Schlüsse für die zukünftige Nutzung daraus abzuleiten
- Sinn und Ziel des Lernens zu erkennen, positive Beziehung zum Lernen zu haben und eigenen Fortschritt einzuschätzen, die Hindernisse und Probleme, die das Lernen hindern, zu bestimmen und die Weisen der Verbesserung zu planen

## **2.2 Kompetenz der Problemlösungen**

Im üblichen Leben eines Menschen entstehen oft neue Situationen, deren genaue Lösung man nicht kennt und die auch mehrere Lösungen haben können. Das Hauptziel dieser Kompetenz sollte vor allem die Fähigkeit sein, eine geeignete Strategie für die beste Lösung eines Problems zu gewinnen.

Laut RVP ist ein Schüler am Ende der Sekundarstufe I. fähig (vgl: URL1):

- verschiedene Problemsituationen in der Schule und anderswo wahrzunehmen

- ein Problem zu erkennen und zu begreifen, über eine Diskrepanz und ihre Ursachen nachzudenken und die Möglichkeiten der Lösungen nach seinen Erfahrungen zu überdenken und zu planen
- zur Lösung eines Problems passenden Informationen zu suchen, die früher gewonnenen Kenntnisse und Fertigkeiten zum Erfinden der verschiedenen Lösungsvarianten zu benutzen
- selbstständig die Probleme zu lösen, sich von einem eventuellen Misserfolg nicht entmutigen zu lassen und die Endlösung zu suchen
- logische, mathematische und empirische Verfahren bei der Problemlösung zu benutzen
- die Richtigkeit der gewählten Lösung praktisch zu überprüfen, die bewährten Verfahren bei der Lösung ähnlicher Probleme zu applizieren
- kritisch zu denken, bedachte Entscheidungen zu treffen, die dann auch zu verteidigen, die Verantwortung dafür zu tragen

### **2.3 Kommunikative Kompetenz**

Worte von Paul Waczlawick, einem Kommunikationswissenschaftler, sind allsagend: „Man kann nicht nicht kommunizieren.“ Das bedeutet, dass alles, was jeder Mensch macht (auch wenn er nichts macht), ist eine Kommunikation. Kommunikation bezeichnet den Austausch von Informationen zwischen den Kommunikatoren (Menschen, Medien) (vgl. URL2). Kommunikation kann verbal und nonverbal oder auch einseitig oder mehrseitig beschrieben sein. Im Lernprozess handelt es sich vor allem um verbale Kommunikation.

Die Entwicklung der kommunikativen Kompetenz ist sehr wichtig. Laut RVP ist ein Schüler am Ende der Sekundarstufe I. im Rahmen dieser Kompetenz fähig (vgl. URL1):

- seine eigenen Gedanken und Meinungen in einer logischen Folge zu formulieren und sich treffend, kohärent und kultiviert schriftlich und mündlich zu äußern

- den Ansprachen der anderen Menschen zu zuhören, zu verstehen und entsprechend darauf zu reagieren
- sich in die Diskussionen effektiv einzubringen und seine Meinungen zu verteidigen und richtig zu argumentieren
- die verschiedenen Typen von Texten, Aufnahmen, Bildmaterialien, üblicherweise benutzte Gesten, Laute und andere Kommunikationsmittel zu verstehen und darüber nachzudenken, kreativ darauf zu reagieren und sie zur eigenen Entwicklung und aktiven Eingliederung in die Gesellschaft zu benutzen
- die Informations- und Kommunikationsmittel und Technologien für eine hochwertige Kommunikation mit der umliegenden Welt zu benutzen
- die gewonnenen kommunikativen Fähigkeiten zur Schaffung der Beziehungen, die zur hochwertigen Mitarbeit mit anderen Menschen und zum vollwertigen Zusammenleben notwendig sind, zu benutzen

## **2.4 Sozial- und Personalkompetenz**

Es gibt viele Situationen und Berufe, wo die Menschen zusammenarbeiten müssen. Und was SchülerInnen in der Schule lernen können, damit das spätere Arbeitskollektiv eine gute Arbeitsatmosphäre hat, sagt die Sozial- und Personalkompetenz. Laut RVP ist ein Schüler am Ende der Sekundarstufe I. im Rahmen dieser Kompetenz fähig (vgl. URL1):

- in einer Gruppe wirksam mitzuarbeiten, zusammen mit den Pädagogen Anteil an der Bildung der Arbeitsregeln zu haben und die Qualität der gemeinsamen Arbeit auf Grund eines Erkennens oder einer Aufnahme einer neuen Rolle positiv zu beeinflussen
- Anteil an der Bildung einer angenehmen Atmosphäre in einer Gruppe zu haben, während einer Handlung mit anderen Menschen zur Festigung der guten zwischenmenschlichen Beziehungen auf Grund der Rücksichtnahme und Verehrung beizutragen und Hilfe im Bedarfsfall zu leisten oder darum zu bitten

- zur Diskussion in einer kleiner Gruppe und zur Debatte der ganzen Klasse beizutragen, Bedürfnisse der effektiven Zusammenarbeit mit anderen Menschen bei Aufgabenlösung zu begreifen, Erfahrungen der anderen Menschen zu bewerten, verschiedene Gesichtspunkte zu respektieren und Belehrung daraus, was die anderen Menschen denken, sagen und machen, zu schöpfen
- eine positive Vorstellung, die das Selbstvertrauen und eine selbstständige Entwicklung unterstützt, von sich selbst zu bilden
- sein Handeln und sein Benehmen so zu beherrschen und richten, dass er Gefühle der Selbstzufriedenheit und Selbstachtung erreichen kann

## **2.5 Bürgerliche Kompetenz**

Unter der bürgerlichen Kompetenz sind die Kenntnisse, Fertigkeiten, Stellungen oder Werte, die den SchülerInnen später eine vollwertige Eingliederung ins Gesellschaftsleben ermöglicht, zu verstehen. Eine Klasse stellt eine Sozialgruppe dar, in der bestimmte Gesellschaftsnormen gelten, und auf der Bestimmung dieser Regeln und Normen sollten alle Gesellschaftsmitglieder (Schuldirektor, LehrerIn, Eltern und auch SchülerInnen) teilnehmen.

Laut RVP ist ein Schüler am Ende der Sekundarstufe I. im Rahmen dieser Kompetenz fähig (vgl. URL1):

- Überzeugung der anderen Menschen zu respektieren, seine eigenen inneren Werte zu achten
- sich in die Situationen der anderen Menschen einzufühlen, Unterdrückung und grobe Behandlung abzulehnen und Pflicht des Entgegentretens bei physischer und psychischer Gewalt zu begreifen
- die Grundprinzipien der Gesetze und Gesellschaftsnormen zu verstehen und sich seiner Rechte und Pflichten in und außerhalb der Schule bewusst zu sein
- sich verantwortlich nach der konkreten Situation zu entscheiden, effektive Hilfe nach eigenen Möglichkeiten im Bedarfsfall zu leisten,

sich verantwortlich in Krisensituationen und in den das Leben und die Gesundheit bedrohenden Situationen angemessen zu verhalten

- Traditionen seiner Familie und Gesellschaft und das historische und kulturelle Erbe zu respektieren und zu schützen, eine positive Stellung zu den Kunstwerken, Sinn für Kultur und Kreativität zu äußern und sich aktiv in das Kulturgesehen und Sportaktivitäten einzubringen
- die elementaren ökologischen Zusammenhänge und umweltpolitische Probleme zu verstehen, Anforderungen an einen hochwertigen Umweltschutz zu respektieren, sich im Interesse der Unterstützung und Schutz der Gesundheit und der dauerhaft haltbaren Entwicklung der Gesellschaft zu entscheiden

## **2.6 Arbeitskompetenz**

In einigen Schulfächern mit Labortätigkeiten (Chemie und Physik) oder praktischen Arbeitstätigkeiten (Häkeln, Kochen, Basteln in der Werkstatt, Malen) wird die Arbeitskompetenz richtig gut entwickelt. Laut RVP ist ein Schüler am Ende der Sekundarstufe I. im Rahmen dieser Kompetenz fähig (vgl. URL1):

- Materialien, Geräte und Ausrüstung gefahrlos und effektiv zu benutzen, die begrenzten Regeln einzuhalten, Pflichten und Verpflichtungen nachzukommen und sich an die veränderten oder neuen Arbeitsbedingungen anzupassen
- zu den Ergebnissen der Arbeit nicht nur von dem Gesichtspunkt der Qualität, Funktionsfähigkeit, Wirtschaftlichkeit und der gesellschaftlichen Bedeutung, sondern auch von dem Gesichtspunkt des Gesundheitsschutzes, Umweltschutzes und Schutzes der kulturellen und gesellschaftlichen Werte einzugehen
- die in den einzelnen Bildungsbereichen gewonnenen Kenntnisse und Erfahrungen im Interesse an seiner eigenen Entwicklung und Vorbereitung auf seine Zukunft zu benutzen, fundierte Entscheidungen über seine weitere Bildung und berufliche Spezialisierung zu treffen
- sich in den Grundaktivitäten, die zur Realisierung des Unternehmungsvorhabens notwendig sind, zu orientieren, Kern,

Ziel und Risiko der Unternehmung zu verstehen und sein Unternehmungsdenken zu entwickeln

## **2.7 Ausreisen und die Schlüsselkompetenzen**

Während eines Ausreisens in eine deutsche Stadt entwickeln sich alle oben beschriebenen Schlüsselkompetenzen bei den SchülerInnen. Am häufigsten werden natürlich die Kompetenz der Problemlösung und die kommunikative Kompetenz entwickelt.

Die Kompetenz der Problemlösung wird auf zwei Ebenen trainiert. Einerseits sind das einige Problemaufgaben, die SchülerInnen während der Schulvorbereitung für einen Stadtbesuch lösen. Andererseits können einige Probleme während der Klassenfahrt eintreten, vor allem können die SchülerInnen in der Stadt verloren gehen. Die potenziellen Probleme sollten vorher im Deutschunterricht geübt werden.

Die Entwicklung der kommunikativen Kompetenz im Deutschunterricht und während eines Ausreisens sollte das Hauptziel des Deutschunterrichts sein. Im Unterschied zu Unterricht in der Schule hat eine Besichtigung einer deutschen Stadt viele Vorteile. Allein die Veränderung der Schulumwelt kann für viele SchülerInnen motivierend sein. In der Stadt können die Schüler Schriften auf und vor den Geschäften und Gaststätten lesen, Radio hören, etc. Es bietet sich auch gute Möglichkeit zum Sprechen an – vor allem in den Geschäften, wo Schüler z. B. etwas zum Essen, Eintrittskarten ins Museum, Ansichtskarte oder Souvenirs für Eltern selbst auf Deutsch kaufen können.

Während eines Schülerreisens sollten sich die SchülerInnen auch Informationen über die Stadt, die in der Muttersprache, aber auch in der Fremdsprache sind, aneignen. Es betrifft die Lernkompetenz - Suche und Sortierung der Informationen über eine deutsche Stadt, wohin die Klassenfahrt geplant ist. Wichtig erscheint die Arbeit mit authentischen Materialien (Prospekte, Zeitschriften, offizielle Webseiten der Stadt), weil die SchülerInnen auch Orientierung in unbekanntem Texten und die Suche nach Schlüsselwörtern, die wichtig im Leben ist, lernen.

Die Sozial- und Personalkompetenz hängt eng mit der kommunikativen Kompetenz zusammen. Vor dem eigenen Ausreisen kommt sicher

eine Vorbereitung in Form der verschiedenen Aufgaben darauf. Das könnte auch in Gestalt der Einzelarbeit aber auch in Paararbeit und in Gruppenarbeit sein, wo SchülerInnen die oben erwähnten Fähigkeiten, wie Zusammenarbeit, Bildung der zwischen - menschlichen Beziehungen, die selbstständige Entwicklung etc. trainieren.

Während einer Klassenfahrt werden bestimmte Regeln gelten. Diese Regeln sollte jeder Schüler kennen, damit die möglichen Probleme begrenzt sind. Das Ausreisen erfüllt auch die Punkte des Nationalbewusstseins, weil es hier zum Erkennen einer anderen Nationalität und Kultur und zum Vergleich mit unserer Kultur kommt. SchülerInnen könnten auch z. B. die Unterschiede in der Abfallsortierung in Deutschland und in Tschechien bemerken. Das alles fördert die bürgerliche Kompetenz.

Ähnlich wie bei der Sozial- und Personalkompetenz entwickelt sich auch die Arbeitskompetenz vor allem während der Vorbereitung auf das Ausreisen. SchülerInnen sollten die Möglichkeit, mit den authentischen Materialien zu arbeiten und auch an der Planung der Klassenfahrt teilzunehmen, bekommen. Somit können die SchülerInnen auch Kern, Ziel und Risiko der Unternehmung (Klassenfahrt) gut verstehen.

Wie man sehen kann, können alle Schlüsselkompetenzen in unterschiedlichem Maße während einer Klassenfahrt trainiert werden. Hier verbirgt sich das wichtige Argument, warum das Ausreisen ein unerlässlicher Bestandteil des Deutschunterrichts sein sollte.

### **3 METHODE DES PROJEKTUNTERRICHTS**

Das Lernen während eines Schülerreisens sollte die oben beschriebenen Schlüsselkompetenzen bei den SchülerInnen entwickeln, es sollte keinesfalls nur ein Ausflug für die SchülerInnen sein. Schlüsselkompetenzen müssen an einem konkreten Inhalt trainiert werden. Sie werden sich bei den SchülerInnen nicht isoliert entwickeln. Sie überschneiden sich und haben einen überfachlichen Charakter, der die Schlüsselkompetenzen mit einem Ausreisen verbindet. Mit den Beziehungen zwischen den Fächern und der Entwicklung der Schlüsselkompetenzen im Rahmen einer Klassenfahrt assoziiert sich die Methode des Projektunterrichts als die geeignetste Unterrichtsmethode.

#### **3.1 Begriffsbestimmung**

Der Projektunterricht hat seine Wurzeln um die Wende des 19. und 20. Jh. Als Gründer des Projektunterrichts werden die amerikanischen Pädagogen J. Dewey und W. H. Kilpatrick bezeichnet, die diese Unterrichtsmethode im Rahmen ihrer Pädagogik des Pragmatismus durchsetzten. Wie Tomková/ Kašová/ Dvořáková (2009) erinnern, versuchten die tschechoslowakischen Pädagogen Úlehla, Příhoda und Vrána in den 20er und 30er Jahren des 20. Jhs. die Tendenzen des Projektunterrichts auch in der damaligen Tschechoslowakei durchzusetzen.

Projektunterricht stellt eine komplexe Unterrichtsmethode dar. Es umfasst ein Hauptthema, das mit einer Lebensrealität verbunden ist, und einige Problemaufgaben, die die SchülerInnen mit den theoretischen und praktischen Tätigkeiten lösen. Diese Projektaktivitäten sollten immer zu einem adäquaten Produkt führen. Nach Jezberová (2011) lernen SchülerInnen eine neue Rolle zu spielen, die Selbstständigkeit, die Zusammenarbeit mit anderen SchülerInnen und die Verantwortlichkeit für die Ergebnisse der Arbeit bei dem Projekt. Weiter suchen die SchülerInnen oft neue Informationen, überlegen darüber kritisch und kommunizieren danach mit anderen MitschülerInnen.

Diese genannten Fähigkeiten sind in den oben erwähnten Schlüsselkompetenzen erfasst, was bedeutet, dass diese Unterrichtsmethode wirklich geeignet zur Entwicklung der Schlüsselkompetenzen ist.

### **3.2 Typen der Projekte**

Ein Schülerprojekt zu klassifizieren ist nach mehreren Kriterien möglich. Erstens kann ein Projekt nach der Dauer in langfristige (mehrere Monate), mittelfristige (eine oder mehrere Wochen) und kurzfristige (ein oder mehrere Tage) Projekte eingeordnet werden. Zweitens kann ein Projekt nach dem Vorschlagenden in die von LehrerIn oder von SchülerIn vorgeschlagenen Projekte unterteilt werden. Drittens kann ein Projekt je nach Raum auf die Schul-, Haus-, Außerschulprojekte oder auf daraus kombinierte Projekte aufgeteilt werden (vgl. Jezberová, 2011: 8).

Es gibt noch weitere Einteilungen, im Rahmen dieser Diplomarbeit sind nur die häufigsten daraus erwähnt.

### **3.3 Phasen des Projektunterrichts**

Am Anfang jeder Unterrichtsstunde sollte ein Impuls, der die SchülerInnen motivieren wird, zu jedem neuen Lehrstoff von dem/der LehrerIn kommen. Beim Projektunterricht ist die Motivation der erste Schritt. Der/die LehrerIn wählt das Hauptthema, stellt die ersten Fragen und überlegt sich Aufgaben und Möglichkeiten, wie das Projekt enden kann. Je stärker die SchülerInnen das Gefühl der Anteilnahme von Beginn erleben, desto stärker kann ihre innere Motivation und ihre Interesse an der Projektarbeit sein.

Unter den Autoren des pädagogischen Bereichs unterscheiden sich die konkreten Phasen des Projekts. Nach J. Dewey hat ein Projekt 4 Phasen: Zielsetzung - Planung - Ausführung - Beurteilung, nach Warwitz und Rudolf sollte ein erfolgversprechendes Projekt 6 Phasen haben: Sondierungsphase - Motivationsphase - Planungsphase - Vorbereitungsphase - Realisierungsphase - Rückbesinnungsphase und nach Emer und Lenzen 7 Phasen: Initiierung - Einstieg - Planung - Durchführung - Präsentation - Auswertung - Weiterführung (vgl. URL3), (vgl. URL4).

Die beschriebenen Phasen ähneln sich inhaltlich und für den Zweck der Diplomarbeit werden daraus 3 Phasen des Projektunterrichts abgeleitet.

### **3.3.1 Vorbereitungsphase**

In der ersten Phase spielen die wichtigste Rolle Thema, Ziel und die oben erwähnte Motivation der SchülerInnen. In dieser Phase sollten sofort am Anfang auch die erwarteten Ergebnisse, Hauptaufgaben, Zeitmanagement und Rollen der SchülerInnen bestimmt und verteilt werden.

In diesem Beispiel ist das Hauptthema „Entdeckung einer deutschen Stadt“. Zu den Hauptzielen gehören die Begegnung mit der Fremdsprache und der Kultur, die die SchülerInnen kennenlernen, und die Entwicklung der Schlüsselkompetenzen. Die Schlüsselkompetenzen werden nach den konkreten Zielen (Besichtigung der Stadt, Ausstellung, Zeitschrift,...) und konkreten Aufgaben entschlüsselt, vor allem werden das die kommunikative Kompetenz, die Kompetenz der Problemlösung und die Sozial- und Personalkompetenz.

Als eine gute Motivation kann z. B. ein Kurzfilm, ein Memo-Spiel mit den Sehenswürdigkeiten oder eine interessante Aktivität dienen.

Die SchülerInnen können in verschiedenen Teams nach den Rollen eingeteilt werden. Es bieten sich Rollen wie Reiseleitern, Organisatoren, Fotografen, Journalisten, Historiker, Spaßmacher etc. an.

### **3.3.2 Realisationsphase**

In der Realisationsphase handelt es sich hauptsächlich um die Arbeit der SchülerInnen, die in die Rollengruppen eingeteilt sind, und der Deutschlehrer erfüllt die Rolle eines Helfers und Ratgebers. In dieser Phase steht an erster Stelle ein Definieren der konkreten Aufgaben und der konkreten Schritten, die zum Ziel führen werden, dann kommt das Sammeln von Informationen und Materialien, Lösungen der einzelnen Aufgaben und die konkrete Ausführung des Projekts.

Weil unser Hauptziel eine Klassenfahrt ist, läuft der Projektunterricht in mehreren Räumen. Erstmals sammeln die SchülerInnen Informationen über die ausgewählte Stadt, bereiten eine konkrete Stadtführung vor, suchen interessante Plätze in der Stadt etc. Alle diese „theoretischen“ Aufgaben machen die SchülerInnen in der Schule während des Deutschunterrichts oder zu Hause. Danach kommen das Schülerreisen und die Arbeit an den weiteren Aufgaben in der Stadt, die von

den SchülerInnen und dem Deutschlehrer am Anfang dieser Phase vorbereitet wurden, an die Reihe. Diese Phase findet natürlich in der ausgewählten deutschen Stadt, also im Raum außerhalb der Schule, statt.

### **3.3.3 Auswertungsphase**

Für den Abschluss eines Projekts gibt es viele Möglichkeiten. Es kann z.B. die Herstellung eines Produkts (Karte, Plakat, Statue, Bild,...), Theater, Schulfest oder eine Präsentation der Ergebnisse in der Form einer Ausstellung, Schulzeitschrift oder Konferenz sein.

Die Projektergebnisse sollten auch zum Schluss reflektiert werden. Der letzte Teil des Projektunterrichts ist die Bewertung. Das Schulprojekt sollte in mehreren Stufen bewertet werden. Erstmals sollten die SchülerInnen die eigene Arbeit bewerten, dann sollte die Gruppenarbeit unter den SchülerInnen bewertet sein. Der/die LehrerIn gibt den SchülerInnen nur einige Hilfefragen zur richtigen Autoevaluation. Zuletzt bewertet der/die LehrerIn die Arbeit jedes Schülers und der ganzen Klasse.

Es sollten nicht nur die Projektergebnisse, sondern auch die einzelne Schritte des Projektverlaufes bewertet werden. Es sollten die Positiva, aber auch die Negativa und Schwierigkeiten, die während des Projekts entstanden sind, laut gesagt werden. Zum Schluss sollten auch die Prognosen und Empfehlungen für das nächste Mal definiert werden.

Im Rahmen unseres „Schülerreisen - Projektes“ kann es auch mehrere Ergebnisse geben. Die SchülerInnen können eine Schulzeitung vorbereiten, eine Ausstellung mit ihren Fotos, Videos und Geschichten für ihre MitschülerInnen, LehrerInnen und Familien veranstalten oder Poster und andere Dekoration der Klassen basteln, etc.

Im Projektunterricht sind die Kenntnisse von mehreren Schulfächern integriert. Um die Integration der Kenntnisse geht es auch während eines Ausreisens, z. B. während des Besuchs eines Museums, wenn die technischen Fachbegriffe mit der deutschen Sprache verbunden werden. Und in der Verbindung mit der

Entwicklung von Schlüsselkompetenzen scheint diese Methode als die perfekte Methode, wenn die SchülerInnen effektiv lernen können.

Zum Schluss dieses Kapitels muss erwähnt werden, dass Projektunterricht ein breites und in der Fachliteratur reich bearbeitetes Thema ist und im Rahmen dieser Diplomarbeit nur kurz erwähnt ist und hier als eine Übersicht dient. Man kann z.B. *Lernen mit Projekten* von K. Klein, *Projektarbeit erfolgreich gestalten* von S. Traub oder *Die Projektmethode: „der Weg zum bildenden Tun“* von K. Frey für ein eingehendes und tieferes Studium der Projektmethode empfehlen.

## **II. DEUTSCHE STÄDTE**

Der theoretische Teil dieser Diplomarbeit stellt kurz auch die vier ausgewählten deutschen Städte vor. Es wurden Bautzen, Berlin, Dresden und München nach den bestimmten Kriterien ausgewählt. Es wurden vor allem die Entfernung zwischen der Heimatsstadt und der Stadt in Deutschland und die Attraktivität der Stadt (Sehenswürdigkeiten, berühmte Feste, etc.) berücksichtigt.

Diese Recherchen sollten den DeutschlehrerInnen als Informationsquelle für die eigene Stundenvorbereitung und für das Ausreiseplanen dienen. Es werden Stadtgeschichte, Sehenswürdigkeiten, Stadtfeste und didaktische Aspekte bearbeitet. Weiter sind die ausgewählten Städte in alphabetischer Reihenfolge geordnet.

### **1 BAUTZEN**

Bautzen vertritt die Stelle als die kleinste Stadt, die in dieser Diplomarbeit vorgestellt wird. Es handelt sich um keine weltbekannte Stadt, obgleich sie die wichtigste Stadt für ein slawisches Volk - die Lausitzer Sorben - ist. Die Stadt trägt Beinamen wie „Kulturstadt der Oberlausitz“ oder „Stadt der Türme“. Diese deutsche Stadt stellt keine typische Stadt für die Klassenfahrten dar, aber sie wurde aus mehreren Gründen für die Diplomarbeit ausgewählt. Erstens ist das die Nähe zur tschechischen Grenze – etwa 20 Km. Zweitens ist das die sorbische Sprache und drittens die attraktiven Oster- und Weihnachtsbräuche dieser Stadt.

Bautzen liegt im Gebiet Oberlausitz, das sich im Osten des Bundeslandes Sachsen, nicht weit von der tschechischen Grenze, befindet. Bautzen ist in einer schönen Landschaft zwischen Zittauer Gebirge und Spreewald gelegen, es liegt am Fluss Spree. Die Einwohnerzahl von Bautzen liegt zu dem 31. Dezember 2014 bei 39 879 Einwohnern (vgl. URL5).

Das ganze Gebiet der Lausitz umfasst die Gebiete von Deutschland, Polen und Tschechien und teilt sich an Ober- und Niederlausitz. Insgesamt leben in der Lausitz etwa 60 000 Sorben, die eine eigene Sprache, Flagge, Feste und Bräuche und auch eine sorbische Schule und ein Kulturzentrum haben. Lausitzer Sorben gehören zu den staatlich anerkannten Minderheiten und deshalb haben die Sorben

das Recht sich in den Bundesländern Brandenburg und Sachsen vor dem Gericht oder auf dem Amt auf Sorbisch zu bedienen (vgl. Broschüre Die Sorben in Bautzen 2010: 1). So leben die Deutschen und Sorben beieinander, man kann die zweisprachigen Schilder einfach überall sehen.

### **1.1 Stadtgeschichte**

Die Entstehung Bautzens geht in das 6. Jh. nach Christus, auf die Volkswanderungszeit, zurück. Die ostgermanischen Stämme, die an der Spree ihre Siedlungen hatten, wurden von slawischen Milzener übersiedelt. Im Jahr 1002 wurde Bautzen als „civitat Budissin“ erstmals erwähnt (vgl. Micklitza 2013: 178).

Durch dieses Gebiet führten zwei Handelswege, die Hohe Straße Halle - Breslau und die Straße Prag - Ostsee. Dank der bedeutenden Lage wurde immer um die Herrschaft in Bautzen gekämpft. Zwischen 1018 und 1031 herrschte in der Lausitz ein polnischer König Bolesław Chrobry, später kam Bautzen unter König Konrad II. zum Markgrafentum Meißen, seit 1254 bis 1319 gehörte die Lausitz zu Brandenburg, seit 1319 bis 1634 zu Böhmen (mit kleiner Pause zwischen 1469 und 1490, als es von dem ungarischen König Matthias Corvinus erobert wurde) und seit 1634 zu Sachsen. Diese Machtkämpfe hörten über die ganze Stadtgeschichte nicht auf. Zum Schutz richteten die 6 Städte Bautzen, Görlitz, Kamenz, Lauban, Löbau und Zittau 1346 den Oberlausitzer Sechsstädtebund ein, dabei wurde Bautzen als Hauptstadt des Bundes ausgewählt (vgl. Micklitza 2013: 178).

Im Mittelalter entwickelten sich Handel und verschiedene Zünfte stark. Am Anfang des 15. Jhs. erhoben sich die Handwerkstände, aber die Aufstände wurden in 1400 und 1405 blutig niederschlagen. Während der zahlreichen Kriege (v.a. der 30-jährige Krieg, Plünderung durch schwedischen Truppen, oder der 7-jährige Krieg) betrafen Bautzen auch zahlreiche Brände und schwere Beschädigungen der Bauten. Während des 17. Jhs. wurden die meisten Bauten im Barockstil wieder aufgebaut. Vom 20. bis 21. Mai 1813 geschah die Schlacht bei Bautzen zwischen napoleonischen und preußisch-russischen Verbänden, wobei etwa 30 000 Soldaten starben (vgl. Micklitza 2013: 188). Eine neue erfolgreiche Epoche begann im 17. und 18. Jh. mit der Industrialisierung, als viele

Fabriken gegründet wurden. In der Mitte des 19. Jhs. verstärkten sich diese Tendenzen mit der Eröffnung des Bahnnetzes Bautzen – Dresden (vgl. URL6).

Bautzen war dank der häufig wiederholten Kriege ganz gut befestigt, was im 1. und 2. Weltkrieg genutzt wurde. Seit 1933 wurde das sog. Bautzen I. als Gefängnis für alle Gegner der Nationalsozialisten benutzt. Die Nationalsozialisten verhafteten zahlreiche Menschen für ihre politischen Ansichten. Nach dem 2. Weltkrieg fiel Bautzen in die sowjetische Besatzungszone und sie richteten daraus ein „Speziallager“ für politisch engagierte Menschen ein. Bis 1956 sind hier mehr als 3000 Gefangene auf Grund der unmenschlichen Haftbedingungen gestorben und bis 1989 galt Bautzen I als eines der größten Gefängnisse der DDR (vgl. URL6).

Heute ist Bautzen ein wichtiger Sitz der Sorben in Deutschland. Es gibt zahlreiche Institutionen, wie z.B. „Domowina“ - Interessenverband der Sorben, das sorbische Nationalensemble oder das zweisprachige Deutsch-Sorbische Volkstheater in Bautzen. „2002 war die Wiederherstellung der Altstadt größtenteils abgeschlossen und man feierte das ganze Jahr über ‘1000 Jahre Bautzen‘“ (s. Micklitza 2013: 188).

## **1.2 Reisetipps für SchülerInnen**

Bautzen erinnert an mehr als 1 000 Jahren Geschichte zurück. Das bedeutet, dass man hier viele Sehenswürdigkeiten bewundern kann, vor allem in der Altstadt. Von dem Beinamen „Stadt der Türme“ kann man herleiten, dass die Stadt zahlreiche Aussichtsmöglichkeiten bietet. In den nächsten Seiten werden die bedeutendsten Sehenswürdigkeiten, die während der Klassenfahrt nach Bautzen besuchen können, beschrieben.

### **Hauptmarkt**

Auf dem Hauptmarkt kann auf dem ersten Augenblick das Rathaus erkannt werden. Der gelbe Barockbau wurde unter dem Architekt J. G. Neumann zwischen 1729 und 1732 erbaut. Ein Uhrenturm mit drei verschiedenen Uhren dominiert in dem Rathaus. Rund um den Hauptmarkt befinden sich die barocken Bürgerhäuser, die ihre Geschichten erzählen könnten, wie z. B. das Hardtmannsches Haus, wo damals die Gäste wie der König Friedrich II. von Preußen, Kaiser Napoleon oder Zar Alexander I. übernachteten (vgl. Micklitza 2013: 188).

„Etwa in der Mitte des Platzes, auf dem gelb abgegrenzten Pflasterweg am kleinen Hydrantendeckel, findet man einen Pflasterstein mit einem Malteserkreuz: An dieser Stelle wurden 1406 nach einem Aufstand der Handwerker 14 Männer auf Befehl König Wenzels von Böhmen geköpft“ (vgl. Micklitza 2013: 188f).

Am Ende der Reichenstraße in der Richtung weg von Hauptmarkt steigt der Reichturm, der 1492 als Torturm erbaut wurde. 1620 wurde der Reichturm zerstört, aber seit 1577 trägt der Rest des Turmes ein Denkmal Kaiser Rudolf II. Aus dem Reichturm gibt es in der Höhe von 28 m einen schönen Ausblick auf die Stadt (vgl. Auerbach 2011: 122).

### **Museen in Bautzen**

Das Stadtmuseum Bautzen befindet sich südlich von dem Reichturm. Dem Besucher werden hier die Stadtgeschichte, Kunstsammlung und zahlreiche Gemälde präsentiert. Das Museum Bautzen wurde 1912 eröffnet und 2009 modernisiert. Das Museum bietet interaktive Elemente, wie kurze Videos, und auch verschiedene Programme der Museumspädagogik (vgl. URL7).

Auf dem Fleischmarkt, auf dem das Denkmal des sächsischen Kurfürsten Johann Georg I. dominiert, ist es möglich ein Senfmuseum und eine Manufaktur zu besuchen. Bautz´ner Senf produzierte seit 1953 der sog. Volkseigene Betrieb „Lebensmittelbetriebe Bautzen“, in dieser Zeit Markt „Bautz´ner“. Heute produziert die Firma Bautz´ner 7 Senfsorten und dazu noch andere 24 Dressings. Im Senfmuseum werden die Besucher alles über die Senfproduktion und Senfsorten erfahren (vgl. URL8).

### **Dom St. Peter**

Auf dem Fleischmarkt befindet sich eine weitere Dominante der Stadt – der Dom St. Peter. Der Dom St. Peter wurde zwischen 1213 und 1497 erbaut und ist ein spezieller Kirchenbau nach allen Seiten. Was heute auf den ersten Blick zu sehen ist, ist die spätgotische, vierschiffige Architektur der Kirche. Was wirklich bemerkenswert ist, erinnert Auerbach (2011). Dieser Dom dient als Simultankirche. Seit 1524 beten die Katholiken nebeneinander mit Protestanten. In dieser Zeit werden in der Kirche die regelmäßigen

Gottesdienste gehalten und es finden auch Konzerte und Veranstaltungen zu Ostern oder während der Adventszeit statt.

### **Burgstadt**

Das älteste Stadtviertel Bautzens heißt Burgstadt. Sein Name hängt voraussichtlich mit einer Burg zusammen. Es ist über die im 10. Jh. gebaute Ortenburg gemeint. Damals war die Ortenburg ein vollwertiger Burgkomplex, wozu auch die Burgkapelle, der Matthiasturm, das Hofrichterhaus oder der Wasserturm gehörten (vgl. URL9).

Ein markantes Gebäude des Burgkomplexes ist der spätgotische Matthiasturm, der in der 2. Hälfte des 15. Jhs. auf der Grundlage des Matthiastores erbaut wurde. Seinen Namen hat er nach dem König Matthias Corvinus, der in der Lausitz herrschte. An den Turm wurde in 1486 ein Relief von B. Gauske platziert. Das Relief ist 9 Meter hoch und 4 Meter breit und zeigt den ungarischen König Matthias Corvinus mit den Wappen von Böhmen und Ungarn und ihren Provinzen (vgl. URL10).

Ein lebenswichtiges Gebäude des Burgkomplexes wurde ein Wasserturm. Es wurde im 14. Jh. zur Wasserversorgung am Rande der Ostenburg gebaut. Während des 2. Weltkrieges wurde der Burgwasserturm teilweise zerstört, aber 2001 wieder rekonstruiert (vgl. URL11).

### **Kleinwelka**

Kleinwelka ist ein Ort etwa 5 km vom Stadtzentrum Bautzens entfernt. Franz Gruß schuf 1981-1991 einen Sauriergarten und Urzoo an diesem Ort und man kann über 200 Dinosaurier aus Beton und Eisen im Park bewundern (vgl. Auerbach 2011: 128). Die Dinosaurier sind in Lebensgröße in der Natur und zu jedem Dinosaurier gibt es kurze Informationen über sein Leben und Zeitalter. Dazu gibt es andere Attraktionen für Kinder im Park, wie z. B. Wasserspiele im „Galaktischer Nebel“ oder Kletterfelsen oder „Lianen-Dschungel“ (vgl. URL12).

## **1.3 Feste und Events**

Hier werden zwei wichtige Feste Bautzens kurz beschreiben. Das erste Fest wird ganz untypisch für Deutschland gefeiert. Es wird über Ostern gesprochen. Es gibt

zahlreiche Osterbräuche und Traditionen und zu den interessantesten gehören die Osterreiter - Prozession und Ostereierschieben. Die Osterreiter reiten in einer langen Prozession jedes Jahr von Bautzen zur Nachbargemeinde Radibor und zurück. In 2015 ritten mehr als 50 Osterreiter in den bunten Trachten und mit ihren Pferden (vgl. URL13). Sie sangen zusammen auf Sorbisch und beteten von der Auferstehung Christi. Die zweitbekannteste Ostertradition heißt Ostereierschieben. Es findet am Ostersonntag statt. „Anders als in vergangenen Zeiten rollen allerdings keine echten Eier, Süßigkeiten und Apfelsinen mehr den steilen Hang zur Spree hinunter. Stattdessen werfen die Erwachsenen bunte Plastikbälle. Diese werden von den Kindern gefangen und können an einem Stand in Geschenke umgetauscht werden“ (s. URL13).

Ein für Deutschland ganz typisches Fest, der Weihnachtsmarkt, feiert eine lange Tradition in Bautzen, 2015 fand schon der 632. Weihnachtsmarkt statt. Während der Adventszeit läuft auf dem Wenzelsmarkt ein reiches Kulturprogramm. Es kann z. B. das Wenzelskino, die Märchenstunde der Kinder- und Jugendbibliothek, das Karussell oder die Kinderfahrschleife besucht werden. In 2015 war eine ganz besondere Darstellung der Weihnachtskrippe. Die kleine Krippe befand sich an einem versteckten Ort und die Besucher konnten einer sog. Weihnachtsrallye, die voll von Rätseln und Spuren auf dem Wenzelsmarkt und Umgebung war, teilnehmen und die Krippe finden (vgl. URL14).

#### **1.4 Didaktische Aspekte**

Bautzen ist wegen der Zweisprachigkeit ein ganz besonderer Ort für solche Ausreisen. Sorbisch ist ähnlich wie Tschechisch und viele Wörter können die SchülerInnen herleiten.

Was auch für die SchülerInnen motiviert sein könnte, sind zahlreiche Sagen, die die SchülerInnen lesen können und später in Bautzen den Spuren der Sagen folgen. Einige Sagen sind mit der Ortenburg verbunden. Viele davon sind im Buch „Sagenhafte Welt der Oberlausitz“ von Hans – Jürgen Winkler zu finden. Eine Sage erzählt über einen Mönch. An der Wand im Matthiasturm sind unter einem Fenster zwei Köpfe. Der Sage nach sollen an dieser Stelle ein Mönch aus dem

Franziskanerkloster in Bautzen und eine Nonne aus Prag, die nicht zusammen sein dürften, bei lebendigem Leib eingemauert worden sein (vgl. URL15).

Auf dem Hauptmarkt kann betont werden, welche Persönlichkeiten in diesen Bürgerhäusern damals übernachteten und was auf der Stelle mit dem Malteserkreuz passierte. Auf dem Hauptmarkt findet auch jedes Jahr der Wenzelsmarkt mit einem bunten Kulturprogramm statt.

Im Stadtmuseum Bautzen ist für die SchülerInnen ein Programm der Museumspädagogik vorbereitet. Der/die DeutschlehrerIn sollte nur das entsprechende Niveau bedenken. Im Senfmuseum lernen die SchülerInnen über die Senfproduktion und auch der scharfe Geschmack der Bautzner Senf kennen, die diese Stadt in der Welt berühmt machte.

Nach der Stadtbesichtigung wird empfohlen nach Kleinwelka zu fahren. In dem Sauriergarten können sich alle Teilnehmer der Schülerreisen im Schatten der Bäume erholen und interessante Informationen über die Dinosaurier gewinnen. Der/die LehrerIn oder die SchülerInnen, die als Spaßmacher auf der Klassenfahrt werden, können auch ein Arbeitsblatt vorbereiten.

Wenn der/die LehrerIn die Möglichkeit am Ostersonntag mit den SchülerInnen nach Bautzen zu fahren hätte, könnte er/sie eine typisch sorbische Tradition der Osterreiter den SchülerInnen zeigen und sie könnten diese „Ostern-Show“ selbst erleben. Hier ist dann wichtig zu bemerken, dass diese Tradition eine Tradition von einem slawischen Volk, so keine deutsch Tradition, ist.

## **2 BERLIN**

Allein das Wort „Berlin“ klingt stark und monumental gleich wie ein Bär, der das Berliner Stadtwappen schmückt. Ein Eisbär wurde auch 2006 der bekannteste Star Deutschlands – das kleine Eisbärchen Knut, das 2006 im Berliner ZOO geboren wurde, startete die Knut-Manie. Viele Sachen (Tassen, T-Shirts, Stofftieren,...) wurden mit Knut und mit den verschiedenen Losungen wie z.B. „Knut tut gut!“ verkauft. Ca. 11 Millionen Menschen besuchten ihn während seines kurzen Lebens im Berliner Zoo, nach seinem Tod 2011 ließen ihm die Fans ein lebensgroßes Denkmal schaffen (vgl. URL16).

Berlin ist die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland und zugleich auch eines von den 16 Bundesländern. Die Stadt zählt 3 478 600 Einwohner (1. Qu. 2015) und liegt inmitten des Bundeslandes Brandenburg im Nordosten Deutschlands (vgl. URL17). Durch die Stadt fließen die Spree und die Havel. Hier befinden sich alle wichtigen Staatsämter, u.a. der Deutsche Bundestag, der Bundesrat oder der Sitz des Bundeskanzlers. Es stellt schon jahrelang das politische und kulturelle Zentrum der Bundesrepublik Deutschland dar. Auf dem Feld der weltpolitischen Szene zählt Berlin als deutsche Hauptstadt auch zu den wichtigsten Autoritäten gleich neben den USA, China, Russland und Großbritannien.

Als Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland muss Berlin unbedingt als eine Ausreisensmöglichkeit in dieser Arbeit erwähnt werden. Daneben hat Berlin bunte Geschichte, viele bekannten Sehenswürdigkeiten und andere interessanten Orte, die auf Deutsch lernende SchülerInnen kennenlernen sollten.

### **2.1 Stadtgeschichte**

Die Stadt ruft unter den Menschen viele Emotionen hervor, weil gegeneinander die unpopuläre Nachkriegszeitgeschichte und die ganz moderne und multikulturelle Kunststadt stehen. Allgemein kann man sagen, dass die Berliner Geschichte genauso wie die Stadt in der Welt bekannt ist. Im 13. Jh. entstand eine Stadt auf der Grundlage einer mittelalterlichen Siedlung, wie es damals mit vielen anderen Siedlungen ähnlich geschah. Von 1415 bis 1918, länger als 500 Jahren, herrschten die Männer der Familie Hohenzollern als Kurfürsten, Könige

und zum Schluss auch als Kaiser in Berlin. In dieser Zeit änderte Berlin sein Aussehen, es entstanden verschiedene Bauten, wie z.B. Charlottenburg, Berlin erlebte verschiedene kleinere und größere Kriege, aber dagegen auch Blütezeiten.

Im 19. Jh. war in Berlin viel los. Unter der Herrschaft Friedrich Wilhelms III. wurde Berlin seit 1806 zwei Jahre lang von Napoleon Bonaparte und seinen Truppen belagert. Es kam aber auch technischer Fortschritt nach Berlin. Es wurde die erste Universität im Berlin eröffnet, 1826 wurde die Straße Unter den Linden mit Gaslampen beleuchtet und 1838 wurde die Eisenbahn Berlin-Potsdam in Betrieb genommen. Unter Friedrich Wilhelm IV. erlebten die Berliner Arbeitslosigkeit und soziale Not, was im März 1848 in die Märzrevolution und 1871 in die Gründung des Deutschen Reiches mündete (vgl. URL18). Berlin wurde die Hauptstadt des Deutschen Reiches, womit es politische und kulturelle Bedeutung gewann.

Dank der so vielen verschiedenen Ereignissen gewann Berlin eine ganz besondere Atmosphäre. Nach Berlin zogen viele Persönlichkeiten um, viele besuchten die Stadt. Welche Erinnerungen an diese Stadt hatten die berühmten Persönlichkeiten, die in Berlin wirkten? Mark Twain, ein amerikanischer Schriftsteller, der z.B. *Die Abenteuer von Tom Sawyer* schrieb, verbrachte hier den Winter 1891/92. Er sagte: „Ich glaube nicht, dass es irgendetwas auf der ganzen Welt gibt, was man in Berlin nicht lernen könnte – außer der deutschen Sprache“ (s. URL19). Auch die Worte von Friedrich Hebbel belegen, dass Berlin damals „die Metropole deutscher Intelligenz“ war (vgl. URL19). Dass Berlin ganz offen für die Künstler war, ermöglichte es u.a. auch das „Berliner Ensemble“, das Theater von Berthold Brecht, zu öffnen.

Das 20. Jh. war für die Berliner wie auf einer Schaukel, einmal ganz oben, andersmal ganz unten. Nach dem verlorenen 1. Weltkrieg entstand am 9. November 1918 die Weimarer Republik mit der Hauptstadt Berlin. Es wurde die 8-stündige Arbeitszeit deklariert, Frauen gewannen das Wahlrecht, in dem Kunstbereich bedeutete es die Zeit der Moderne. Wie sah die Stadt am Anfang der Weimarer Republik aus, erinnert Karl Kraus, ein österreichischer Schriftsteller.

Er hatte einen Vergleich zu Wien: „Jeder Wiener ist eine Sehenswürdigkeit, jeder Berliner ein Verkehrsmittel“ (s. URL19).

In 1929 kulminierte die Wirtschaftskrise, wobei mehr als 630 000 Berliner arbeitslos wurden. Damit hing Nervosität, soziale Not usw. der Einwohner eng zusammen. Es entwickelten sich verschiedene Extremgruppen, die dagegen laut protestierten, unter ihnen auch die NSDAP, deren Anführer Adolf Hitler am 30. Januar 1933 als Reichskanzler der Weimarer Republik ernannt wurde. Das war das Ende der Freiheit und Demokratie in Deutschland – mit einer Ausnahme vom 1. bis 16. August 1936, als die Olympischen Sommerspiele in Berlin stattfanden. Der 2. Weltkrieg dauerte fast 6 Jahren, wobei eine Trümmerlandschaft mit 600 000 zerstörten Wohnungen aus Berlin geschaffen wurde. Die Einwohnerzahl sank von 4,3 Mio. auf 2,8 Mio. Einwohner. Die Hauptstadt, wie das ganze Land, wurde 1945 in 4 Sektoren und für 28 Jahre mit einer starken Mauer geteilt (vgl. URL21), (vgl. URL22).

In dieser schwierigen Situation, als viele Deutsche neue Wohnungen bauten und die Ruinen aufräumten, wollte E. Reuter, der damalige Berliner Bürgermeister, die Berliner und alle Deutsche unterstützen. Am 9. September 1948 appellierte er vor der Ruine des Reichstages an das deutsche Volk mit der folgenden emotionalen Worte: „Wir möchten der SED nur einen Rat geben: Wenn sie ein neues Symbol braucht, bitte, nicht den Druck der Hände, sondern die Handschellen, die sie den Berlinern anlegten. [...] Wer diese Stadt, wer dieses Volk von Berlin preisgeben würde, der würde eine Welt preisgeben, noch mehr, er würde sich selber preisgeben, und er würde nicht nur dieses Volk von Berlin preisgeben in den Westsektoren und im Ostsektor Berlins“ (s. URL23).

Am 23. Mai 1949 entstand die Bundesrepublik Deutschland aus den 3 Westzonen. Für die Hauptstadt wählte der Parlamentarische Rat die Stadt Bonn aus und West-Berlin verlor bis zur Wiedervereinigung im Jahr 1990 die Position als politisches Zentrum. Die sowjetische Besatzungszone fiel nicht in Rückstand und am 7. Oktober 1949 gründete sie die Deutsche Demokratische Republik mit der Hauptstadt Ost-Berlin. Da die DDR nicht demokratisch war, flüchteten Tausende Berliner in die BRD. Am 15. Juni 1961 versicherte der Vorsitzende

der DDR W. Ulbricht allen Berlinern, dass „Niemand habe die Absicht eine Mauer zu errichten“ (s. URL24). Zwei Monate später wurde mit dem Bau der Berliner Mauer begonnen und viele Familien waren für lange Zeit isoliert. J. F. Kennedy, der ehemalige Präsident der USA, besuchte Berlin im Jahr 1963. Er wollte seine Solidarität mit den Berlinern ausdrücken und das sind seine Worte: „Alle freien Menschen, wo immer sie leben mögen, sind Bürger Berlins, und deshalb bin ich als freier Mensch stolz darauf, sagen zu können: Ich bin ein Berliner“ (s. URL25). Die deutsche sehr populäre Politikerin und die sog. „Mutter Courage des Ostens“ R. Hildebrandt sagte: „Wenn Sie also bei uns zu Hause aus dem Fenster geguckt haben, waren Sie mit dem Kopf im Westen und mit dem Hintern im Osten“ (s. URL19). In den 80er Jahren verstärkten sich die Bestrebungen um die Öffnung der Grenze. Auch der weitere US-Präsident R. Reagan appellierte 1987 an Gorbatschow vom Brandenburger Tor: „Herr Gorbatschow, öffnen Sie dieses Tor! Herr Gorbatschow, reißen Sie diese Mauer nieder!“ (s. URL26). Der Staatsrat der DDR diskutierte 1989 über die neuen Reiseregulungen und während der Pressekonferenz am 9. November 1989 sagte ZK-Sekretär Günter Schabowski dazu, „... dass Privatreisen ins Ausland nun ´ohne Vorliegen von Voraussetzungen - Reiseanlässen und Verwandtschaftsverhältnissen - beantragt werden´ könnten“ (s. URL27) und das galt unverzüglich (vgl. URL27). Die Grenzen wurden sofort geöffnet, die für lange Zeit getrennten Familien kamen wieder zusammen und am 3. Oktober 1990 wurde Deutschland mit einem Staatsakt in Berlin wiedervereinigt. Berlin wurde am 20. Juni 1991 wieder zur Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland ernannt.

Heute stellt Berlin wieder das politische und kulturelle Zentrum Deutschlands dar, vieles wurde rekonstruiert und wiedererbaut und es gibt nur ein paar Erinnerungen an diese Kriegs- und Nachkriegszeit. K. Wowereit, der von 2001 bis 2014 Bürgermeister von Berlin war, sieht seine Stadt als „... arm, aber sexy“ (vgl. URL25).

## **2.2 Reisetipps für SchülerInnen**

Berlin ist das kulturelle und politische Zentrum Deutschlands, was eine der Hauptgründe einer unerschöpflichen Auswahl an Sehenswürdigkeiten (der Brandenburger Tor, der Fernsehturm, der Bundestag, etc.), Museen

(das Pergamonmuseum) und weiteren interessanten Orten (Kudamm, Unter den Linden, Charlottenburg, etc.) darstellt. Die LehrerInnen und alle andere Besucher sollten sich die Frage, ob sie alle Dominanten der Stadt sehen wollen oder die außergewöhnliche Atmosphäre Berlins erleben wollen, stellen. Es gibt zahlreiche Reiseführer, in denen die bekanntesten Sehenswürdigkeiten beschrieben werden, deshalb werden die nicht so typischen Besucherorte Berlins in den nächsten Abschnitten dargestellt.

### **Madame Tussauds**

An der Ecke der Straße Unter den Linden und nur ein paar Schritte von den zwei berühmtesten Symbolen Berlins (Brandenburger Tor und Reichstagsgebäude) erwarten viele weltbekannte Persönlichkeiten unseren Besuch im Wachsfigurenkabinett Madame Tussauds. 1794 erbte Marie Tussauds Curtius' Wachsausstellung von Dr. Philippe und 1802 öffnete sie eine dauerhafte Ausstellung der Wachsfiguren in London. Im Jahr 2008 wurde das Wachsfigurenkabinett Madame Tussauds in Berlin eröffnet (vgl. URL28). Heute trifft man hier u.a. auch die Bundeskanzlerin Angela Merkel, Karl Marx, den US-Präsidenten Barack Obama, auch die Sängerin Rihanna, den deutschen Star Helene Fischer, außerdem auch Yoda, Prinzessin Leia und andere Star Wars Helden. Informationen aus dem Leben ihrer Vorbilder sind bei jeder Wachsfigur zum Nachlesen vorhanden.

### **Miniaturwelt**

Auf dem Alexanderplatz, der unter den Berlinern einfach „Alex“ genannt wird, ist außer den bekannten Sehenswürdigkeiten (das Rote Rathaus, der Neptunbrunnen, die Urania- Weltzeituhr und der Fernsehturm) auch die Welt in Miniatur zu bewundern. Diese Miniaturwelt heißt Loxx und befindet sich direkt im Kaufhof Alexa. Hier sind alle Berliner Sehenswürdigkeiten wie das Brandenburger Tor, die Siegessäule etc., dann auch der Berliner ZOO, der Berliner Hauptbahnhof und Flughafen, das Regierungsviertel, der Alexanderplatz und vieles mehr zu sehen (vgl. URL29). Berlin lebt im Loxx. Auf den Straßen gibt es Autos, Züge und Busse, es leuchtet ab und zu in den Fenstern der Gebäude, einige Menschen gehen ins Konzert, Familien sind im Märchenland,...

## Museen

In Berlin geht die Zahl der Museen in die Hunderte. Ein künstlerisches Museum ist sehr beliebt bei Touristen und es ist ganz kostenlos. Es wird über die East Side Gallery gesprochen. Die Bilder auf dem 1,3 Km langen Rest der Berliner Mauer erinnern an die Freiheit und Geschichte. Sie lösen viele Emotionen aus, so wie die Mauerreste. Zu den beliebten Bildern gehört z. B. die Mauer brechender blauer Trabant von B. Kinders (vgl. URL30).

Mit der Nachkriegszeit sind noch mindestens 2 interessante Museen verbunden. Seit 2006 kann man im DDR-Museum wieder das Leben der DDR-Bürger am eigenen Leib erfahren. Seit 2014 bietet das DDR-Museum auch ein Spiel *Bürokratopoly* frei zur Verfügung an (vgl. URL31). Und wie schwer es war durch die Berliner Mauer nach West-Berlin zu flüchten und wie die Stadt in den 80-er Jahren aussah, zeigt das Asisi Panorama gleich neben dem Checkpoint Charlie. Das Riesenrundbild mit der spezifischen Musik und anderen Geräuschen vermittelt dem Besucher ein einzigartiges Erlebnis (vgl. URL32).

Die Museumsinsel an der Spree ist ein Ort mit einer hohen Konzentration an Museen, unter denen das Pergamonmuseum mit den antiken und vorderasiatischen Sammlungen das meist besuchte ist. Nach Lust und Interessen kann man aus weiteren Museen auswählen. Im Angebot sind auch das Computerspielmuseum, das Museum für Film und Fernsehen, das Deutsche Technikmuseum, das Deutsche Currywurst Museum, das Berlin Story Museum, das Spy Museum Berlin. Die komplette Liste der Berliner Museen kann man auf der Webseite [www.berlin.de/museum/a-bis-z](http://www.berlin.de/museum/a-bis-z) finden.

In Berlin gibt es viel Spaß vor allem im heißen Sommer auf den zahlreichen Wasserspielplätzen (Spielbrunnen am Stuttgarter Platz). Viel Spaß bieten auch die thematischen Schifffahrten auf der Spree an und eine Weile auf dem Sandstrand des Wannsees zu verbringen bietet den Besuchern Berlins eine angenehme Erholung nach dem Ganztagsspaziergang durch die Stadt. Wer keine Wasserspiele mag, kann z. B. einen der zwei Tiergärten Berlins besuchen.

### **2.3 Feste und Events**

In Berlin ist jeden Tag etwas los. Jedes Jahr wiederholen sich regelmäßig viele Veranstaltungen. Im Februar sind das z.B. die Berlinale - das Internationale Filmfestival, zahlreiche Messen, Sportveranstaltungen, während der Adventszeit auch der traditionelle Weihnachtsmarkt oder das monumentale Neujahrsfeuerwerk über dem Brandenburger Tor.

In dem multikulturellen Berlin findet jedes Jahr auch das besondere Fest „Kinderkarneval der Kulturen“ statt. Es handelt sich regelmäßig um einen thematischen Kostümmumzug und Kinderkarnevalsfest am Pfingstsonntag. Am 14. Mai 2016 feiert es das 20jährige Jubiläum und als Thema für dieses Jahr wurde der König der Tiere – der Löwe – ausgewählt. Der Löwe wird in den verschiedenen Formen durch den ganzen Karneval von den Kindern präsentiert. Während des Karnevalsfests treten auf den Bühnen im Görlitzer Park Kinder- und Jugendgruppen auf. Zu den Hauptideen dieses Festes gehört das Kind und seine Interesse, Bedürfnisse und Erfolge, weiter dann das Lernen der Toleranz zu anderen Kulturen, der Kampf gegen Vorurteile und Fremdenfeindlichkeit. Das alles auf der Grundlage von Kunst, Musik und Tanz, die die Kinder zusammen schaffen und wobei keine Sprachbarriere hemmt (vgl. URL33).

### **2.4 Didaktische Aspekte**

In diesem Kapitel wurde der Nachdruck auf etwas anderes, was die SchülerInnen in Berlin sehen und erleben können, gelegt. Ziel dieser Klassenfahrt sollte u. a. sein, dass die Schüler gute Erinnerungen an Berlin hätten und später mit den Eltern oder Freunden wieder nach Berlin zurückkommen würden. Dagegen sagt niemand, dass die wichtigsten Symbole der Stadt von dem Besuch ausgenommen sein sollten.

Im Wachsfigurenkabinett Madame Tussauds sollten die SchülerInnen einige deutsche Persönlichkeiten kennenlernen, was als eine Aufgabe von LehrerIn vor dem Besuch sein sollte. Z. B. in der Aufgabe: „Nenne 4 berühmte deutsche Persönlichkeiten und 2 Informationen aus ihren Leben.“

In Berlin gibt es wirklich ein breites Angebot von Museen. LehrerIn sollte sich gut entscheiden, welches Museum er/sie mit den Schülern besuchen wird

und mit welchem Ziel. Viele Berliner Museen brauchen genug Zeit für einen Besuch, darauf sollte der/die LehrerIn aufpassen. Vielleicht sollte er/sie auch einige konkrete Aufgaben für die SchülerInnen vorbereiten, damit sie genau wissen, was sie im Museum machen (sehen) sollten.

Eine perfekte Möglichkeit für die Klassenfahrt scheint es im Mai, wann der Kinderkarneval der Kulturen im Berlin stattfindet. Aus dem didaktischen Gesichtspunkt wird wirklich empfohlen dieses Fest zu besuchen, weil die tschechischen SchülerInnen eine gute Möglichkeit, viele deutsche Kinder zu treffen, gewinnen. Sie können auch mit einigen deutschen Kindern persönlich sprechen und an den Workshops über Toleranz zu anderen Kulturen teilnehmen.

Loxx Miniaturwelt scheint eine perfekte Möglichkeit, um mit den SchülerInnen die ganze Besichtigung der Stadt Berlin gut abzuschließen und in einer Unterhaltungsform alles zusammenzufassen.

### **3 DRESDEN**

Dresden ist als „Florenz an der Elbe“ oder „Elbflorenz“ weltbekannt. Die einzigartige Atmosphäre von Dresden wird jeder Besucher in allen Jahreszeiten genießen, die Stadt gehört auch dank der unzähligen Angebote von Kunstgalerien, Konzerten, wunderschöner Natur, Striezelmarkt, vielen Cafés, etc. zu den meist besuchten Städten Deutschlands.

Dresden liegt im Osten der Bundesrepublik Deutschland, im Bundesland Sachsen, dessen Landeshauptstadt es gleichzeitig ist. Deshalb befinden sich hier alle wichtigen politischen und kulturellen Institutionen Sachsens. Mit ca. 541 300 Einwohnern war Dresden am 31. Dezember 2014 die deutsche zwölftgrößte Stadt (vgl. URL34).

Im Gegensatz zu Florenz, mit dem Dresden so oft verglichen wird, kann Dresden mit seiner Geschichte, die die Sehenswürdigkeiten der Stadt nachweisen, nicht prahlen. Viele Sehenswürdigkeiten, die man in der Altstadt bewundern kann, wurden im 20. Jh. wiederaufgebaut, weil im Februar 1945 die britische und amerikanische Luftwaffe die Stadt bombardierten. Es „[...] kamen dabei rund 25.000 Menschen ums Leben. Die barocke Stadt fiel zu großen Teilen in Schutt und Asche“ (s. URL35).

Dresden ordnet sich als die viertbeliebteste deutsche Stadt nach einer Forschung von Konzept und Markt aus August 2015 (vgl. URL36). Damit will es gesagt werden, dass auch die tschechischen SchülerInnen diese Stadt kennenlernen sollten. Deshalb ist auch Dresden als eine Möglichkeit einer Klassenfahrt hier eingeordnet.

#### **3.1 Stadtgeschichte**

Die Geschichte der Stadt Dresden ist älter, als nur 300 Jahren, was die Sehenswürdigkeiten belegen. „Die hier siedelnden Germanen wanderten im 6. Jahrhundert westwärts. Ihnen folgten von Böhmen aus Slawen, die das Dorf Drezdany gründeten“ (s. URL37). Die wichtigsten Momente der Stadtgeschichte werden vor dem Hintergrund der Geschichte eines Stadtsymbols vorgestellt.

Die berühmteste Kirche der Stadt heißt Frauenkirche und zugleich gehört sie zu den wichtigsten Dresdner Symbolen. Die Kirche ist 91,23m hoch und 50m lang. Der Bau begann im Jahre 1726 unter der Leitung des Bauarchitekten George Bähr.

Die älteste Frauenkirche „Zu unser lieben Frauen“ wurde im 11. Jh. „[...] als Missionskirche gebaut, um die umliegenden sorbischen Dörfer zu christianisieren“ (s. URL38). Während der nächsten Jahrhunderte wurde das Gebiet entlang der Elbe immer öfter und dichter besiedelt und im 15. Jh. entwickelte sich die Stadt schnell. Die Stadt wandelte sich im 17. Jh. zur Barockstadt unter dem Kurfürst Friedrich August der Starke, der auch durch den Zwinger mit den großen Sammlungen der Gemälde und anderer Kunst und den prachtvollen Hoffesten in der Stadtgeschichte fest eingetragen ist.

Wurlitzer (2011) erwähnt sich über den Anfang des Siebenjährigen Krieges (1756-1763). Sachsen trat Österreich und Frankreich bei, aber Friedrich II. holte zu einem Präventivschlag aus und besetzte Sachsen. Damit kam er auch zu neuen Finanzquellen, was zum Bankrott Sachsens führte. Die neugebaute Frauenkirche „[...] hielt einer dreitägigen Kanonade durch die preußischen Truppen Friedrichs II. stand“ (s. Text 2007: 175).

Die Wiedergeburt von Sachsen kam zwischen den Jahren 1850 - 1872 im Zuge der Industrialisierung. Dresden wuchs in einen prosperierenden Wirtschaftsstandort heran, wo zahlreiche Firmen gegründet wurden, darunter 1862 die „Compagnie Laferme“, die erste Zigarettenfabrik in Deutschland, und 1869 die Nähmaschinenfabrik „Seidel und Neumann“ (vgl. Wurlitzer 2011: 14).

Die Stadtentwicklung wurde plötzlich wegen den Weltkriegen gestoppt, vor allem wurde Dresden vom 2. Weltkrieg bedeutsam getroffen. Im Februar 1945 kamen bei der Bombardierung durch die britische und amerikanische Luftwaffe rund 25.000 Menschen ums Leben und die ganze Stadt und die Umgebung wurden total vernichtet. „Am Vormittag des 15. Februar 1945 – zwei Tage nach dem verheerenden Bombenangriff auf Dresden – stürzte die ausgebrannte Frauenkirche in sich zusammen“ (s. URL38).

„Über vier Jahrzehnte erinnerte die Ruine an die Zerstörung Dresdens und die Schrecken des Krieges. Den Trümmerberg im Herzen der Stadt zu belassen, war natürlich alles andere als selbstverständlich. Anfang der 1960er Jahre setzte sich der Gedanke durch, die Ruine als Mahnmal gegen Krieg und Zerstörung zu bewahren“ (s. URL38). In den 80er Jahren gewann die Ruine neue Bedeutung. „Am 13. Februar 1982 gingen die Dresdner nach dem Gottesdienst nicht nach Hause, sondern wanderten mit Kerzen in den Händen gemeinsam zum Neumarkt. An der Ruine der Frauenkirche tropften sie ein wenig Wachs auf die Steine und steckten ihre Kerzen fest. Das wiederholte sich Jahr für Jahr. [...] Der Schweigemarsch weitete sich zunehmend zur Politischen Aktion aus. Er wurde zum Vorläufer der Leipziger Montagsdemonstrationen, zum Ausdruck von Protest, Kritik, Solidarität mit den Ausreisenden“ (s. Brühl 2005: 60f.).

So wie es zur Wiedervereinigung Deutschlands 1990 kam, kam es 1993 auch zum Wiederaufbau der Frauenkirche, der 2005 wieder geweiht wurde.

### **3.2 Reisetipps für SchülerInnen**

Nach Dresden fahren die meisten Besucher während der Adventszeit. Da hat die Altstadt durch den Striezelmarkt eine spezielle Weihnachtsatmosphäre, die Stadt ist früh im Dunkel verhüllt, die Weihnachtslichtchen leuchten in der ganzen Stadt und die Stände mit liebevoll gestalteten Dächern, Weihnachtsliedern und dem Duft von Glühwein reizen alle zu einem Besuch. Dresden hat aber auch bei schönem Wetter im Sommer etwas anzubieten, vor allem im Großen Garten.

#### **Altstadt**

Am linken Elbufer befindet sich das historische Zentrum Dresdens. Sieben Sehenswürdigkeiten aus den Top 10, die auf der offiziellen Webseite Dresdens angeführt sind, befinden sich gerade hier in der Altstadt. Es gibt hier die Bauten aus der Zeit der Renaissance (das Residenzschloss) und des Barocks (die Frauenkirche, der Zwinger).

Die Altstadt ist mit dem Dresdner Kulturleben fest verbunden. Die Stadt bietet ein breites Angebot an Veranstaltungen (in der Semperoper) und Kunstgalerien an. „Der Dresdner Zwinger ist das bedeutendste Bauwerk des Spätbarocks und gilt

mit seinem Kronentor als Wahrzeichen der Stadt. Er entstand von 1710 bis 1728 als Orangerie und höfischer Festspielplatz“ (s. URL39). Eine der bekannten Gemäldegalerien – Galerie der Alten Meister befindet sich gerade hier. Daneben sind hier auch die Porzellansammlung und der Mathematisch-Physikalische Salon untergebracht.

Die andere sehr wertvolle Galerie kann man im Residenzschloss besuchen. Es war Sitz der sächsischen Kurfürsten und Könige, die hier großartige Kunstsammlungen einrichteten. Während des 2. Weltkrieges wurden die Sammlungen gestohlen oder vernichtet. Im Jahr 1985 startete der Wiederaufbau des Museums im Residenzschloss und im September 2004 wurde hier das Neue Grüne Gewölbe eröffnet. Im September 2006 wurde das Historische Grüne Gewölbe in seinen ursprünglichen Räumen platziert (vgl. URL40).

### **Großer Garten und das Deutsche Hygiene-Museum**

Etwa 15 Minuten von der Dresdner Altstadt entfernt bietet sich der ausgedehnte Raum zu den verschiedenen Aktivitäten an. Es wird über den Großen Garten, der südöstlich des Stadtzentrums liegt, gesprochen. Der Große Garten ist ein Park, wo es verschiedene Bildungs- und Erholungsinstitutionen gibt. Man kann durch den Park mit der Parkeisenbahn fahren und z.B. am Dresdner ZOO aussteigen um ihn zu besuchen. Der Dresdner ZOO bietet Hunderte Tierarten (u.a. auch Koalas, Löwe, Giraffen oder Elefanten).

Außerhalb des Zoos befinden sich im Großen Garten auch das Parktheater, ein barockes Palais mit Palaisteich, der Carolasee mit Carolaschlösschen, das zurzeit ein Restaurant ist, viele Statuen, ein Blumengarten, ein Botanischer Garten, die Gläserne Manufaktur der Volkswagen AG und nicht zuletzt das Deutsche Hygiene-Museum.

Die Entstehung des Deutschen Hygiene-Museums hängt mit dem Name des Dresdner Industriellen Karl August Lingner zusammen. Er nahm 1911 an der ersten Internationalen Hygiene-Ausstellung, die die Fragen der Menschenanatomie und Gesundheit vermittelte, teil (vgl. URL41). Weil die Ausstellung große Erfolge feierte, entstand aus den Exponaten ein Museum mit einer Dauerausstellung,

die sich mit der Zeit zu einem bunten Programm mit verschiedenen Vorlesungen, Kinderprogrammen und Sonderausstellungen entwickelte.

### **1001 Nacht**

Keine zwei Kilometer von der Altstadt entfernt, wieder auf dem linken Elbufer, befindet sich ein orientalisch aussehendes Gebäude. Es geht um die ehemalige Zigarettenfabrik. Es heißt Yenidze und unter der gläsernen Kuppel können alle Kinder und Erwachsene seit 1997 ein Märchen erleben. Das Repertoire ist reich und bunt und beinhaltet Märchen aus der ganzen Welt, am häufigsten werden die Geschichten aus dem Orient erzählt (vgl. URL42).

### **Karl May Museum**

Etwa 30 Minuten von Dresden entfernt laden die Indianer zum Besuch ihrer spezifischen Welt ein. Im Geburtshaus des deutschen Schriftstellers Karl May, dessen bekannteste Werke „Winnetou“, „Der Schatz im Silbersee“ und „Durch die Wüste“ sind, errichtete der Förderverein Karl-May-Museum Radebeul e.V. ein Museum der Indianerkultur.

In der Stadt Radebeul findet man zwei in Europa einmalige Museen. Das erste befindet sich seit 1985 in Mays Wohnhaus, in der Villa Shatterhand, und stellt Mays Leben und Werk vor. Das zweite Museum befindet sich im Wild-West-Blockhaus, auch Villa Bärenfett genannt, und dort kann man vieles über die Indianer Nordamerikas kennenlernen. In diesen zwei Dauerausstellungen kann man z.B. lebensgroße Indianer-Kostümfiguren, Apachenkrieger, Shoshone-Zaubermänner, Familien der Prärieindianer, die persönliche Bibliothek des Schriftstellers mit über 2.500 Bänden, das Arbeitszimmer Karl Mays mit orientalischen Möbeln und vieles mehr anschauen (vgl. URL43).

### **3.3 Feste und Events**

Dresden wird als Kulturstadt bezeichnet und diesen Titel verdient es dank vieler Kulturereignisse, die in der Stadt stattfinden. Es handelt sich überwiegend um Musik, wie z.B. das Bluesfestival Dresden oder die Dresdner Musikfestspiele. Man kann aber auch Sportereignisse finden, wie der im Oktober stattfindenden Dresdner Marathon etc.

Das nach der Besucherzahl größte Fest Dresdens ist der Striezelmarkt, einer der traditionsreichsten Weihnachtsmärkte Deutschlands, der seit 1434 auf dem Altmarkt stattfindet. „Untrennbar verbunden ist der Name des Marktes mit dem bekannten Christstollen, der im Mittelhochdeutschen auch als Striezel bezeichnet wird. Jedes Jahr wird dem Gebäck zu Ehren das traditionelle Stollenfest gefeiert. Dem feierlichen Riesenstollenanschnitt auf dem Striezelmarkt geht alljährlich die Stollenprozession durch die barocke Altstadt voraus“ (s. URL44). Die weltgrößte Stufenpyramide können die Besucher gerade hier auf dem Striezelmarkt sehen. Sie wurde in 1999 mit ihren 14,62 Metern ins Guinness Buch der Rekorde eingetragen (vgl. URL44).

### **3.4 Didaktische Aspekte**

Dresden ist auch mit dem Zug aus Tschechien gut erreichbar und die Altstadt ist nicht so groß für Spazieren. Das ermöglicht den DeutschlehrerInnen ein Tagesreisen zu realisieren. Bei jedem Wetter gibt es in Dresden etwas zu tun, was bedeutet, dass die Klassenfahrt auch im Frühling und Sommer geplant werden kann. Während des Striezelmarkts sind wirklich sehr viele Menschen im Stadtzentrum, in einer anderen Zeit kann der Besuch ruhiger und bequemer sein.

Im Hygiene-Museum gibt es Sonderausstellungen, die sich mit aktuellen oder historischen Themen aus Wissenschaft und Gesellschaft, Kunst und Kultur beschäftigen. Daneben bietet es auch die erlebnisorientierte Kinderausstellung „Unsere fünf Sinne“ an. SchülerInnen können so den Wortschatz über die Körperteile auf Deutsch lernen oder wiederholen und erweitern.

Das Karl May Museum veranstaltet Indianerkinderfeste, Kindermuseumsnächte und verschiedene Bastelprogramme. Für die Klassengruppen wird auch ein breites Angebot an museumspädagogischen Programmen, wie z.B. „Die Macht der Musik“ vorbereitet. Die LehrerInnen müssen aber für die SchülerInnen das entsprechende Sprachniveau auswählen.

Ein Märchen auf Deutsch zu hören ist in Yenidze möglich. Mit einer angenehmen Weise trainieren hier SchülerInnen Hörverstehen. Auch in diesem Beispiel sollten die LehrerInnen auf das entsprechende Sprachniveau aufpassen.

## 4 MÜNCHEN

München ist die Hauptstadt des Bundeslandes Bayern und liegt im Südosten des Bundeslandes im schönen Gebiet des Alpenvorlands. Durch die Stadt fließt die Isar, ein beliebter Ort zum Baden. Von 2000 bis 2011 wurde die Flusslandschaft der Isar unter dem Motto „*Neues Leben für die Isar*“ naturnah gestaltet. Das Wasser ist sauber und als beliebter Badeplatz gilt Flaucher, wo es zahlreiche Bänke und Strände gibt (vgl. URL45). München ist nach der Einwohnerzahl die drittgrößte Stadt Deutschlands mit 1,517 Mio. Einwohnern. Davon sind mehr als ein Fünftel Ausländer (vgl. URL46).

München stellt für Tschechen eine kontroverse Stadt dar, wo sich einerseits Kulturfeste, Galerien, Museen und wunderbare Sehenswürdigkeiten und andererseits die unrühmlich berühmte Geschichte im Zuge des sog. Münchner Abkommens „Über uns, ohne uns“ gegenüberstehen. Echt fest ist die Stadt mit dem größten Bierfest, dem Oktoberfest, verbunden.

Nach der Forschung der Agentur *Konzept und Markts* ist München die zweibeliebteste Stadt Deutschlands (vgl. URL36). Dieser Fakt mit der nahen Lage zu der Tschechischen Republik und mit der bunten Geschichte und vielen interessanten Sehenswürdigkeiten zeigt klar, dass auch diese Stadt in dieser Diplomarbeit seinen Platz haben sollte.

### 4.1 Stadtgeschichte

München und seine Geschichte begleitet seit seinem Beginn die Kunstentwicklung. Nach München kamen weltberühmte Künstler aller Bereichen, Musik, bildende Kunst, Architektur und nicht zuletzt auch Literatur. Die Idee liegt nah die Münchner Geschichte vor dem Hintergrund der Kunstentwicklung vorzustellen.

Dippel/Hamel (2008) erwähnen die ersten Bewohner auf dem Gebiet Münchens. Im 5. Jh.n.Ch. siedeltet ein Stamm Bajuwaren entlang der Isar im Gebiet des heutigen Münchens. „Sie gründeten an den Hochufern der Isar Siedlungen, die heute noch an der Endung ´-ing´ zu erkennen sind“ - Pasing, Giesing, Sendling oder Schwabing (s. Kelch/Linde 2010: 23).

1328 wurde München unter Herzog Ludwig der Bayer, Kaiser des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation, zur Reichshauptstadt ernannt (vgl. Kelch/Linde 2010: 24). Im 15. Jh. blühte die Stadt unter Albrecht IV. in allen Bereichen auf. Damals wirkte Jörg von Halspach als Stadtarchitekt, der u.a. mit dem Umbau des Alten Rathauses und mit dem Aufbau der Frauenkirche (1468-94) begann (vgl. Dippel/Hamel 2008: 33). In dieser Zeit lebte in München auch ein berühmter Maler Jan Polack, der in Polen geboren wurde.

Die Münchner Blütezeit stoppt 1517 die Pest. In der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts wurde die Stadt vor allem dank den Jesuiten wieder ins Leben gerufen. „Die burgartige Neue Veste wurde im Laufe von fast 500 Jahren zur Residenz ausgebaut. Zu den frühen Erweiterungsbauten gehört einer der bedeutendsten deutschen Renaissanceräume, das Antiquarium (1571, bis 1600 umgestaltet)“ (s. Dippel/Hamel 2008: 33).

Das 18. Jh. stellt die Blütezeit vor allem im Bereich Architektur dar, u.a. dank der Unterstützung von Kurfürst Maximilian III. Viele Kirchenbauten wurden im Barockstil er- oder umgebaut, wie z.B. die Asamkirche, die Dreifaltigkeitskirche oder auch die Residenz und das Schloss Nymphenburg. „Seine größte Chance hat München verpasst. 1781 bewarb sich Wolfgang Amadeus Mozart als Hofkapellmeister in der bayerischen Hauptstadt – und wurde abgelehnt“ (s. Dippel/Hamel 2008: 42).

Mit Ludwig I., der zwischen 1825 und 1848 regierte, begann für München die Ära der großen Umbauten, die das Stadtbild im Laufe des 19. Jh. ganz zum Jugendstil veränderten. „Villa Stuck (mit Jugendstilmuseum), Kammerspiele, Müller'sches Volksbad, Jugendstil-Bibliothek im Neuen Rathaus, Maximiliansbrücke, Erlöserkirche und der Erweiterungsbau der Universität sind herausragende Beispiele öffentlicher Jugendstilbauten in München. Dazu die zahlreichen privaten Jugendstilbauten“ (s. Nickl 2015: 13).

Das 19. Jh. stand nicht nur im Zeichen der Jugendstilarchitektur, sondern war auch Jahrhundert der verschiedenen Kulturereignisse und berühmten Komponisten, die in München wirkten. Unter den bedeutendsten Persönlichkeiten müssen die Namen von Richard Wagner, Richard Strauss, der in München geboren wurde,

sowieso Carl Orff (Carmina Burana) erwähnt werden (vgl. Dippel/Hamel 2008:42). Auch große Kulturereignisse haben stattgefunden. 1911 fand die erste Ausstellung der Künstlergruppe „Der Blaue Reiter“ statt. Die Gründer wurden Wassily Kandinsky, Gabriele Münter und Franz Marc, die gegen den etablierten Kunstbetrieb durch den Almanach „Der Blaue Reiter“ protestierten. Am 12. Oktober 1810 geschah das bis heute vielleicht größte Ereignis des 19.Jhs. für München. Es wird von dem Oktoberfest, dem Fest des Biers, der Bratwurst und des Spaßes, gesprochen. Dieses heutzutage größte Volksfest der Welt begann als ein Hochzeitsfest, am 12. Oktober 1810 heiratete Kronprinz Ludwig Prinzessin Therese von Sachsen-Hildburghausen (vgl. Kelch/Linde 2010: 27).

„Der Zeitraum zwischen den beiden Weltkriegen stellt den Tiefpunkt der Münchner Stadtgeschichte dar und wird in den Touristenbroschüren häufig diskret verschwiegen. Die Stadt war nach dem Ersten Weltkrieg die Wiege der nationalsozialistischen Bewegung und der Ort, an dem Hitler zum ersten Mal versuchte, gewaltsam an die Macht zu kommen“ (s. URL47). 1933 ernannte Hitler München zur Hauptstadt der deutschen Kunst. Vor dem Beginn des 2. Weltkrieges versuchten noch die Vertreter von Großbritannien, Frankreich und Italien mit Adolf Hitler einen Friedensvertrag zu unterzeichnen. Das Münchner Abkommen wurde 1938 in München unterzeichnet, Hitler gewann einen großen Teil der Tschechoslowakei ohne Schlacht (vgl. Dippel/Hamel 2008: 34f.).

Nach dem Zweiten Weltkrieg entwickelte sich schnell die Literaturszene. In München lebten und wirkten Schriftsteller wie der Nobelpreisträger für Literatur Thomas Mann, der Dichter Günter Eich, der Romanschriftsteller Wolfgang Koeppen oder R. M. Rilke und Frank Wedekind. 1946 wurde in München eine kulturpolitische Zeitschrift Der Ruf - Unabhängige Blätter der jungen Generation gegründet, woraus später die Gruppe 47 (Treffen der Schriftsteller) entstand. Auch die Künstler blieben im Vergleich mit der Literatur nicht im Hintergrund. 1949 gründeten Willi Baumeister, Fritz Winter und Rupprecht Grieger die Künstlergruppe ZEN.

Die Wiedergeburt der modernen Architektur stellt das Olympiastadion dar, das zwischen 1966 und 1972 von Günther Behnisch erbaut wurde. 1972 fanden

in München die Olympischen Sommerspiele statt, womit eine Tragödie verbunden ist. Gemeint ist das Olympia-Attentat, das am 5. September 1972 geschah (vgl. Dippel/Hamel 2008: 35). Weitere Beispiele für modernes Bauen sind die Pinakothek der Moderne von Stephan Braunfels, wo man die neueste Kunst bewundern kann, die Einkaufspassage Fünf Höfe oder die Allianz Arena von Herzog & de Meuron.

## **4.2 Reisetipps für SchülerInnen**

Wolfgang Koeppen, ein deutscher Schriftsteller des 20. Jhs. fragte in seinem Essay: „Muss man München nicht lieben?“ Einige Menschen, die dort einen Tag verbrachten, werden ihm antworten, dass sie München von ganzem Herzen lieben. In München gibt es genug von Möglichkeiten, wie die Freizeit richtig verbringen. Man kann unzählige Sehenswürdigkeiten, verschiedene Kulturereignisse, wie z. B. der Weihnachtsmarkt am Marienplatz, Museen und Galerien oder Sportinstitutionen besuchen. Eine breite Palette an Interessantem, das leicht erreichbar ist, bietet die Altstadt und ihre Umgebung. Und wie schon gesagt wurde, stellt München zweitbeliebteste Stadt Deutschlands dar.

### **Münchener Altstadt**

Das Zentrum der Altstadt bildet der Marienplatz, wo sich das Neue Rathaus befindet und wo jedes Jahr zur Adventszeit ein wunderschöner Weihnachtsmarkt stattfindet. Das Neue Rathaus ist nicht übersehen. Das neugotische Gebäude wurde 1867-1909 unter dem Architekt Georg von Hauberrisser gebaut. Im Mittelpunkt des Neuen Rathauses steht der 85m hohe Rathausturm, der vom Münchner Kindl gekrönt wird. Die Aufmerksamkeit gilt dem Glockenspiel, das aus 32 Figuren und 43 Glocken besteht und das täglich um 11, 12 und 17 Uhr spielt (vgl. Eisermann 2013: 88f.).

Vor dem Neuen Rathaus befindet sich der Fischbrunnen, in dem die Münchner am Aschermittwoch ihre Geldbeutel waschen. Nach der Tradition sollte es keine finanziellen Probleme für das nächste Jahr bringen (vgl. Eisermann 2013: 87). In der Mitte des Marienplatzes glänzt die Mariensäule mit der vergoldete Patrona Bavariae.

In der Nähe des Marienplatzes erhebt sich die Stadtdominante - die Frauenkirche. Die beiden Zwiebeltürme bilden seit 1488 das Wahrzeichen Münchens und von oben bieten sie die schönste Aussicht auf die Altstadt. Eine Merkwürdigkeit dieses Baus ist ein Fußabdruck, der als Teufelstritt bezeichnet wird. Einer Legende nach hätte ein Teufel mit dem Baumeister Jörg von Halspach um Architekt's Seele gewettet. Die Wette sei um eine Stelle in der Kirche, von der aus kein Fenster zu sehen sei, gegangen. Von dem Ort, wo die Spur heute ist, sind keine Fenster sichtbar, weil sie von den Säulen verdeckt sind (vgl. URL48).

Ein Sitz der bayerischen Herrscher ist die Residenz. „Die Münchner Residenz ist das größte Innenstadtschloss Deutschlands“ (s. URL49). Die Residenz entstand in 1385 unter Stephan III. der Kneiss als Burg, die die Neuveste genannt wurde. Dem weiteren Herzog war die Neuveste zu klein, deshalb kam ein Umbau und eine Erweiterung der Burg, dem nächsten Herrscher kam auch der Umbau zu klein vor etc. Die Residenz zeigt viele Epochenstile der über 600-jährige Geschichte der Residenz, wobei die schönsten Räume im Barock und Rokoko entstanden (vgl. URL50). Eines der wertvollsten Zimmer ist das Antiquarium, das sich im 66m langen Bankettsaal befindet und wo die Sammlung der antiken Skulpturen ausgestellt ist (vgl. URL51). Der heutige Zustand der Residenz erforderte aber viel Arbeit der Restauratoren, weil sie bei den Bombardierungen im 2. Weltkrieg schwer beschädigt wurde.

Zur Residenz gehört der Hofgarten, der bei den Umbauten der Residenz im 17. Jh. entstand. Vom Hofgartentor zum Odeonplatz führt der Arkadengang, wo man Wandmalereien, die die Geschichte der Familie Wittelsbach zeigen, schaut (vgl. URL52).

Etwa 10 Minuten zu Fuß vom Marienplatz entfernt wurde das älteste Hofbräuhaus Münchens am Platzl erbaut. 1589 gründete es Herzog Wilhelm V. Vier Jahrhunderte später, am 24. Februar 1920 verkündete hier Adolf Hitler das NSDAP-Programm. Es war viel Zeit seitdem vergangen und das Hofbräuhaus verändert und entwickelt sich immerzu (vgl. URL53).

## **Deutsches Museum**

Auf der Museumsinsel an der Isar lädt das Deutsche Museum zum Besuch ein. Dieses Museumsgebäude hat sieben Stockwerke und die Besucher erhalten hier Informationen aus den Bereichen Natur (z.B. Umwelt, Astronomie), Technik (Nanotechnik) und auch technische Spielzeuge wie Lego oder Merkur, in insgesamt 33 Themen und um die 50 Ausstellungen (Stand zu Januar 2016) (vgl. URL54).

Außerdem gibt es in München auch weitere Museen, wie z.B. das Rockmuseum, das Bier- und Oktoberfestmuseum, das Kaffee-Museum, das Billard-Museum, das Computermuseum, das Spielzeugmuseum oder nur das Puppenmuseum - es reicht nur sich zu entscheiden.

## **Schloss Nymphenburg**

Etwa 30 Minuten mit der U-Bahn von Stadtzentrum entfernt befindet sich eine Perle des Barocks in München – das Schloss Nymphenburg. Es wurde als Sommerresidenz im 17. Jh. gebaut. Auf den ersten Blick ist sichtbar, dass das Schlossgebäude ganz symmetrisch und der Garten in regelmäßigen geometrischen Formen angelegt ist. In den Schlossgärten gibt es zahlreiche Statuen, Brunnen, Gartenseen und Kanäle. Für die Besucher sind 21 Schlosszimmer, 4 kleine Burgen und 2 Museen im Schlossareal zugänglich. Während des Sommers können die Besucher auch mit einer Gondel auf dem Mittelkanal fahren (vgl. URL55).

### **4.3 Feste und Events**

In München ist immer etwas los, die Zahlen von verschiedenen Veranstaltungen gehen für jeden Tag in die Hunderte - Konzerte, Flohmärkte, Kunstausstellungen, Vorlesungen, Filmfestivals, Theater, Weihnachtsmarkt usw. Ein ganz typisches Fest für München ist das „Oktoberfest“. Es handelt sich in erster Linie um das größte Volksfest der Welt. Daneben entwickelt sich das Oktoberfest immer mehr zum größten Bierfest der Welt. Es wird vom 17.9. bis 3.10.2016 zum 183. Mal auf der Theresienwiese stattfinden (vgl. URL56).

### **4.4 Didaktische Aspekte**

München ist etwa 500 km von unserer Grenze entfernt, deshalb zieht die Frage, ob man dort 2 Tagen verbringen sollte, in Erwägung zu ziehen. In München, ein

bisschen vom Stadtzentrum entfernt, befindet sich eine weltbekannte Automobilfirma BMW, die die eigene BMW-Welt und das BMW-Museum errichtete. SchülerInnen versuchen ein Auto virtuell zu fahren und im Rahmen der Bildungsprogramme können die SchülerInnen z. B. einen Autounfall lösen (vgl. URL57). Dabei werden viele Schlüsselkompetenzen trainiert.

Im Stadtzentrum wird es empfohlen die bekannten historischen Sehenswürdigkeiten zu besichtigen und die Geschichte kurz den SchülerInnen erklären. Der Arkadengang im Hofgarten der Münchner Residenz zeigt eine didaktisch interessante Präsentation der Münchner Geschichte in Form der Wandmalereien. SchülerInnen können sich die Wandmalereien ansehen und dann mit eigenen Worten die Stadtgeschichte erzählen. Interessante Geschichte knüpft sich mit dem Gebäude des Münchner Hofbräuhauses. Die Wahrheit der Sage über eine Teufelspur können die SchülerInnen in der Frauenkirche überprüfen. Vor dem Besuch der Frauenkirche sollten sie aber die Sage lesen und das Leseverstehen trainieren.

Das Deutsche Museum bietet einen kostenlosen Audioguide auf der offiziellen Webseite des Museums zum Herunterladen an und für Klassengruppen sind einige Arbeitsblätter mit Aufgaben vorbereitet. Es ist empfohlen ein Arbeitsblatt für die SchülerInnen vorzubereiten. Die SchülerInnen werden dann das Museum mit einem Ziel besuchen. Eine interessante Ausstellung stellt z.B. die Ausstellung der Verkehrsmittel oder die Ausstellung über Glas und Spiegel dar.

Eine Erholung nach der Stadtbesichtigung und Freizeit können die SchülerInnen in den wunderschönen Gärten des barocken Schlosses Nymphenburg genießen. Dabei können die SchülerInnen die Merkmale der barocken Architektur kennenlernen.

## PRAKTISCHER TEIL

Ziel des praktischen Teiles dieser Diplomarbeit stellt vor allem die Bildung der Arbeitsblätter zu einzelnen Schülerreisen in die ausgewählten deutschen Städte dar. Hier werden auch Vorschläge, wie die DeutschlehrerInnen ihre SchülerInnen auf eine Klassenfahrt effektiver vorbereitet sollten, anbieten.

Es wurde Anfang März 2016 ein anonymer online Fragebogen an die DeutschlehrerInnen der Grundschulen in Hradec Králové geschickt, wo die Voraussetzung, dass die DeutschlehrerInnen mit den SchülerInnen nach Deutschland ausreisen, festgestellt wurde. Den Fragebogen füllten 11 DeutschlehrerInnen aus. Es wurde bestätigt, dass die DeutschlehrerInnen (8 im Fragebogen) Klassenfahrten mit den SchülerInnen unternommen haben. Weiter wurde damit auch die Auswahl der drei deutschen Städte als die richtige Auswahl bestätigt. Die Klassenfahrten nach Berlin haben schon 6 DeutschlehrerInnen, nach München und Dresden dann 4 DeutschlehrerInnen unternommen. Die 3 DeutschlehrerInnen, die keine Klassenfahrten machen, wollten alle nach Dresden, ein/e dazu noch nach München und der/die andere nach Berlin ausreisen. Die Ergebnisse der Fragebogen sind der Diplomarbeit in der Form der Graphen beigelegt (Anhang A).

Es wurde die Methode des Projektunterrichts als Lehrmethode zum Schülerreisen ausgewählt. Wie ist in Kapitel 3 erwähnt, legt diese Unterrichtsmethode den Nachdruck auf die Motivation und Aktivierung der SchülerInnen zum Lernen. Ziel des Projektes ist erstens die Klassenfahrt zu realisieren und zweitens eine Form der Evaluation (Zeitschrift, Konferenz, Ausstellung,...) vorzubereiten. Die Klassenfahrt stellt ein spezifisches Projekt dar, deshalb bietet sich auch die Möglichkeit die spezifischen Gruppen – z. B.: Gruppe der Organisatoren, Gruppe der Historiker, Gruppe der Fotografen, Gruppe der Journalisten, Gruppe der Spaßmacher usw. zu bilden. Alle diese genannten Rollen gehören zu jeder „Touristengruppe“ und wenn DeutschlehrerInnen den SchülerInnen auch einen Freiraum geben, können die SchülerInnen weitere Rollen mit den konkreten Aufgaben selbst definieren. Es ist auch wichtig, dass jeder Schüler die ausgewählte Rolle vertreten kann, weil daraus die wichtige innere Motivation und Entwicklung der einzigartigen Fähigkeiten der SchülerInnen hervorgeht. Im Endeffekt ist

es egal, ob 20 Fotografen, 15 Organisatoren und 1 Historiker werden, weil die Regeln sowieso alle SchülerInnen einhalten müssen werden. Das zweite Ziel des Projektes ist dann von den konkreten Rollen und Entscheidungen der SchülerInnen abhängig.

Weil die deutschen Städte eine einzigartige Atmosphäre während der Adventszeit haben, werden hier zwei Varianten zu jeder Klassenfahrt angeboten. Die erste Variante wird für die Jahreszeiten Frühling, Sommer und Herbst empfohlen und die zweite Variante bietet die Möglichkeit des Schülerreisens während der Adventszeit an.

Wie schon erwähnt wurde, sind die Bestandteile der Diplomarbeit die Arbeitsblätter mit den methodischen Anweisungen zu den konkreten Schülerreisen. Im Anhang B befinden sich dann die fertigen Arbeitsblätter für SchülerInnen auch mit den Lösungen für DeutschlehrerInnen. Bei der Bildung der Arbeitsblätter wurden einige Prinzipien eingehalten. Das sind hauptsächlich die grammatische Richtigkeit, Übersichtlichkeit, Verständlichkeit und graphische Interessantheit. Bei diesen Arbeitsblättern gibt es keine Bilder, weil die SchülerInnen vor allem auf den Stationen die Anreize haben. Jedes Arbeitsblatt ist aber in den Farben der Stadtflagge und damit kann der/die LehrerIn in der freien Zeit auch arbeiten.

Die Arbeitsblätter sollten vor allem am Anfang für das erste Bekanntmachen der SchülerInnen mit der Stadt dienen. Der/die LehrerIn bereitet am Anfang der Stunde 5 Stationen mit den Aufgaben mit den Grundinformationen über die Stadt vor, die SchülerInnen bekommen das Arbeitsblatt auch mit den Aufgabenstellungen und mit den notwendigen Unterlagen. Bevor der/die LehrerIn die Stationen vorbereitet, lesen die SchülerInnen das Arbeitsblatt. An jeder Station sind maximal 3 SchülerInnen/ 2 Gruppen,... - LehrerIn muss sich natürlich nach der Anzahl der SchülerInnen in der konkreten Klasse richten.

Die Arbeitsblätter können auch getrennt (ohne Realisierung einer Klassenfahrt) benutzt werden. Sie ergänzen und erweitern die üblich benutzten deutschen Lehrbücher, wo die Landeskunde nur peripher erwähnt wird.

Diese Unterrichtsform bietet viele Vorteile an. Der/ die LehrerIn hat mehr Arbeit mit der Vorbereitung, danach kommen die Vorteile. Vor allem ist das die Effektivität der Stunde:

- Lehrer verliert keine Zeit mit dem Schreiben der einzelnen Aufgaben an die Tafel
- Lehrer kann den SchülerInnen einfach breite Möglichkeiten der Sprachfertigkeiten und Sprachmethoden (Hörverstehen, Leseverstehen, Schreiben, Kreuzworträtsel, Lückentexte,...) anbieten
- LehrerIn hat genug Zeit für die individuelle Arbeit mit den Schülern, weil sie vor allem selbstständig arbeiten sollten
- LehrerIn bekommt einfach die Reflexion

In dem letzten Punkt hat der/die LehrerIn zwei Möglichkeiten der Kontrolle der richtigen Antworten: mündliche Kontrolle und die Arbeitsblätter sammeln und schriftlich korrigieren. Bei der zweiten Möglichkeit sollte der/die LehrerIn darauf achten keine schlechten Noten zu geben. Die SchülerInnen könnten über die Stadt niemals hören und mit der schlechten Note könnte auch der Motivationsverlust kommen.

## **5 ARBEITSBLÄTTER MIT DEM METHODISCHEN KOMMENTAR**

In diesem Kapitel werden die Arbeitsblätter mit methodischem Kommentar vorgestellt. Jedes Arbeitsblatt hat einen Köpfchen, in dem Thema, Ziele, Zeit, Sprachniveau, Sozialform und Schlüsselkompetenzen angegeben werden. Jedes Arbeitsblatt besteht aus 5 Aufgaben. Es wird empfohlen den SchülerInnen 3 Aufgaben obligatorisch und 2 freiwillig (z.B. für Extrapunkte, kleine Eins,...) den SchülerInnen zu geben. Jedes methodische Arbeitsblatt besteht aus einem Arbeitsblatt für die SchülerInnen und dazugehörige Lösung für die LehrerInnen im Anhang B.

### **5.1 Bautzen**

<b>Thema:</b>	Willkommen in Bautzen!			
<b>Sprachniveau</b>	A1			
<b>Zeit:</b>	45 Minuten			
<b>Sozialform</b>	Stationenlernen, Paararbeit			
<b>Schlüsselkompetenzen</b>	Kommunikative Kompetenz Sozial- und Personalkompetenz Kompetenz der Problemlösung			
<b>Ziel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ die Zusammenarbeit mit den Mitschülern, die zu den effektiven und richtigen Lösungen der Aufgaben führt, entwickeln</li> <li>○ Präsentation des typischen Festes und Produktes der Zielstadt</li> <li>○ Sprachfertigkeit Schreiben trainieren</li> <li>○ Sprachfertigkeit Hör- und Leseverstehen zum Thema der Landeskunde von Bautzen entwickeln</li> </ul>			
<b>Zeit (min.)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
0-5	Begrüßung, Verteilen der AB an Schüler und Vorbereitung und Erklärung der Stationen	Begrüßung Lesen der AB und Bildung der Paare	Arbeitsblätter (AB)	Lehrer weist auf die Aufgabenstellungen und Paararbeit hin.  Wenn Schüler das Stationenlernen nicht kennen, erklärt Lehrer die Regeln.

Station	Aktivität	Medien und Materialien	Methodische Notizen
1.	Schüler ordnen die sorbischen Wörter zu den deutschen Wörtern. Danach schreiben sie die Paare ins AB.	ausgedruckte Wörter auf Sorbisch-Deutsch	Es wird wichtig die Wörter nach der Aufgabe wieder zu mischen. Quelle z.B. auf <a href="http://www.boehmak.de/">www.boehmak.de/</a>
2.	Schüler stellen Puzzle zusammen und in 3 Sätzen beschreiben das Bild ins AB.	Puzzle	ein Bild mit Bautzen ausdrucken und einfach in 8 Stücke schneiden
3.	Schüler sehen ein kurzes Video über eine sorbische Tradition und schätzen ein, zu welchem Fest es gehört.	Video, PC, Kopfhörer	Es ist besser das Video in PC herunterzuladen – Schüler können dann nicht einfach Name von Video lesen. Es ist wichtig die Kopfhörer zu benutzen, weil sie damit die Mitschüler nicht stören können. Quelle z.B. auf <a href="http://www.youtube.com/watch?v=UVA0R8tTxI">www.youtube.com/watch?v=UVA0R8tTxI</a>
4.	Schüler lesen einen kurzen Text und nach den Schlüsselwörtern suchen sie die Antworten auf die Fragen im AB.	Text	Text sollte auf Deutsch sein, kann auch für höheres Sprachniveau sein, aber die Fragen müssen dem Sprachniveau der Schüler entsprechen.
5.	Schüler probieren ein unbeschriebenes Produkt und versuchen im Internet etwas darüber herauszufinden.	Glas mit Senf, Plastiklöffel, PC mit Internetverbindung	Lernen durch alle Sinne ist die beste Lernweise und es macht Spaß und hat einen motivierenden Charakter

<b>Zeit (min)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien und Materialien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
6-30	Individuelle Hilfe den Schülern	Arbeit an den Stationen	AB, vorbereitete Stationen	Wichtige Rolle des Lehrers als Berater, Lehrer gewinnt die Möglichkeit der individuellen Arbeit mit einzelnen Schülern.
31-40	Kontrolle der Arbeit	Kontrolle der Arbeit	AB	Mündliche Kontrolle wird empfohlen – Bildung der eigenen Antworten an Station 2 und 5.
41-45	Bekanntmachung der Klassenfahrt nach Bautzen, Entwurf der nächsten Arbeit – Projektunterricht, Rollen als HA geben.	Schülern können schon einige Rollen nennen	-	Motivation für die nächste Stunden und Erklärung der heutigen Arbeit.

## 5.2 Berlin

<b>Thema:</b>	Berlin – die deutsche Hauptstadt
<b>Sprachniveau</b>	A1
<b>Zeit</b>	45 Minuten
<b>Sozialform</b>	Stationenlernen, Paarbeit
<b>Schlüsselkompetenzen</b>	Kommunikative Kompetenz Sozial- und Personalkompetenz Kompetenz der Problemlösung
<b>Ziel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Teamarbeit, die zu den effektiven und richtigen Lösungen der Aufgaben führt, entwickeln</li> <li>○ Sprachfertigkeit Schreiben trainieren</li> <li>○ Sprachfertigkeit Hör- und Leseverstehen zum Thema der Landeskunde von Berlin entwickeln</li> <li>○ Orientation in der Stadtkarte üben</li> </ul>

<b>Zeit (min.)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
0-5	Begrüßung der Schüler, Verteilen der AB an Schüler und Vorbereitung und Erklärung der Stationen	Begrüßung der Lehrer, Lesen der AB und Bildung der Paare	AB	Lehrer weist auf die Aufgabenstellungen und Paararbeit hin.  Wenn Schüler das Stationenlernen nicht kennen, erklärt Lehrer die Regeln.
<b>Station</b>	<b>Aktivität</b>		<b>Medien und Materialien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
1.	Schüler stellen Puzzle zusammen und beschreiben ins AB, welche Sehenswürdigkeit Berlins das ist.		Puzzle	Ein Bild mit Brandenburger Tor ausdrucken und einfach in 8 Stücke schneiden.
2.	Schüler sehen ein kurzes Video über Berliner Geschichte nach dem 2. Weltkrieg. Sie müssen mindestens 3 Informationen daraus ins AB notieren.		Video, PC, Kopfhörer	Es ist besser das Video verkürzen (Videos auf <a href="http://www.youtube.com">www.youtube.com</a> sind ziemlich lang). Es ist wichtig die Kopfhörer zu benutzen, weil sie damit die Mitschüler nicht stören können.  Quelle z.B. auf <a href="http://www.youtube.com/watch?v=x830EzipiQo">www.youtube.com/watch?v=x830EzipiQo</a>
3.	Schüler lesen einen Text über Berlin und kreisen ein, ob die Ausdrücke richtig oder falsch sind.		Text	Text sollte auf Deutsch für höheres Sprachniveau sein, aber die Aufgabe muss dem Sprachniveau der Schüler entsprechen.

4.	Schüler lesen eine Karte und suchen 6 Sehenswürdigkeiten, die auf der Karte sind, und schreiben sie ins AB.	Karte	LehrerIn sollte die Karte so auswählen, dass alles (z. B. Namen von Straßen, Sehenswürdigkeiten, ...) gut und schnell sichtbar wird.	
5.	Schüler lösen die Kreuzworträtsel.	Text mit Fragen	Fragen könnten mit den Bildern ergänzt sein oder in einer nicht alltäglichen Form ausgedrückt sein.	
<b>Zeit (min)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien und Materialien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
6-30	Individuelle Hilfe den Schülern	Arbeit an den Stationen	AB, vorbereitete Stationen	Wichtige Rolle des Lehrers als Berater, Lehrer gewinnt die Möglichkeit der individuellen Arbeit mit einzelnen Schülern.
31-40	Kontrolle der Arbeit	Kontrolle der Arbeit	AB, vorbereitete Lösung an der Tafel (oder durch den Beamer oder das WhiteBoard)	Kontrolle kann schriftlich vorbereitet sein. Es wird aber empfohlen Ergebnisse der Aufgabe 2 zusammen mündlich zu kontrollieren – viele Möglichkeiten der richtigen Antworten.
41-45	Bekanntmachung der Klassenfahrt nach Berlin, Entwurf der nächsten Arbeit – Projektunterricht, Rollen als HA, Verabschiedung	Schüler können schon einige Rollen nennen	-	Motivation für die nächste Stunden und Erklärung der heutigen Arbeit.

### 5.3 Dresden

<b>Thema:</b>	Dresden – Florenz an der Elbe			
<b>Sprachniveau</b>	A1			
<b>Zeit</b>	45 Minuten			
<b>Sozialform</b>	Stationenlernen, Paarbeit			
<b>Schlüsselkompetenzen</b>	Kommunikative Kompetenz Sozial- und Personalkompetenz Kompetenz der Problemlösung			
<b>Ziel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ die Zusammenarbeit mit den Mitschülern, die zu den effektiven und richtigen Lösungen der Aufgaben führt, entwickeln</li> <li>○ Präsentation des typischen Festes und Produktes der Zielstadt</li> <li>○ Sprachfertigkeit Schreiben trainieren</li> <li>○ Sprachfertigkeit Hör- und Leseverstehen zum Thema der Landeskunde von Dresden entwickeln</li> </ul>			
<b>Zeit (min.)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
0-5	Begrüßung der Schüler, Verteilen der AB an Schüler und Vorbereitung und Erklärung der Stationen	Begrüßung der Lehrer, Lesen der AB und Bildung der Paare	AB	Lehrer weist auf die Aufgabenstellungen und Paarbeit hin.  Wenn Schüler das Stationenlernen nicht kennen, erklärt Lehrer die Regeln.
<b>Station</b>	<b>Aktivität</b>		<b>Medien und Materialien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
1.	Schüler stellen Puzzle zusammen und notieren ins AB, welches Fest wird auf dem Bild gefeiert.		Puzzle	Ein Bild mit Striezelmarkt ausdrucken und in 8 Stücke schneiden.
2.	Schüler ordnen 6 Fotos zu den 6 Namen der bekanntesten Dresdner Sehenswürdigkeiten.		Fotos, Schilder	Auswahl der Sehenswürdigkeiten sollte so gemacht werden, damit Schüler alles einschätzen können.

<b>Station</b>	<b>Aktivität</b>		<b>Medien und Materialien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
3.	Schüler lesen einen Text über Yenidze und malen ein Bild einer Moschee nach dem Text.		Text	Text sollte dem Sprachniveau der Schüler entsprechen.
4.	Schüler sehen ein kurzes Video über Karl-May-Festspiele und die Sachen an der Station an. Dann tippen sie, warum und wie es zu Dresden gehört.		Video, PC, Kopfhörer, einen Bogen, Pfeile, Federn, Flöte,...	Es gibt viele Videos im Internet. Es wird wichtig die Kopfhörer zu benutzen, weil sie damit die Mitschüler nicht stören können. Quelle z.B. auf <a href="https://www.youtube.com/watch?v=OJgkePswJsc">https://www.youtube.com/watch?v=OJgkePswJsc</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=-DKQaATw50">https://www.youtube.com/watch?v=-DKQaATw50</a>
5.	Schüler probieren ein unbeschriebenes Produkt und versuchen etwas darüber im Internet herauszufinden.		Teller mit ein paar Stück Stollen, Plastikgabeln, PC mit Internetverbindung	Lernen durch alle Sinne ist die beste Lernweise, macht Spaß und hat einen motivierenden Charakter.
<b>Zeit (min)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien und Materialien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
6-30	Individuelle Hilfe den Schülern	Arbeit an den Stationen	AB, vorbereitete Stationen	Wichtige Rolle des Lehrers als Berater, Lehrer gewinnt die Möglichkeit der individuellen Arbeit mit einzelnen Schülern.
31-40	Kontrolle der Arbeit	Kontrolle der Arbeit		mündliche Kontrolle wird empfohlen – Bildung der eigenen Antworten fast an allen Stationen

				Es sollten auch die Bilder bewerten.
41-45	Bekanntmachung der Klassenfahrt nach Dresden, Entwurf der nächsten Arbeit – Projektunterricht, Rollen als HA geben und Verabschiedung.	Schüler können schon einige Rollen nennen.	-	Motivation für die nächsten Stunden und Erklärung der heutigen Arbeit.

#### 5.4 München

<b>Thema:</b>	München – Stadt der Vergnügung			
<b>Sprachniveau</b>	A2			
<b>Zeit</b>	45 Minuten			
<b>Sozialform</b>	Stationenlernen, Paararbeit			
<b>Schlüsselkompetenzen</b>	Kommunikative Kompetenz Sozial- und Personalkompetenz Kompetenz der Problemlösung			
<b>Ziel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ die Zusammenarbeit mit den Mitschülern, die zu den effektiven und richtigen Lösungen der Aufgaben führt, entwickeln</li> <li>○ Sprachfertigkeit Schreiben trainieren</li> <li>○ Sprachfertigkeit Hör- und Leseverstehen zum Thema der Landeskunde von München entwickeln</li> </ul>			
<b>Zeit (min.)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
0-5	Begrüßung der Schüler, Verteilen der AB an Schüler und Vorbereitung und Erklärung der Stationen	Begrüßung der Lehrer, Lesen der AB und Bildung der Paare	AB	Lehrer weist auf die Aufgabenstellungen und Paararbeit hin. Wenn Schüler das Stationenlernen nicht kennen, erklärt Lehrer die Regeln.

Station	Aktivität	Medien und Materialien	Methodische Notizen
1.	Schüler lesen eine Karte und suchen 4 Sehenswürdigkeiten, die sich auf dem markierten Weg befinden.	Karte	Lehrer markiert die Trasse und wählt die Karte danach aus.
2.	Schüler stellen Puzzle zusammen und beantworten die Fragen im AB.	Puzzle	Ein Bild mit BMW ausdrucken und einfach in 8 Stücke schneiden.
3.	Schüler lesen eine Sage und malen danach die Geschichte ins AB.	Text, Buntstifte	Text kann höheres Sprachniveau entsprechen. Schüler sollten Möglichkeit, verschiedene Malweisen (Bild, Comic,...) zu benutzen, bekommen.
4.	Schüler sehen ein kurzes Video über die Olympiade in München an. Sie müssen 2 Fragen beantworten und mindestens 2 weitere Informationen daraus ins AB notieren.	Video, PC, Kopfhörer	Es ist besser das Video verkürzen (Video auf <a href="http://www.youtube.com/watch?v=FXcOt8ZY3D8">www.youtube.com/watch?v=FXcOt8ZY3D8</a> vom Anfang zur 3. Minute scheint als hineichend). Es ist wichtig die Kopfhörer zu benutzen, weil sie damit die Mitschüler nicht stören können.
5.	Schüler ordnen die Fotos der Münchner Persönlichkeiten zu deren Namen und Berufen.	Fotos, Namen, Berufe	Es wird wichtig die Wörter nach der Aufgabe wieder zu mischen.

<b>Zeit (min)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien und Materialien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
6-30	Individuelle Hilfe den Schülern	Arbeit an den Stationen	AB, vorbereitete Stationen	Wichtige Rolle des Lehrers als Berater, Lehrer gewinnt Möglichkeit der individuellen Arbeit mit einzelnen Schülern.
31-40	Kontrolle der Arbeit	Kontrolle der Arbeit	AB	Mündliche Kontrolle wird empfohlen – Bildung der eigenen Antworten.
41-45	Bekanntmachung der Klassenfahrt nach Bautzen, Entwurf der nächsten Arbeit – Projektunterricht, Rollen als HA geben und Verabschiedung.	Schüler können schon einige Rollen nennen.	-	Motivation für die nächsten Stunden und Erklärung der heutigen Arbeit.

## **6 VARIANTE A – AUSREISEN IM FRÜHLING-SOMMER-HERBST**

Das Stationenlernen mit den Arbeitsblättern (Kapitel 5) ist die 1. Phase, die Vorbereitungsphase, des Schulprojekts. Die SchülerInnen bekamen die Grundinformationen über die Stadt und die Hausaufgabe sich eine Rolle für den Projektunterricht, dessen Hauptziel „Entdeckung einer deutschen Stadt“ zu planen ist, auszuwählen.

In der 2. Phase des Projektes steht die Arbeit der SchülerInnen an den Aufgaben in den nach Rollen aufgeteilten Gruppen im Vordergrund. Dieses Kapitel besteht aus 2 Unterrichtsstunden. In der ersten Stunde lernen die SchülerInnen die Rollen und die damit verbundenen Aufgaben kennen und beginnen an den Aufgaben in den nach Rollen geteilten Gruppen zu arbeiten. In der zweiten Stunde beenden sie ihre Aufgaben und präsentieren ihre Arbeit dem Deutschlehrer oder der ganzen Klasse.

Die weiter beschriebenen Aktivitäten sind nur ein Angebot, ein Vorschlag der Rollen und deren Aufgaben, die sich die SchülerInnen selbst ausdenken und in einer Diskussion vorschlagen können. Die konkreten Aufgaben sollten dem festgelegten Ziel entsprechen. Weiter wird mit den 2 Zielen – Ausstellung und Zeitschrift – geplant und die vorgeschlagenen Aufgaben entsprechen diesen Zielen.

Es ist wichtig für diese zwei Stunden eine ausreichende Anzahl von Computern in der Klasse zu haben. Auch der Schwierigkeitsgrad der Aufgaben ist vom Sprachniveau der SchülerInnen abhängig. Einige schwierigere Aufgaben könnten auch auf Tschechisch (z.B. auf Tschechisch googeln,...) erarbeitet werden, aber die Präsentation der Ergebnissen von allen Aufgaben sollte so vereinfacht werden, dass sie die SchülerInnen auf Deutsch präsentieren können.

<b>Thema:</b>	Wir planen das Ausreisen.
<b>Sprachniveau</b>	A1
<b>Zeit</b>	90 Minuten
<b>Sozialform</b>	Gruppenarbeit

<b>Schlüsselkompetenzen</b>		Kommunikative Kompetenz Kompetenz der Problemlösung Sozial- und Personalkompetenz		
<b>Ziel</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>○ die Zusammenarbeit mit den Mitschülern, die zur effektiven und richtigen Lösungen der Aufgaben führt, entwickeln</li> <li>○ Sprachfertigkeit Schreiben trainieren</li> <li>○ Sprachfertigkeit Sprechen und Leseverstehen zum Thema der Landeskunde von Zielstadt entwickeln</li> <li>○ Präsentation der Berufen und der mit denen verbundenen Aufgaben</li> </ul>		
<b>Zeit (min.)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
0-5	Begrüßung der Schüler, Diskussion über das Ziel der Klassenfahrt und über die Rollen im Schulprojekt.	Begrüßung der LehrerIn, Schüler schlagen das Ziel vor und nennen einige Rollen.	-	Ziel kann Ausstellung, Zeitschrift, Theater,... sein.
6-25	Lehrer bereitet 8 Papiere mit den Rollennamen in der Klasse, erklärt die Aufgabe und kontrolliert die Arbeit.	Schüler bilden Paare oder kleinere Gruppen und auf alle Papiere schreiben, welche Aufgaben die Berufe (Rollen) erfüllen können.	Papiere A3/ A1	Lehrer bereitet 1 freies Papier für die Vorschläge der Schüler vor.
26-35	Kontrolle der Ergebnisse	Kontrolle der Ergebnisse	Papiere mit den Notizen	Lehrer/Schüler liest die Aufgaben laut

				und alle können zusammen diskutieren und die geschriebenen Aufgaben erklären.
36-70	Hilfe, Beratung und Endkonsultation der Aufgabenstellung in den Gruppen.	Schüler bilden die Gruppen nach den Rollen und denken über die konkreten Aufgaben aus.  Nach der Konsultation mit dem Deutschlehrer bearbeiten sie das.	Schulheft oder Papier für die Notizen, Computer	Endkonsultation ist wichtig. Lehrer kontrolliert die Aufgaben, ihr Sinn und er passt auf, dass die Aufgaben nicht zu leicht/schwierig sind.
<b>Rolle</b>	<b>Aktivität</b>		<b>Medien und Materialien</b>	
<b>O R G A N I S</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bereite den Zeitplan der Klassenfahrt vor.</li> <li>2. Bereite eine Liste mit den Sachen vor, die wir während des Stadtbesuchs brauchen könnten.</li> <li>3. Bereite eine Broschüre mit den Grundinformationen (SOS Telefonnummer, Richtung ins Krankenhaus,...) für deine Mitschüler.</li> <li>4. Versuche zu berechnen, wie viel Geld ein Schüler für das Schülerreisen braucht.</li> </ol>		Kataloge der Reisebüros, Computer mit der Internetverbindung, Schulheft (Papiere)	

<b>A T O R</b>	<b>5.</b> Finde die Möglichkeiten einer billigen Unterkunft und Reisemöglichkeiten (Zug oder Bus) und präsentiere sie der Klasse.	
<b>S T A D T F Ü H R E R</b>	<b>1.</b> Bereite eine Karte der Stadt für die Stadtbesichtigung vor. <b>2.</b> Bereite eine kurze Vorstellung der Stadt vor und präsentiere es während der Busfahrt nach Deutschland. <b>3.</b> Plane eine Trasse der Stadtbesichtigung. <b>4.</b> Nach der Rezensionen wähle einen guten Ort für Erfrischung (Caffee, Restaurant, Toilette,...) aus. <b>5.</b> Finde einen Platz in der Stadt, wo wir unsere Freizeit richtig verbringen könnten.	Computer mit der Internetverbindung, Schulheft (Papiere, Microsoft Office Word,..)
<b>F O T O G R A F</b>	<b>1.</b> Denke ein Fotokonzept (Selfie, Porträten, nur Sehenswürdigkeiten,...) der Klassenfahrt aus und bereite die Liste des notwendigen Materials vor. <b>2.</b> Versuche einige alte Fotos der Stadt im Internet und auf der Stadtkarte zu finden. Während des Stadtbesuches kannst du sie fotografieren und die Entwicklung der damit dokumentieren. <b>3.</b> Überlege und nach der Klassenfahrt bereite einen Trickfilm aus den Fotos vor. <b>4.</b> Finde einige Bilder der Stadt und denk über eine Fotocollage, die du nach dem	Kamera/Smartphone, Computer mit der Internetverbindung, Software für einen Trickfilm (z.B. „Synfig Studio“, „Anime Studio Pro“, „iClone“, etc.), Reiseführer, Zeitschrift über die Stadt,... Fotopapier, Schulheft (Papiere)

	<p>Ausreisen schaffst.</p> <p>5. Überlege und bereite einige Fotoreiseandenken für Mitschüler vor.</p>	
J O U R N A L I S T	<p>1. Beschreibe kurz die Vorbereitungen auf die Klassenfahrt – in der Schule und zu Hause.</p> <p>2. Schreib eine kurze Reportage/Geschichte/Feuilleton/Gedicht über den Besuch der Stadt.</p> <p>3. Schreib/Male einen Witz über das ganze Projekt oder einen Teil des Projektes.</p> <p>4. Male einen Comic über das Projekt.</p> <p>5. Bereite einige Fragen zum Projekt vor und nach (während) der Klassenfahrt mach einige Interviews mit den Mitschülern.</p>	<p>Diktafon, Kamera/Smartphone, Computer mit der Internetverbindung, Schulheft (Papiere)</p>
S P A ß M A C H E R	<p>1. Bereite einige Spiele/Aktivitäten/Lieder vor, die uns die Fahrt im Bus verkürzen.</p> <p>2. Bereite einige Spiele vor, die nach dem Picknick im Park gespielt werden könne.</p> <p>3. Finde einen interessanten Platz, den wir in der Stadt besuchen könnten.</p> <p>4. Bereite einen kurzen, witzigen Fragebogen, der du mit deinen Mitschülern dem Bewohner der deutschen Stadt stellen wirst.</p> <p>5. Überlege über ein Spiel (Pexeso,...), mit dem wir die Sehenswürdigkeiten unterhaltsam nach dem Schülerreisen wiederholen können.</p>	<p>Computer mit der Internetverbindung, Bastelstoff (Buntstifte, Klebstoff,...) Schulheft (Papiere), Diktafon, Kamera/Smartphone</p>

Rolle	Aktivität	Medien und Materialien
<b>H I S T O R I K E R</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Finde eine Sehenswürdigkeit und präsentiere ihre Geschichte und Merkwürdigkeiten.</li> <li>2. Beschreibe kurz die Stadtentwicklung.</li> <li>3. Welche besonderen Persönlichkeiten leb(t)en in der Stadt? Präsentiere</li> <li>4. Gibt es eine Legende, die mit der Stadt zusammenhängt?</li> <li>5. Plane eine Trasse der Stadtführung, wo die Historie vorstellen wird.</li> </ol>	<p>Computer mit der Internetverbindung, Reiseführer, Zeitschrift oder Reisekataloge über die Stadt,... Schulheft (Papiere)</p>
<b>F A C H M A N N</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Finde Informationen über die Bildungsinstitutionen in der deutschen Stadt und Präsentiere deine Ergebnisse der Klasse.</li> <li>2. Wähle eine Bildungsinstitution (Museum, Zoo, Theater,...) aus und bereite einige Aufgaben, die deine MitschülerInnen dort lösen sollten.</li> <li>3. Male einen Plakat, der alle zu Besuch eines Museums einlädt.</li> <li>4. Mache einige Notizen während der Führung in einer Ausbildungsinstitution und danach bereite eine kurze Wiederholung (Kreuzworträtsel, Riskuj!,...) für deine MitschülerInnen.</li> <li>5. Notiere 10 deutsche Wörter (im Kontext), die du während des Projekts wirklich wichtig findest und stell sie den MitschülerInnen vor.</li> </ol>	<p>Support der Webseiten - oft bieten sie Museumspädagogik oder vorbereitete Arbeitsblätter an.</p>

<b>Zeit (min)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien und Materialien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
71-85	Individuelle Hilfe den Schülern,  Kontrolle der Ergebnisse und Bewertung der Arbeit.	Präsentation der Gruppenarbeit.	Computer, die Notizen	Bewertung und Sinn der Aufgaben ist hier wichtig.
86-90	Termin der Klassenfahrt, Verteilen der Informationen für Eltern; Verabschiedung.	Schüler nehmen die Informationen für Eltern und sollten die Aufgaben nach Hause beenden.	Informationen über das Schülerreisen für Eltern	Schüler sollten auf das Ausreisen vorbereitet sein, deshalb beenden sie ihre Aufgaben zu Hause.

Ziel dieser zwei Stunden sollte die Vorbereitung auf das Schülerreisen, sowie die Entwicklung einiger Schlüsselkompetenzen, vor allem der kommunikativen Kompetenz und der Kompetenz der Problemlösungen, sein.

Alle SchülerInnen sollten in diesen Unterrichtsstunden an den ausgewählten Aufgaben arbeiten. Natürlich sind einige vorgeschlagene Aufgaben nur erfunden und werden nach der Klassenfahrt bearbeitet (z.B. beim Journalist und Fotograf). Hier wird empfohlen, dass der Deutschlehrer einige Extraaufgaben für diese SchülerInnen vorbereitet hat, z.B. eine Wiederholung des behandelten Lehrstoffes. Dasselbe gilt für die SchülerInnen, die mit ihrer Arbeit vor dem Schülerreisen fertig werden, nach dem Schülerreisen.

Nach dieser Phase sollte die Klassenfahrt möglichst früh realisiert werden. Allein das Ausreisen ist eines der Hauptziele. Das zweite Hauptziel (Ausstellung, Zeitschrift, Broschüre etc.) sollte auch nicht vergessen werden, weil das so wichtig wie die Klassenfahrt ist.

## **7 VARIANTE B – AUSREISEN IM WINTER**

Kapitel 7 ist analog zu Kapitel 6. Dieses Kapitel bietet eine Variante des Ausreisens im Winter. Im Winter bestimmen die stattfindenden Weihnachtsmärkte die Schülerreisen stark. Die Vorbereitungen sollten sich daran anpassen.

Es sollte die 1. Phase des Schulprojektes (der Stationenunterricht mit den Arbeitsblättern) auch dieser 2. Phase vorangehen. Die SchülerInnen bekommen die Grundinformationen über die Stadt in der Vorbereitungsphase des Projektes und die Hausaufgabe sich eine Rolle für den Projektunterricht, dessen Hauptziel ist den Besuch der Stadt zu planen, auszuwählen.

Dieses Kapitel behandelt die 2. Phase des Projektes. In dieser Phase steht im Vordergrund die Arbeit an den Aufgaben in den nach Rollen geteilten Schülergruppen. So wie in Variante A besteht dieses Kapitel aus 2 Unterrichtsstunden. In der ersten Stunde lernen die SchülerInnen die Rollen und die damit verbundenen Aufgaben kennen und beginnen in den nach Rollen geteilten Gruppen an den Aufgaben zu arbeiten. In der zweiten Stunde beenden sie ihre Aufgaben und präsentieren ihre Arbeit dem Deutschlehrer oder der ganzen Klasse.

Die Aufgaben, die in der Variante A (Kapitel 6) vorgeschlagen werden, können auch in dieser Wintervariante angewendet werden. In diesem Kapitel ist die Hauptaufgabe, einige Aufgaben, die mit einem Weihnachtsmarkt und Weihnachten zusammenhängen, zu jeder Rolle anzubieten. Wie in Kapitel 6 ist es wichtig zu betonen, dass diese Stunde in der Klasse mit einer ausreichenden Anzahl von Computern realisiert wird und die Präsentation der Aufgaben auf Deutsch durchgeführt werden sollte.

Die weiter beschriebenen Aktivitäten sind nur ein Angebot, denn die SchülerInnen sollten sich die Aufgaben selbst ausdenken und in einer Diskussion vorschlagen.

<b>Thema:</b>	Wir planen das Ausreisen.
<b>Sprachniveau</b>	A1
<b>Zeit</b>	90 Minuten

<b>Sozialform</b>		Gruppenarbeit		
<b>Schlüsselkompetenzen</b>		Kommunikative Kompetenz Kompetenz der Problemlösung		
<b>Ziel</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>○ die Zusammenarbeit mit den Mitschülern, die zur effektiven und richtigen Lösungen der Aufgaben führt, entwickeln</li> <li>○ Sprachfertigkeit Schreiben trainieren</li> <li>○ Sprachfertigkeit Sprechen und Leseverstehen zum Thema der Landeskunde von Zielstadt entwickeln</li> <li>○ Präsentation der Berufen und der mit denen verbundenen Aufgaben</li> <li>○ Präsentation der deutschen Weihnachtstraditionen</li> </ul>		
<b>Zeit (min.)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
0-5	Begrüßung der Schüler, Diskussion über das Ziel der Klassenfahrt und über die Rollen im Schulprojekt.	Begrüßung der Lehrer, Schüler schlagen das Ziel vor und nennen einige Rollen.	-	Ziel kann Ausstellung, Zeitschrift, Theater, etc. sein.
6-25	Lehrer bereitet 8 Papiere mit den Rollen in der Klasse, erklärt die Aufgabe und kontrolliert die Arbeit.	Schüler bilden Paare oder Gruppen und auf alle Papiere schreiben, welche Aufgaben die Berufe erfüllen.	Papiere A3/ A1	Lehrer bereitet 1 freies Papier für die Vorschläge der Schüler vor.

<b>Zeit (min.)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien</b>	<b>Methodische Notizen</b>
26-35	Kontrolle der Ergebnisse	Kontrolle der Ergebnisse	Papiere mit den Notizen	Lehrer/Schüler liest die Aufgaben laut und alle können zusammen noch diskutieren und die geschriebenen Aufgaben erklären.
36-70	Hilfe, Beratung und Endkonsulta- tion der Aufgaben- stellung in den Gruppen.	Schüler bilden die Gruppen nach den gleichen Rollen und denken über die konkreten Aufgaben aus. Nach der Konsulta- tion mit dem Lehrer bearbeiten sie das.	Schulheft oder Papier für die Notizen Computer	Endkonsultation ist wichtig. Lehrer kontrolliert die Aufgaben, ihr Sinn und er passt auf, dass die Aufgaben nicht zu leicht/schwierig werden.

<b>Rolle</b>	<b>Aktivität</b>	<b>Medien und Materialien</b>
<b>ORGANISATOR</b>	Wann (im Zeitplan) und wie lange werden wir auf dem Weihnachtsmarkt verbringen und warum?	Karte und Programm des Weihnachtsmarktes
<b>STADTFÜHRER</b>	Bereite vor und stell den Mitschülern Karte, Programm und interessante Stände und Orte vor, die sich auf dem Weihnachtsmarkt befinden.	Computer mit der Internetverbindung
<b>FOTOGRAF</b>	Organisiere einen Fotowettkampf um das schönste Weihnachtsfoto (Regeln, Plakat, Belohnung für einen Gewinner,...)	Computer mit der Internetverbindung und Microsoft Office Kamera/Smartphone
<b>JOURNALIST</b>	Schreib eine Reportage über den Weihnachtsmarkt.	Schulheft/Computer
<b>SPÄßMACHER</b>	Wie feiert man Weihnachten in Deutschland? Bereite eine kurze Übersicht der Bräuche vor und mache kurz eine Tradition/Weihnachtslied mit den Mitschülern.	Computer mit der Internetverbindung, einige Sachen typisch für Weihnachten (Äpfel, Blei, Weihnachtslieder)
<b>HISTORIKER</b>	Präsentiere kurz die Geschichte eines Weihnachtsmarktes.	Computer mit der Internetverbindung
<b>FACHMANN</b>	Gibt es einige Rekorde, die die Weihnachtsmärkte betreffen?	Computer mit der Internetverbindung

<b>Zeit (min)</b>	<b>Aktivität des Lehrers</b>	<b>Aktivität der Schüler</b>	<b>Medien und Materialie n</b>	<b>Methodi sche Notizen</b>
71-85	Individuelle Hilfe den Schülern, Kontrolle der Ergebnisse und Bewertung.	Präsentation der Gruppenarbeit.	Computer, die Notizen	Bewer- tung und Sinn der Aufgaben ist hier wichtig.
86-90	Termin des Ausreisens, verteilen der Informationen für Eltern; Verabschiedung.	Schüler nehmen die Informationen für Eltern und sollten die Aufgaben nach Hause beenden.	Informa- tionen über die Klassen- fahrt für Eltern	Schüler sollten auf die Klassen- fahrt vorberei- tet sein, deshalb beenden sie ihre Aufgaben zu Hause.

Ziel dieser zwei Stunden sollte die Vorbereitung auf die Klassenfahrt und die Entwicklung einiger Schlüsselkompetenzen, vor allem der kommunikativen Kompetenz und der Kompetenz der Problemlösungen, sein.

Wie schon erwähnt wurde, sollten alle SchülerInnen in diesen zwei Stunden an den ausgewählten Aufgaben arbeiten und der Deutschlehrer bereitet einige Extraaufgaben (Wiederholung des behandelten Lehrstoffes) für die SchülerInnen, die ihre Arbeit vor/nach dem Ausreisen fertig haben werden, vor.

Nach dieser Phase sollte die Klassenfahrt möglichst früh realisiert werden. Allein das Ausreisen ist eines der Hauptziele. Das zweite Hauptziel (Ausstellung, Zeitschrift, Broschüre etc.) sollte auch nicht vergessen werden, weil es genauso wichtig wie die Klassenfahrt ist.

## ZUSAMMENFASSUNG

Diese Diplomarbeit hat sich mit den Inhalten und Programmpunkten der Schülerreisen in die Bundesrepublik Deutschland befasst. Dies betrifft die SchülerInnen, die Deutsch als nächste Fremdsprache in der Grundschule lernen. Das Ziel dieser Arbeit war vor allem die Erstellung der Arbeitsblätter und der Vorschläge der Aktivitäten und Rollen, die die SchülerInnen im Rahmen eines Schulprojektes „Schülerreisen nach Deutschland“ erfüllen könnten und die die Schlüsselkompetenzen der SchülerInnen entwickeln würden.

Diese Diplomarbeit ist in zwei Teile gegliedert. Der theoretische Teil widmet sich der Bedeutung der Klassenfahrten für die Entwicklung der Schlüsselkompetenzen. Als Lehrmethode wurde die Methode des Projektunterrichts ausgewählt. Kapitel 3 behandelt den Projektunterricht und vor allem stellt sie die Phasen des Schulprojektes vor. Schließlich werden auch die Recherchen der ausgewählten deutschen Städte, die als geeignetes Ziel der Schülerreisen in Frage kommen, bearbeitet. Es werden Stadtgeschichte, Sehenswürdigkeiten, Stadtfeste und didaktische Aspekte bearbeitet. Diese Recherchen sollten den DeutschlehrerInnen als ausreichende Informationsquelle über die deutschen Städte dienen.

Der praktische Teil der Arbeit beschäftigt sich mit den konkreten Vorbereitungen der Schülerreisen in Form des Projektunterrichts. Das erste Ergebnis der Arbeit sind die Arbeitsblätter mit den methodischen Notizen, die den DeutschlehrerInnen eine konkrete Nutzung der Klassenfahrten nach Deutschland für die Entwicklung der Schlüsselkompetenzen anbieten. Jedes Arbeitsblatt dient für eine Unterrichtsstunde in der empfohlenen Unterrichtsform des Stationenlernens. Die Arbeitsblätter für die Schüler befinden sich im Anhang B, genau wie die Lösungen für Lehrer und die Unterlagen für die einzelnen Stationen.

Zu den weiteren Ergebnissen dieser Diplomarbeit gehören Vorschläge der Rollen, die die SchülerInnen im Projekt spielen können. Hierfür wurden zwei Varianten, je nach Jahreszeit, ausgearbeitet. Es wird von der Voraussetzung ausgegangen, dass sich jeder Schüler selbst eine eigene Rolle und dazu eine konkrete Aufgabe selbst auswählt. Damit wird die Idee des Projektunterrichts erfüllt und SchülerInnen können für das Fremdsprachenlernen stärker motiviert werden.

## **ABSTRAKT**

Diplomová práce *Význam zahraničních výjezdů žáků základních škol pro rozvoj klíčových kompetencí v předmětu Německý jazyk jako další cizí jazyk* se věnuje problematice zahraničních výjezdů do Spolkové republiky Německo pro žáky základních škol, kteří se učí Německý jazyk jako další cizí jazyk.

V teoretické části práce jsou definovány klíčové kompetence, které si žák osvojuje během základního vzdělání, a význam výjezdů v rámci výuky německého jazyka pro jejich rozvoj. Klíčové kompetence jakožto komplexní soubor vědomostí, dovedností, názorů, postojů a hodnot je možné rozvíjet mimo jiné i formou projektové výuky, která je zároveň vhodnou metodou pro realizaci zahraničního výjezdu. V rámci této diplomové práce připomíná kapitola projektového vyučování jen základní terminologii této vyučovací metody a je zaměřena především na její fáze.

Dále je v teoretické části práce vypracována rešerše vybraných německých měst, která jsou vhodným cílem školních výjezdů. Byla vybrána města Berlín, Budyšín, Drážďany a Mnichov podle následujících kritérií. Hlavními kritérii byla zvolena jednak vzdálenost od hranic s Českou Republikou, a jednak významnost či zajímavost daného města (pamětihodnosti, historie města, vztah s Českou republikou). Každé z uvedených měst je popsáno z hlediska krátkého přehledu historického vývoje, který může sloužit vyučujícím jako zdroj informací o vývoji města. Dále je v rešerši každého města uveden seznam významných pamětihodností a dalších zajímavých míst vhodných k návštěvě s žáky základních škol, tradiční slavnosti města a na závěr didaktické aspekty. V didaktických aspektech jsou vybrány informace o daném městě, které by mohly být pro vyučující důležité (např. nabídka muzejní pedagogiky).

Praktická část práce je věnována přípravné fázi na zahraniční výjezd. Hlavním cílem diplomové práce je vytvořit pracovní listy a navrhnout aktivity pro projektové vyučování a případný zahraniční výjezd.

Pracovní listy v praktické části práce jsou zpracovány metodicky. Tato forma pracovních listů nabízí vyučujícím konkrétní využití zahraničních výjezdů pro rozvoj klíčových kompetencí žáků základní školy. Každý pracovní list slouží

jako podklad pro jednu vyučovací hodinu v doporučené vyučovací formě staničního učení. V příloze této práce se nachází podklady k jednotlivým stanovištím, pracovní listy pro žáky a jejich řešení pro vyučující. Pracovní listy je možné použít také samostatně. Lze je zařadit do výuky pro rozšíření učiva o německých reáliích, které je v učebnicích a často i v samotných učebních plánech zcela opomíjeno.

Dalším cílem práce je navrhnout aktivity pro realizaci zahraničního výjezdu formou projektové výuky. Zde se vychází z předpokladu, že by si žáci měli sami vybrat svou roli a sami vymyslet úkoly, které budou v rámci projektu plnit. Vyučující žákům může pouze představit možnosti, které se nabízejí a pomoci s výběrem úkolů. Nesmí se zapomínat, že vyučující má v projektové výuce funkci rádce a pomáhá žákům ukazovat směr. V rámci této práce byly vytvořeny dvě varianty podle ročního období. Varianta A předkládá možnosti aktivit k výjezdu v období jara, léta a podzimu, kdy je tepleji a nabízí se tím více možností efektivního poznávání města a rozvoje klíčových kompetencí. Varianta B je věnována zimě a období adventu.

Nesmí se zapomínat, že projektová výuka je činností žáků, ne vyučujícího. Čím větší podíl na celém projektu budou mít samotní žáci, tím více mohou být motivováni k učení se cizímu jazyku.

## LITERATURVERZEICHNIS

### Bücherverzeichnis

AUERBACH, K. *Sachsen*. Ostfildern: Mairdumont, 2011. ISBN: 9783829712637.

BELZ, H. und SIEGRIST, M. *Klíčové kompetence a jejich rozvíjení: východiska, metody, cvičení a hry*. Praha: Portál, 2015. S. 375. ISBN: 80-7178-479-6.

BRÜHL, CH. *Gebrauchsanweisung für Dresden*. München: Piper, 2005. ISBN: 9783492275453.

*Die Sorben in Bautzen*. Stadtverwaltung Bautzen: 2010.

DIPPEL, A. und HAMEL, CH. *München: [mit Ausflügen zu Seen und Königsschlössern; mit City-Atlas]*. Ostfildern: DuMont-Reiseverl, 2008. ISBN: 9783770160792.

EISERMANN, S. *München*. Bielefeld: Reise Know-How Peter Rump, 2013. ISBN: 9783831722372.

*Entwicklung von Schlüsselkompetenzen an den Schulen in Europa*.

*Herausforderungen und Chancen für die Politik*. Brussels: European Commission. 2012. ISBN: 9789292013387.

JEZBEROVÁ, R. *Žákovské projekty: cesta ke kompetencím: příručka pro učitele středních odborných škol*. Praha: Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků, 2011. ISBN: 978-80-86856-77-3.

KELCH, H. und LINDE, J. *München*. Ostfildern: Baedeker, 2010. ISBN: 9783829711937.

MERTENS, D. Schlüsselqualifikationen. Thesen zur Schulung für eine moderne Gesellschaft. *Mitteilungen aus der Arbeitsmarkt- und Berufsforschung*. 1974, 7.Jg. S. 36-43.

MICKLITZA, K. *Lausitz*. Trescher, 2013. ISBN 9783897942387.

NICKL, W. *Muss man München nicht lieben?* Referat für Arbeit und Wirtschaft, Landeshauptstadt München, 2015.

TEXT, E. *Dresden: [mit grossem Cityplan]*. Ostfildern: Baedeker, 2007. ISBN: 9783829710275.

TOMKOVÁ, A., KAŠOVÁ, J. und DVOŘÁKOVÁ, M. *Učíme v projektech*. Praha: Portál, 2009. ISBN: 978-80-7367-527-1.

WURLITZER, B. *Dresden und die Sächsische Schweiz [Hotels, Restaurants, Museen, Kirchen, Schlösser, Biergärten, Shopping, Naturerlebnisse ; Top-Tipps]*. München: ADAC, 2006. ISBN: 9783899054415.

### **Internetressourcen**

URL1: Rámcový vzdělávací program pro základní vzdělávání [Online]. Praha: MŠMT, 2013. [zit. 2016-02-28]. Unter: [http://www.nuv.cz/file/433\\_1\\_1/](http://www.nuv.cz/file/433_1_1/)

URL2: Lexikon der Psychologie - Kommunikation. In: *Spektrum.de* [Online]. [zit. 2016-03-02]. Unter: <http://www.spektrum.de/lexikon/psychologie/kommunikation/7973>

URL3: Projektunterricht. In: *Wikipedia: die freie Enzyklopädie* [Online]. last modified on 25. 12. 2015. [zit. 2016-03-04]. Unter: [http://de.wikipedia.org/wiki/Projektunterricht#Phasen\\_eines\\_Projekts](http://de.wikipedia.org/wiki/Projektunterricht#Phasen_eines_Projekts)

URL4: Projektunterricht. In: *seilnacht.com* [Online]. [zit. 2016-03-04]. Unter: <http://www.seilnacht.com/projekt.html>

URL5: Einwohner. In: *bautzen.de* [Online]. [zit. 2015-12-10]. Unter: <http://www.bautzen.de/default.asp?iid=131&mid=0&uid=0>

URL6: *Bautzens Geschichte im Überblick* [Online]. [zit. 2015-12-12]. Unter: <http://www.bautzen.de/bautzen.asp?mid=43&iid=126>

URL7: *Museum Bautzen* [Online]. [zit. 2015-12-14]. Unter:

<http://www.bautzen.de/museum-bautzen.asp?mid=344&iid=809>

URL8: *Über Bautzner* [Online]. [zit. 2015-12-14]. Unter:

<http://www.bautzner.de/flash.html>

URL9: Ortenburg (Bautzen). In: *Wikipedia: Die freie Enzyklopädie* [Online]. last modified on 4.12.2015. [zit. 2016-01-13]. Unter:

[http://de.wikipedia.org/wiki/Ortenburg\\_\(Bautzen\)](http://de.wikipedia.org/wiki/Ortenburg_(Bautzen))

URL10: Sagenhafte Welt der Oberlausitz. In: *Oberlausitzer Geschichte* [Online]. [zit. 2016-01-13]. Unter: [http://www.oberlausitzer-](http://www.oberlausitzer-geschichte.de/Datenangabe/WB15.html)

[geschichte.de/Datenangabe/WB15.html](http://www.oberlausitzer-geschichte.de/Datenangabe/WB15.html)

URL11: 21 Burgwasserturm. In: *bautzen.de* [Online]. [zit. 2016-01-13]. Unter:

<http://www.bautzen.de/default.asp?iid=269&mid=0&uid=0&scid=435&suche=1&txt=wasserturm>

URL12: Spaß und Action ganz in der Nähe von Dresden. In: *saurierpark.de* [Online]. [zit. 2015-12-14]. Unter: <http://www.saurierpark.de/park-attraktionen>

URL13: Bautzener Osterbräuche und Traditionen. In: *bautzen.de* [Online]. [zit. 2016-01-14]. Unter:

<http://www.bautzen.de/tourismus.asp?mid=319&uid=311&iid=835>

URL14: 632. Bautzener Wenzelsmarkt. In: *Bautzen.de* [Online]. [zit. 2016-01-04].

Unter:

<http://www.bautzen.de/aktuelles.asp?dtlpresse=T&lid=2903&iid=21&mid=56&uid=0&jahr=2015&apxmnuakt=1>

URL15: GRÄSSE, J. G. T. Nr. 618 "Die steinernen Köpfe an der Ortenburg". In: *Der Sagenschatz des Königreichs Sachsen, 1855. S.460f* [Online]. [zit. 2016-01-13].

Unter:

<https://books.google.de/books?id=ChZ7zRjuKWwC&dq=Der+Sagenschatz+des+K%C3%B6nigreichs+Sachsen&pg=PA460&ci=173,1020,810,478&source=bookclip&hl=de>

- URL16: Der einsame Tod von Eisbaer Knut schockiert die Fans. *In: Die Welt* [Online]. 19. 03 2011. [zit. 2016-02-02]. Unter: <http://www.welt.de/vermishtes/article12891059/Der-einsame-Tod-von-Eisbaer-Knut-schockiert-die-Fans.html>
- URL17: Berliner Bevölkerungszahl im ersten Quartal 2015 weiter gestiegen [Online]. 05. 01 2016. [zit. 2016-02-02]. Unter: [http://www.statistik-berlin-brandenburg.de/presse/presse\\_pm.asp?Sageb=120&PTyp=100&creg=BBB&anzw er=2](http://www.statistik-berlin-brandenburg.de/presse/presse_pm.asp?Sageb=120&PTyp=100&creg=BBB&anzw er=2)
- URL18: Die königliche Hauptstadt. *In: berlin.de* [Online]. [zit. 2016-02-14]. Unter: [https://www.berlin.de/berlin-im-ueberblick/geschichte/koenigliche\\_hauptstadt.de.html](https://www.berlin.de/berlin-im-ueberblick/geschichte/koenigliche_hauptstadt.de.html)
- URL19: 24 Aphorismen und 2 Gedichte über Berlin. *In: Aphorismen.de* [Online]. [zit. 2016-02-13]. Unter: [http://www.aphorismen.de/suche?f\\_thema=Berlin](http://www.aphorismen.de/suche?f_thema=Berlin)
- URL20: Karl Kraus: Aphorismen - Länder und Leute. *In: Spiegel online* [Online]. [zit. 2016-02-14]. Unter: <http://gutenberg.spiegel.de/buch/aphorismen-4692/8>
- URL21: Die Weltstadt in der Weimarer Republik. *In: berlin.de* [Online]. [zit. 2016-02-14]. Unter: [http://www.berlin.de/berlin-im-ueberblick/geschichte/weimarer\\_republik.de.html](http://www.berlin.de/berlin-im-ueberblick/geschichte/weimarer_republik.de.html)
- URL22: Berlin im Nationalsozialismus. *In: berlin.de* [Online]. [zit. 2016-02-14]. Unter: <http://www.berlin.de/berlin-im-ueberblick/geschichte/nationalsozialismus.de.html>
- URL23: *Ernst Reuters Rede am 9. September 1948 vor dem Reichstag* [Online]. [zit. 2016-02-13]. Unter: <http://www.berlin.de/berlin-im-ueberblick/geschichte/historische-reden/ernstreuterrede.de.html>
- URL24: Der Bau der Berliner Mauer. *In: berlin.de* [Online]. [zit. 2016-02-14]. Unter: <http://www.berlin.de/mauer/geschichte/index.de.html>
- URL25: *TOP 5 Berlin-Zitate* [Online]. [zit. 2016-02-13]. Unter: <http://ip-hostel.com/blog/2015/01/top5-berlin-zitate/>

- URL26: Ronald Reagan. In: *Wikiquote* [Online]. Last modified on 10.09.2013. [zit. 2016-02-13]. Unter: [http://de.wikiquote.org/wiki/Ronald\\_Reagan](http://de.wikiquote.org/wiki/Ronald_Reagan)
- URL27: Öffnung und Fall der Mauer. In: *berlin.de* [Online]. [zit. 2016-02-13]. Unter: <http://www.berlin.de/mauer/oeffnung/index.de.html>
- URL28: Geschichte. In: *Madame Tussauds* [Online]. [zit. 2016-02-09]. Unter: <http://www2.madametussauds.com/berlin/de/informationen/geschichte>
- URL29: Loxx am Alex, die große Welt in Miniatur! [Online]. [zit. 2016-02-09]. Unter: <http://www.loxx-berlin.de/>
- URL30: East-Side-Gallery. In: *berlin.de* [Online]. [zit. 2016-02-12]. Unter: <http://www.berlin.de/sehenswuerdigkeiten/3559756-3558930-east-side-gallery.html>
- URL31: Historie des Museums. In: *DDR Museum* [Online]. [zit. 2016-02-12]. Unter: <http://www.ddr-museum.de/de/museum/institution/geschichte.html>
- URL32: *Die Mauer - das Asisi Panorama zum geteilten Berlin* [Online]. [zit. 2016-02-12]. Unter: <http://www.asisi.de/de/panoramen/the-wall/photo-gallery-de.html>
- URL33: *Kinderkarneval der Kulturen* [Online]. [zit. 2016-02-12]. Unter: <http://kmaev.de/index.php?id=12>
- URL34: Einwohnerzahl Dresdens ist wieder gestiegen. In: *Focus Online* [Online]. 21. 01 2015. [zit. 2015-10-15]. Unter: [http://www.focus.de/regional/dresden/statistik-einwohnerzahl-dresdens-ist-wieder-gestiegen\\_id\\_4420806.html](http://www.focus.de/regional/dresden/statistik-einwohnerzahl-dresdens-ist-wieder-gestiegen_id_4420806.html)
- URL35: Die Bombardierung Dresdens im Februar 1945. In: *MDR Sachsen* [Online]. [zit. 2015-10-15]. Unter: [www.mdr.de/sachsen/bombardierung-dresden100.html](http://www.mdr.de/sachsen/bombardierung-dresden100.html)
- URL36: APP, U. *Die 10 beliebtesten Städte Deutschlands*. [Online]. 11. 09. 2015 [zit. 2015-10-15]. Unter: [http://www.wuv.de/marketing/die\\_10\\_beliebtesten\\_staedte\\_deutschlands](http://www.wuv.de/marketing/die_10_beliebtesten_staedte_deutschlands)

- URL37: Stadtgeschichte. In: *dresden.de* [Online]. [zit. 2015-11-19]. Unter: <http://www.dresden.de/de/leben/stadtportrait/geschichte.php>
- URL38: Tausendjährige Geschichte. In: *Frauenkirche Dresden* [Online]. [zit. 2015-11-13]. Unter: <http://www.frauenkirche-dresden.de/geschichte/>
- URL39: Zwinger. In: *dresden.de* [Online]. [zit. 2015-11-19]. Unter: <http://www.dresden.de/de/tourismus/sehen/sehenswuerdigkeiten/altstadt/zwinger.php>
- URL40: Residenzschloss. In: *dresden.de* [Online]. [zit. 2015-11-19]. Unter: <http://www.dresden.de/de/tourismus/sehen/sehenswuerdigkeiten/altstadt/residenzschloss.php>
- URL41: Geschichte. In: *Deutsches Hygiene-Museum Dresden* [Online]. [zit. 2015-11-23]. Unter: <http://dhmd.de/index.php?id=999>
- URL42: *Die 1001 Märchen GmbH besteht seit 1997* [Online]. [zit. 2015-11-23]. Unter: <http://www.1001maerchen.de/ueber.php>
- URL43: *Karl May Museum* [Online]. [zit. 2015-11-19]. Unter: <http://www.karl-may-museum.de/web/start.php?lang=de&kID=90>
- URL44: Striezelmarkt. In: *dresden.de* [Online]. [zit. 2015-11-19]. Unter: <http://www.dresden.de/de/tourismus/sehen/veranstaltungen/weihnachtszeit/striezelmarkt.php>
- URL45: Der Isar-Plan - "Neues Leben für die Isar". In: *Das Wasserwirtschaftsamt München* [Online]. [zit. 2015-12-05]. Unter: [http://www.wwa-m.bayern.de/fluesse\\_seen/massnahmen/isarplan/index.html](http://www.wwa-m.bayern.de/fluesse_seen/massnahmen/isarplan/index.html)
- URL46: Bevölkerung. In: *münchen.de* [Online]. [zit. 2015-12-05]. Unter: <http://www.muenchen.de/rathaus/Stadtfinfos/Statistik/Bev-lkerung.html>
- URL47: Die Geschichte von München. In: *Der Reiseführer* [Online]. [zit. 2015-12-09]. Unter: <http://www.derreisefuehrer.com/muenchen/geschichte>

- URL48: Frauenkirche (Dom Zu Unserer Lieben Frau). In: *muenchen.de* [Online]. [zit. 2016-01-23]. Unter: <http://www.muenchen.de/sehenswuerdigkeiten/orte/120372.html#teufelstritt>
- URL49: Residenz. In: *muenchen.de* [Online]. [zit. 2016-01-23]. Unter: <http://www.muenchen.de/sehenswuerdigkeiten/orte/120423.html>
- URL50: *Residenz München* [Online]. [zit. 2016-01-23]. Unter: <http://www.residenz-muenchen.de/deutsch/residenz/index.htm>
- URL51: Antiquarium. In: *Residenzmuseum* [Online]. [zit. 2016-01-23]. Unter: <http://www.residenz-muenchen.de/deutsch/museum/antiquar.htm>
- URL52: Der Hofgarten am Odeonsplatz. In: *muenchen.de* [Online]. [zit. 2016-01-23]. Unter: <http://www.muenchen.de/sehenswuerdigkeiten/orte/120231.html>
- URL53: Hitlers Wurf im Hofbräuhaus. In: *Süddeutsche Zeitung* [Online]. 24. 02 2010. [zit. 2016-01-21]. Unter: <http://www.sueddeutsche.de/politik/nsdap-gruendung-hitlers-wurf-im-hofbraeuhaus-1.13010>
- URL54: *Forscherbögen* [Online]. [zit. 2016-01-21]. Unter: <http://www.deutsches-museum.de/de/kids/kids/ausstellungen/forscherboegen/>
- URL55: *Allgemeine Informationen zum Schlossbesuch* [Online]. [zit. 2016-01-20]. Unter: <http://www.schloss-nymphenburg.de/deutsch/tourist/index.htm>
- URL56: Das 183. Oktoberfest: Willkommen auf der Wiesn! In: *muenchen.de* [Online]. [zit. 2016-01-20]. Unter: <http://www.muenchen.de/veranstaltungen/oktoberfest/willkommen.html>
- URL57: Pädagogenportal. In: *BMW Group* [Online]. [zit. 2016-01-20]. Unter: [http://www.bmw-welt.com/de/junior\\_programm/educators\\_portal.html](http://www.bmw-welt.com/de/junior_programm/educators_portal.html)

## **Bilderverzeichnis**

Bild 1: *Entwicklung von Schlüsselkompetenzen an den Schulen in Europa. Herausforderungen und Chancen für die Politik.* Brussels: European Commission. 2012. ISBN: 9789292013387.

Bild 2: Karte Bautzen *In: stepmap.de [Online].* [zit. 2016-03-05]. Unter: <http://www.stepmap.de/landkarte/karte-bautzen-168123>

Bild 3: Brandenburger Tor. *[Online].* [zit. 2016-03-10]. Unter: <http://www.apartments-mitte.de/reisemagazin/brandenburger-tor/>

Bild 4: Karte Berlins. *[Online].* [zit. 2016-03-10]. Unter: <https://mapy.cz/turisticka?x=13.4108137&y=52.5200789&z=17&l=0>

Bild 12: Karte München. *[Online].* [zit. 2016-03-15]. Unter: <http://mapy.cz/turisticka?x=11.5780271&y=48.1391363&z=17&l=0>

Bild 14: Der Teufelschritt. *[Online].* [zit. 2016-03-15]. Unter: <http://www.muenchner-dom.de/die-kathedrale/rundgang/der-teufelstritt.html>

Bild 15: Portraits of Adolf Hitler. *[Online].* [zit. 2016-03-15]. Unter: <https://nseuropa.wordpress.com/2015/04/>

Bild 16: Císařovna Alžběta. *[Online].* [zit. 2016-03-15]. Unter: <http://erzsebetkiralyne.blog.cz/0810/rozcestnik-2>

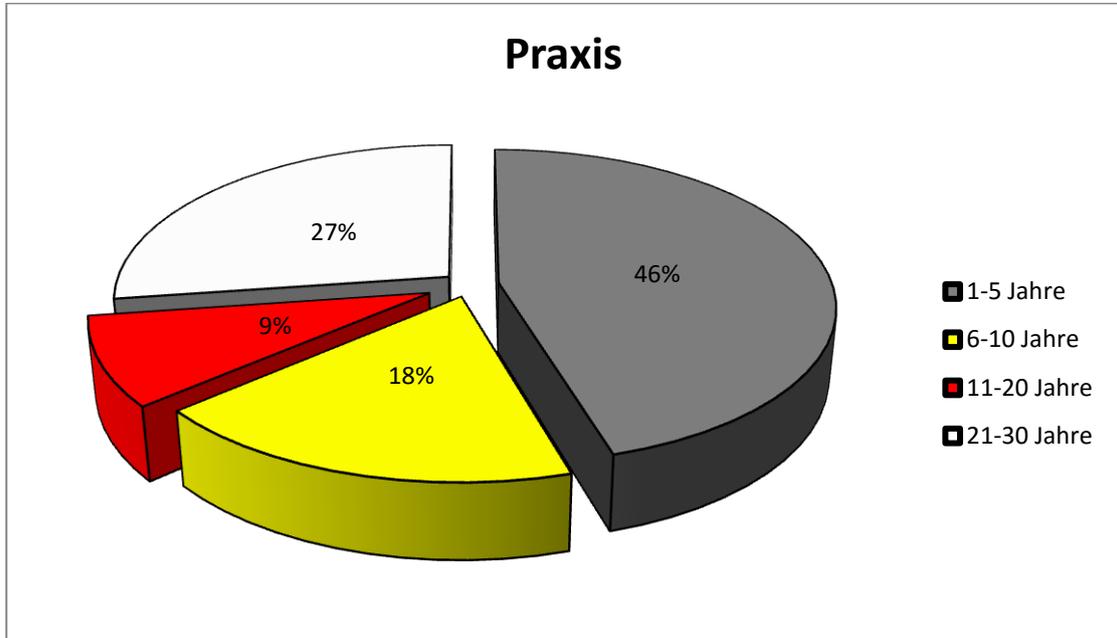
Bild 17: Thomas Mann. *In: Philosophische Gedanken im "Zauberberg" [Online].* [zit. 2016-03-15]. Unter: <https://ducoburgers.wordpress.com/2012/01/31/philosophische-gedanken-im-zauberberg/>

Bild 18: Manuel Neuer. *[Online].* [zit. 2016-03-15]. Unter: <http://de.toty.uefa.com/player=97923.html>

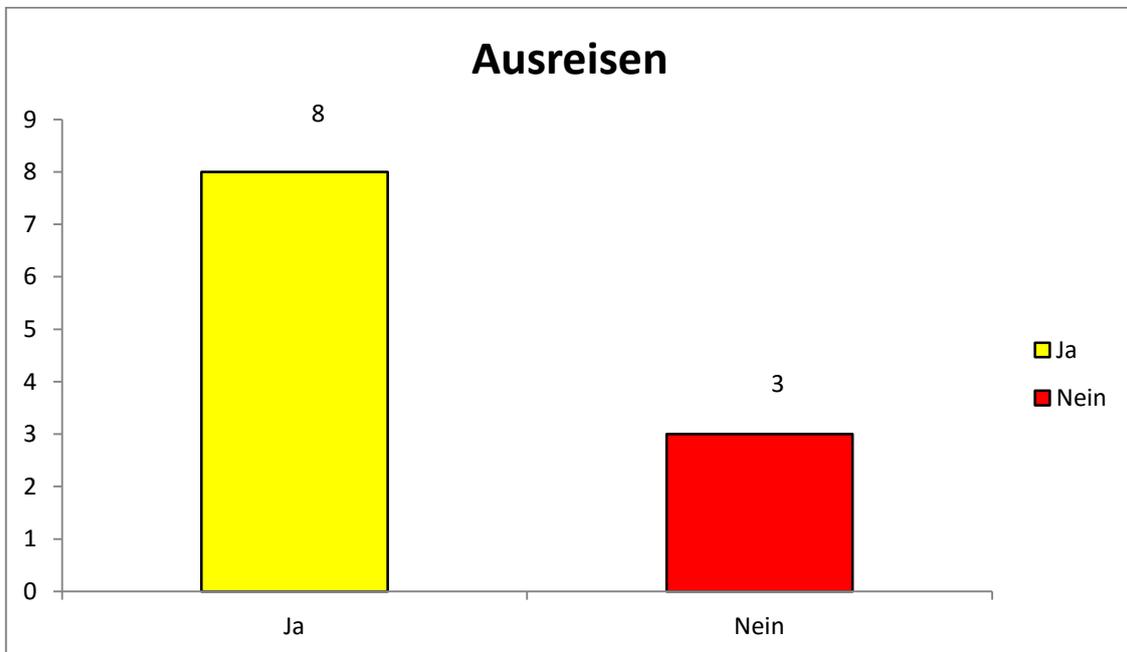
# ANHANG A – ERGEBNISSE DES FRAGEBOGENS

## AUSREISEN NACH DEUTSCHLAND

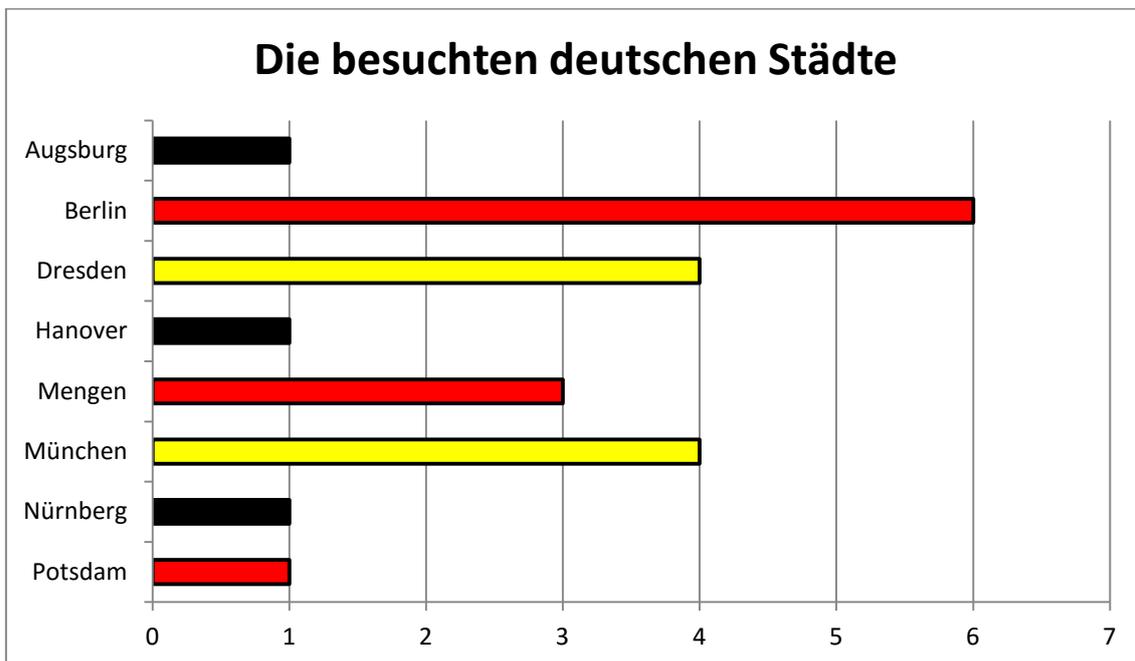
### 1. Wie viele Jahre sind Sie in Praxis als DeutschlehrerIn?



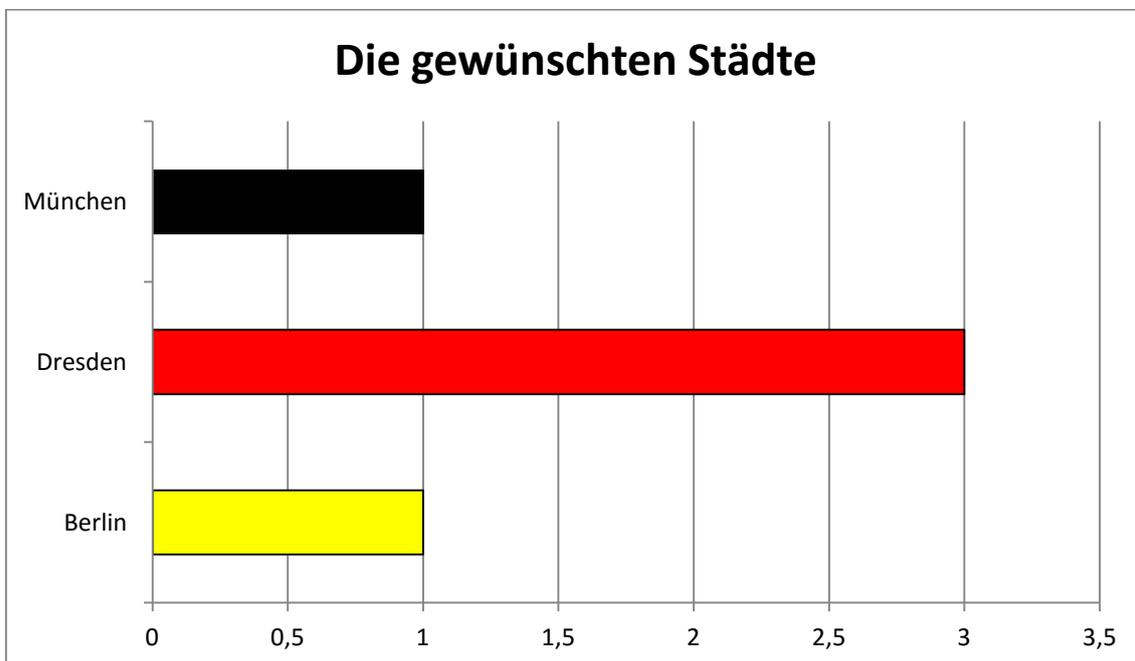
### 2. Organisieren Sie mit den Schülern die Klassenfahrten nach Deutschland?



**3A. In welche deutsche Stadt sind Sie mit den Schülern gefahren?**



**3B. Wenn Sie die Möglichkeit, eine deutsche Stadt mit Ihren Schülern zu besuchen, bekommen, welche Stadt würden Sie sich auswählen?**



## ANHANG B – STATIONEN, ARBEITSBLÄTTER UND LÖSUNGEN

### Bautzen – Stationen

1.

Psyk	Der Hund	Módry	Blau
Kwětka	Die Blume	Zyma	Der Winter
Dom	Das Haus	Bratr	Der Bruder

2.



Bild 2 Karte Bautzens

4.

In Bautzen steht Ritter Dutschmann. Heute ist er nur eine Statue auf dem Hauptmarkt. Rechts hat er eine Fahne und links einen Schild mit Stadtwappen. Er springt mit seinem Pferd aus dem Burg und ist vorbei. Gleich wie unser Horymír mit seinem Šemík.

## WILLKOMMEN IN BAUTZEN

Bautzen liegt in Deutschland, in der Nähe von Tschechien. Hier leben 2 Nationen - die Deutschen und die Lausitzer Sorben. Viel Spaß :)

### AUFGABE 1

Kennst du Wörter auf Sorbisch? Ordne das Wort Deutsch-Sorbisch und schreibe die Paare hier in die Tabelle.

### AUFGABE 2

Löse das Puzzle und schreibe 3 Sätze zu dem Bild.

### AUFGABE 3

Siehst du das Video? Wie heißt die Tradition?

---

### AUFGABE 4

Lies den Text und antworte auf die Fragen!

1. Wie heißt der Ritter?
2. Wo steht seine Statue?
3. Was hat er links?

### AUFGABE 5

Probiere das Produkt im Glas und antworte auf die Fragen: Was ist das? Wie gehört es zu Bautzen?

---

## WILLKOMMEN IN BAUTZEN - LÖSUNG

Bautzen liegt in Deutschland, in der Nähe von Tschechien. Hier leben 2 Nationen - die Deutschen und die Lausitzer Sorben. Viel Spaß :)

### AUFGABE 1

Kennst du Wörter auf Sorbisch? Ordne das Wort Deutsch-Sorbisch und schreibe die Paare hier in die Tabelle.

psyk - der Hund

dom - das Haus

bratr - der Bruder

zyrna - der Winter

kwětka - die Blume

módry - blau

### AUFGABE 2

Löse das Puzzle und schreibe 3 Sätze zum Bild!

Es ist eine Karte von Deutschland. Bautzen liegt im Nordosten Deutschlands. Es liegt fast an der Grenze zu Tschechien.

### AUFGABE 3

Siehst du das Video? Wie heißt die Tradition?

Es gehört zu Ostern - Osterreiter.

### AUFGABE 4

Lies den Text und antworte auf die Fragen!

1. Wie heißt der Ritter? **Dutschmann**
2. Wo steht seine Statue? **Vor dem Rathaus in Bautzen**
3. Was hält er in der linken Hand? **Stadtwappen**

### AUFGABE 5

Probiere das Produkt im Glas und antworte auf die Fragen: Was ist das? Wie gehört es zu Bautzen?

Senf -> Bautz'ner Senf ist Firma mit Sitz in Bautzen und produziert Senf

## Berlin - Stationen

1.



Bild 3 Brandenburger Tor

3.

Berlin ist Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland und ein Bundesland. Es hat 3 478 600 Einwohner und liegt in der Mitte von Bundesland Brandenburg. Hier wohnt z.B. die Bundeskanzlerin Angela Merkel.

4.

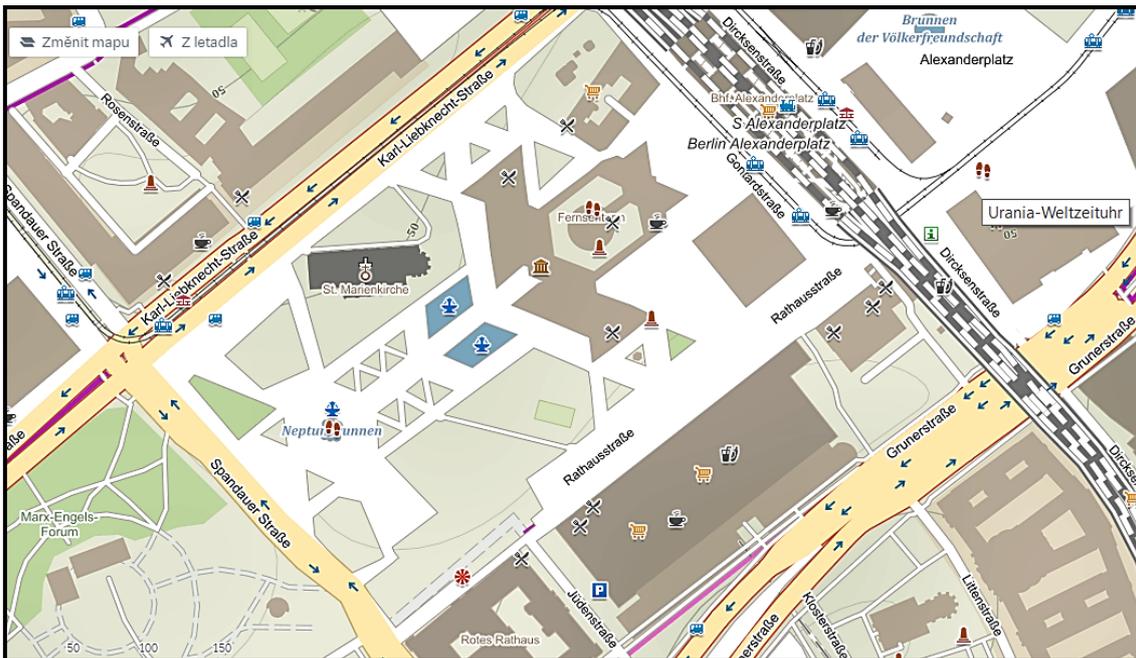


Bild 4 Karte von Alexanderplatz in Berlin

5.

### Wie heißt die Star von Berlin und auch Symbol von Berlin?

1. Was war zwischen 1914-1918 und 1939-1945 in der Welt?
2. Wie heißt eine bekannte Straße in Berlin?  
Unter den \_\_\_\_\_ (tschechisch: lípy).
3. In Berlin waren 1936 die Olympischen Sommerspiele.  
Wann (Monat)?
4. Wie heißt der Mann - Reichskanzler der Weimarer Republik und später Diktator des Deutschen Reiches?  
Er heißt Adolf \_\_\_\_\_.

# Berlin – die deutsche Hauptstadt

Berlin ist die größte Stadt der Bundesrepublik Deutschland. Was weißt du über Berlin? Nicht viel, sagst du? So viel Spaß! :)

## AUFGABE 1

Löse das Puzzle. Kennst du dieses Symbol von Berlin?



## AUFGABE 2

Siehst du das Video über die Berliner Mauer? Schreibe min. 3 Informationen.

## AUFGABE 3

Lies den Text über Berlin und kreis richtig (R) oder falsch (F) ein.

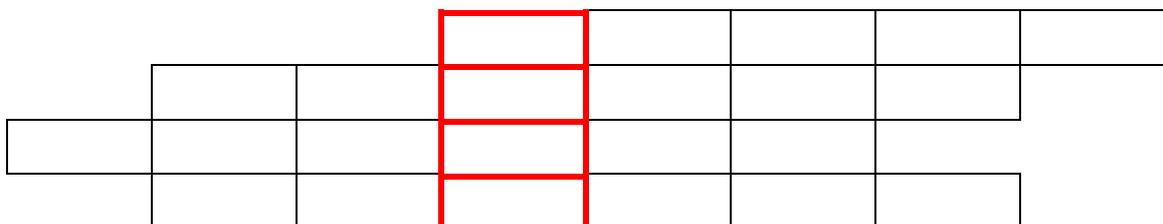
- A: Berlin ist nicht ein Bundesland. R x F
- B: In Berlin leben etwa 3,5 Millionen Menschen. R x F
- C: Berlin liegt in der Mitte von Sachsen. R x F
- D: Die Bundeskanzlerin A. Merkel wohnt in Berlin. R x F

## AUFGABE 4

Finde 6 Sehenswürdigkeiten auf dem Alexanderplatz in Berlin.

## AUFGABE 5

Wer war Berliner Star zwischen 2006 und 2011? Ein Eisbär. Wie heißt er? Löse die Kreuzworträtsel.



# Berlin – die deutsche Hauptstadt – Lösung

Berlin ist die größte Stadt der Bundesrepublik Deutschland. Was weißt du über Berlin? Nicht viel, sagst du? So viel Spaß! :)

## AUFGABE 1

Löse das Puzzle. Kennst du dieses Symbol von Berlin?

**Brandenburger Tor**

## AUFGABE 2

Siehst du das Video über die Berliner Mauer? Schreibe min. 3 Informationen.

1945 – Deutschland in 4 Zonen, 1949 DDR und BRD, DDR-Bürger nach West, 1961 Bau der Berliner Mauer; 1989 Demonstrationen und im November Fall der Mauer, 1990 Wiedervereinigung Deutschlands

## AUFGABE 3

Lies den Text über Berlin. Sind die Sätze richtig (R) oder falsch (F)? Kreis das ein.

- A: Berlin ist nicht ein Bundesland. **R x F**  
B: In Berlin leben etwa 3,5 Millionen Menschen. **R x F**  
C: Berlin liegt in der Mitte von Sachsen. **R x F**  
D: Die Bundeskanzlerin A. Merkel wohnt in Berlin. **R x F**

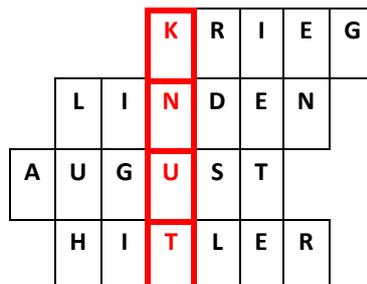
## AUFGABE 4

Welche 6 Sehenswürdigkeiten besuchst du auf dem Alexanderplatz in Berlin?

der Fernsehturm, das Rote Rathaus, der Neptunbrunnen, die Urania-Weltzeituhr,  
die St. Marienkirche, der Brunnen der Völkerfreundschaft

## AUFGABE 5

Wer war Berliner Star zwischen 2006 und 2011? Ein Eisbär. Wie heißt er? Löse die Kreuzworträtsel.



## Dresden - Stationen

1.



Bild 5 Weihnachtsmarkt an der Frauenkirche

2.

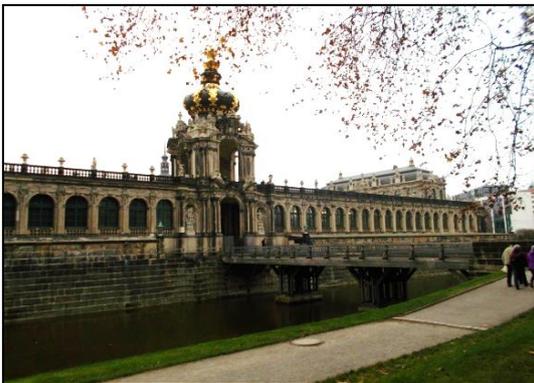
<b>FRAUENKIRCHE</b>	<b>ZWINGER</b>	<b>SEMPEROPER</b>
<b>DEUTSCHES HYGIENE-MUSEUM</b>	<b>MATRIN LUTHER - STATUE</b>	<b>FÜRSTENZUG</b>



**Bild 6 Fürstenzug Dresden**



**Bild 7 Semperoper**



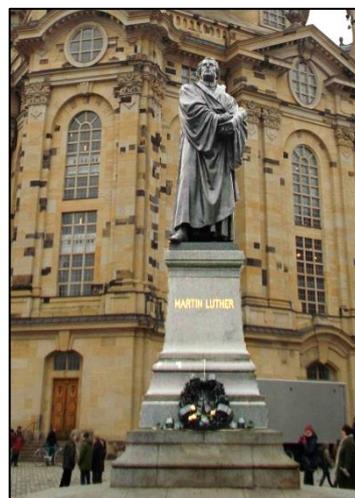
**Bild 8 Zwinger**



**Bild 9 Das Hygiene-Museum**



**Bild 10 Frauenkirche**



**Bild 11 Martin Luther Denkmal**

3.

Yenidze sieht wie eine islamische Moschee aus, wie eine Kirche für die Muslimen. Es hat ein Zimmer und 1 oder mehrere Türme. Sie heißen Minarette. Yenidze hat eine braun-rote Kuppel. In der Kuppel erzählt Prinzessin Schahrasad die Märchen aus Orient.



# Dresden – Florenz an der Elbe

Diese Stadt liegt im Bundesland Sachsen. Viel Spaß :)

## AUFGABE 1

Löse das Puzzle. Kennst du dieses Fest (typisch für Deutschland)?

---

## AUFGABE 2

Ergänze die Namen zu den Dresdner Sehenswürdigkeiten.

- |    |    |
|----|----|
| 1. | 4. |
| 2. | 5. |
| 3. | 6. |

## AUFGABE 3

In Dresden ist ein spezifisches Haus. Lies den Text und male es.

## AUFGABE 4

Siehst du das Video und die Sachen auf der Bank? Wie gehört es zu Dresden? Kennst du den Schriftsteller? Sein Buch ist über Winnetou und Indianer.

## AUFGABE 5

Probiere das Produkt aus Dresden und antworte auf die Fragen: Was ist das? Wie gehört es zu Dresden?

---

# Dresden – Florenz an der Elbe - Lösung

Diese Stadt liegt im Bundesland Sachsen. Viel Spaß! :)

## AUFGABE 1

Löse das Puzzle. Kennst du dieses Fest (typisch für Deutschland)?

**Weihnachtsmarkt - Striezelmarkt**

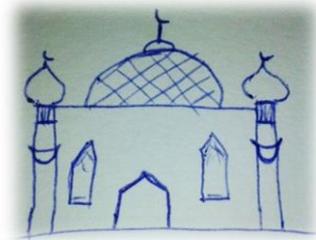
## AUFGABE 2

Ergänze die Namen zu den Dresdner Sehenswürdigkeiten.

1. Frauenkirche
2. Zwinger
3. Semperoper
4. Fürstenzug
5. Statue von Martin Luther
6. Deutsches Hygiene-Museum

## AUFGABE 3

In Dresden ist ein spezifisches Haus. Lies den Text und male es.



## AUFGABE 4

Siehst du das Video und die Sachen auf der Bank? Wie gehört es zu Dresden? Kennst du den Schriftsteller? Sein Buch ist über Winnetou und Indianer.

**Karl May lebte in Radebeul, in der Nähe von Dresden und schrieb Bücher über Indianer – Z.B.: Winnetou oder Old Surehand**

## AUFGABE 5

Probiere das Produkt aus Dresden und antworte auf die Fragen: Was ist das? Wie gehört es zu Dresden?

**Stollen - Weihnachtsgebäck**

# München - Stationen

1.

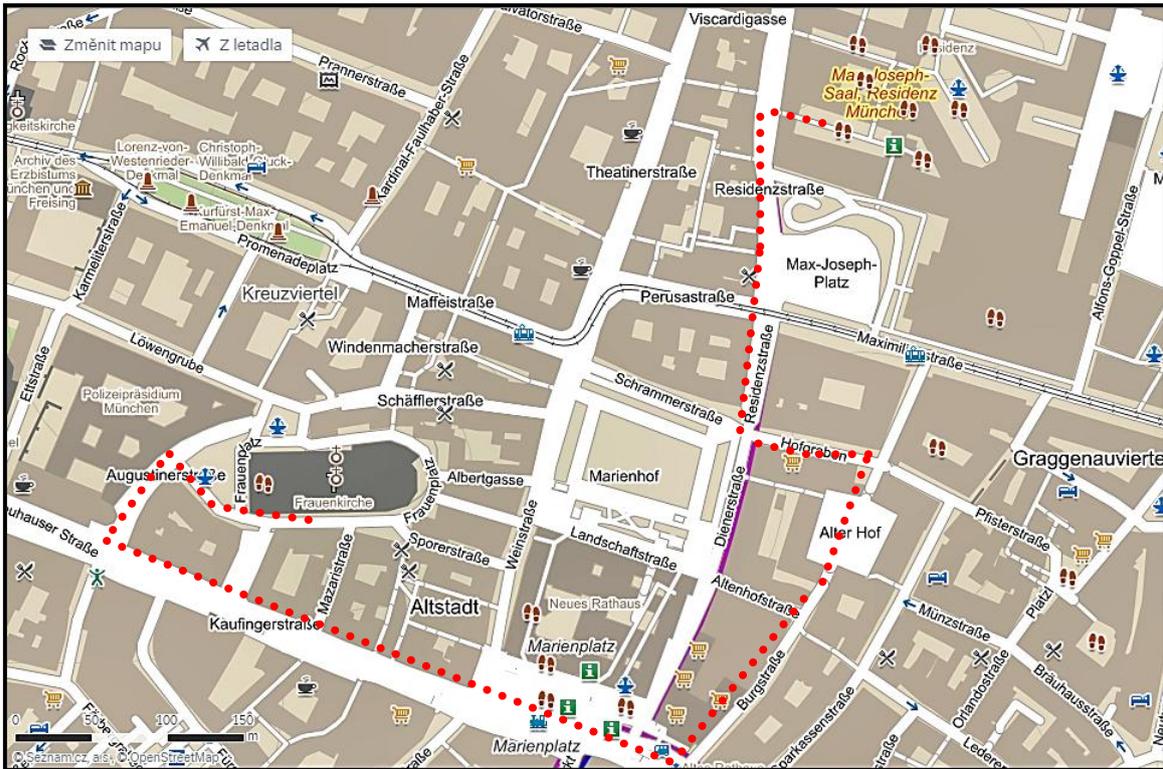


Bild 12 Karte München

2.



Bild 13 BMW

3.

Es war ein Architekt. Er hat eine Kirche gebaut. Die Kirche heißt Frauenkirche und ist in München. Der Architekt kämpft mit dem Teufel und der Architekt gewinnt. Er baut die Kirche mit einem Platz, wo der Teufel keine Fenster sehen kann. Alle Fenster sind hinter den Säulen. Der Teufel lässt seine Fußspur auf dem Platz.

Bild 14 Teufelschritt

5.

<p>1.</p>  <p>Bild 15 Hitler</p>	<p><i>Adolf Hitler</i></p>	<p><i>Reichskanzler</i></p>
<p>2.</p>  <p>Bild 16 Sisi</p>	<p><i>Sisi</i></p>	<p><i>Kaiserin in Österreich und Ungarn</i></p>

3.



Bild 17 Thomas Mann

*Thomas  
Mann*

*Schriftsteller*

4.



Bild 18 Neuer

*Manuel  
Neuer*

*Fussballspieler*

# MÜNCHEN – STADT DER VERGNÜGUNG

München. Das sind Autos, Fußball, Bratwurst, Bier. Und viel mehr! :)

## AUFGABE 1

4 Sehenswürdigkeiten sind auf dem Weg vom Frauenkirchenplatz zur Residenzstraße. Schreibe sie in die Tabelle!

- |    |    |
|----|----|
| 1. | 3. |
| 2. | 4. |

## AUFGABE 2

Löse das Puzzle. Kennst du das? Wie passt das zu München? Was bedeuten die 3 Buchstaben?

## AUFGABE 3

Eine Legende erzählt über einen Teufel in München. Lies die Sage und male das.

## AUFGABE 4

Siehst du das Video? Was und wann passiert es in München? Schreibe noch 2 Informationen.

## AUFGABE 5

Das sind 4 Personen. Sie wohnen in München. Ordne: Foto - Name - Beruf:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

## MÜNCHEN – STADT DER VERGNÜGUNG - LÖSUNG

München. Das sind Autos, Fußball, Bratwurst, Bier. Und viel mehr! :)

### AUFGABE 1

4 Sehenswürdigkeiten sind auf dem Weg vom Frauenkirchenplatz zur Residenzstraße. Schreibe sie in die Tabelle!

1. Frauenkirche
2. Neues Rathaus
3. Alter Hof
4. Residenz

### AUFGABE 2

Löse das Puzzle. Kennst du das? Wie passt das zu München? Was bedeuten die 3 Buchstaben?

Auto BMW - Bayerische Motoren Werke mit Hauptsitz in München

### AUFGABE 3

Eine Legende erzählt über einen Teufel in München. Lies die Sage und male das.



### AUFGABE 4

Siehst du das Video? Was und wann passiert es in München? Schreibe noch 2 Informationen.

20. olympische Spielen seit 26.8.1972, 122 Nationen (Griechenland, DDR, Deutschland, Japan, Mexiko, USA,...), 5 Ringen, friedlicher Kampf, 10 000 Athleten, 80 000 Zuschauer

### AUFGABE 5

Das sind 4 Personen. Sie wohnen in München. Ordne: Foto - Name - Beruf:

1. Adolf Hitler - Reichskanzler
2. Sisi - Kaiserin in Österreich und Ungarn
3. Thomas Mann - Schriftsteller
4. Manuel Neuer - Fußballspieler